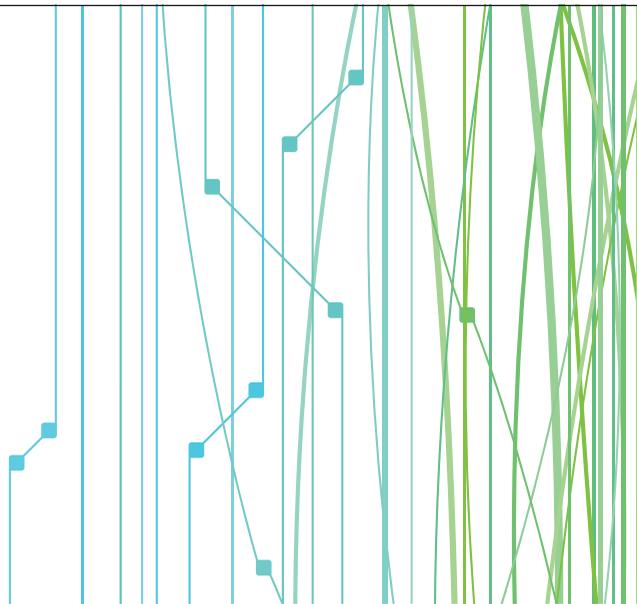


FLUENCE Z.E.

MANUAL DE UTILIZACIÓN



Bienvenido a bordo de su vehículo eléctrico

Este manual de utilización y de mantenimiento reúne todas las informaciones que le permitirán:

- conocer con detalle su vehículo y, por lo tanto, beneficiarse plenamente y en las mejores condiciones de utilización, de todas las funcionalidades y de todos los perfeccionamientos técnicos de los que está dotado.
- mantener un funcionamiento óptimo del vehículo mediante el simple, pero riguroso, seguimiento de los consejos de conservación.
- hacer frente, sin excesiva pérdida de tiempo, a las operaciones que no requieren la intervención de un especialista.

El tiempo que dedique a la lectura de este manual será ampliamente recompensado por los conocimientos que puede adquirir y por las novedades técnicas que descubrirá. Si todavía tiene dudas sobre algunos puntos, los técnicos de nuestra Red estarán encantados de proporcionarle cualquier información complementaria.

Para facilitarle la lectura de este manual, encontrará el símbolo siguiente:



Para indicar una noción de riesgo, de peligro o una consigna de seguridad.

La descripción de los modelos que figuran en este manual se ha establecido a partir de las características técnicas conocidas en la fecha de concepción de este documento. **El manual reagrupa todos los equipamientos** (de serie u opcionales) **existentes para estos modelos, su presencia en el vehículo depende de la versión, de las opciones elegidas y del país de comercialización.**

Asimismo, en este documento pueden estar descritos algunos equipamientos que harán su aparición a lo largo del año.

Por último, en todo el manual, cuando se hace referencia al Representante de la marca se trata de un Representante RENAULT.

Buen viaje al volante de su vehículo.

Traducido del francés. Se prohíbe la reproducción o traducción, incluso parcial, sin la autorización previa y por escrito del titular de los derechos.



S U M A R I O

Capítulos

Conozca su vehículo

1

La conducción

2

Su confort

3

Mantenimiento

4

Consejos prácticos

5

Características técnicas

6

Índice alfabético

7

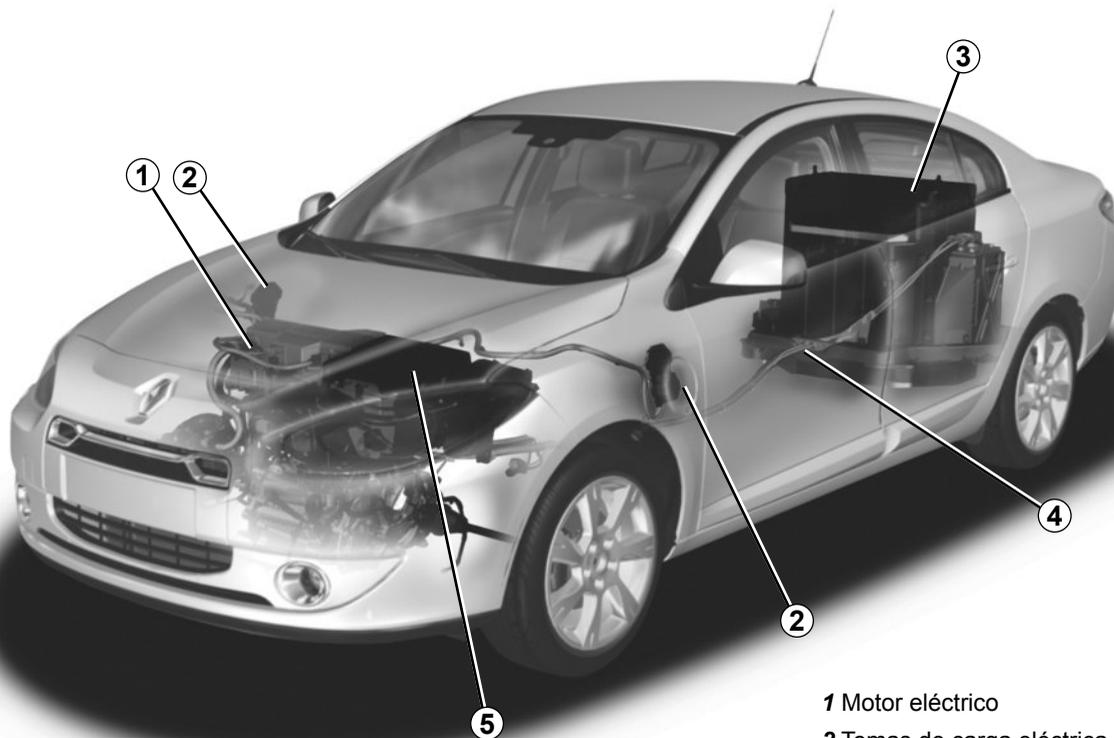


Capítulo 1: Conozca su vehículo

Vehículo eléctrico: presentación	1.2
Recomendaciones importantes	1.7
Vehículo eléctrico: carga	1.8
Sistema de cambio rápido de la batería de tracción	1.14
Llave, telemando por radiofrecuencia: información general, utilización, supercondenación	1.15
Puertas	1.17
Condenación automática de los abrientes durante la circulación	1.21
Reposacabezas – Asientos	1.22
Cinturones de seguridad	1.26
Dispositivo complementario al cinturón infantil	1.29
a los cinturones traseros	1.33
de protección lateral	1.34
Volante de dirección / Dirección asistida	1.36
Seguridad infantil: información general	1.37
Elección de la fijación del asiento para niños	1.40
instalación del asiento para niños	1.42
desactivación, activación del airbag del pasajero delantero	1.46
Hora y temperatura exterior	1.49
Puesto de conducción	1.50
Testigos luminosos	1.54
Pantallas e indicadores	1.57
Ordenador de a bordo	1.59
Menú de personalización de los ajustes del vehículo	1.68
Retrovisores	1.69
Bocina y señales luminosas	1.70
Iluminación y señalizaciones exteriores	1.71
Ajuste de la altura de los faros	1.74
Limpiacristales, lavacristales	1.75

VEHÍCULO ELÉCTRICO: presentación (1/5)

35409



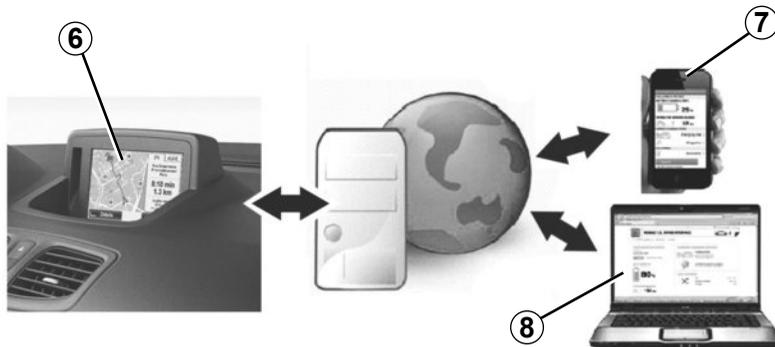
- 1 Motor eléctrico
- 2 Tomas de carga eléctrica
- 3 Batería de tracción
- 4 Cableado de potencia eléctrica de color naranja
- 5 Batería de 12 voltios

VEHÍCULO ELÉCTRICO: presentación (2/5)

El vehículo eléctrico tiene características específicas pero funciona de forma similar a un vehículo de motor térmico.

La diferencia fundamental del vehículo eléctrico es el uso exclusivo de la energía eléctrica en lugar de carburante como en los vehículos de motor térmico.

Le recomendamos por tanto que lea atentamente este manual que describe su vehículo eléctrico.



34615

Servicios conectados

(según el vehículo)

Su vehículo eléctrico cuenta con servicios conectados que permiten conocer, entre otras cosas, el estado de carga de su vehículo con ayuda de algunos teléfonos móviles **7** o de su ordenador **8**. Esta información está igualmente disponible directamente en el cuadro de instrumentos **6** de su vehículo.

Si desea más información, consulte con un Representante de la marca.

Además, puede suscribirse a un servicio conectado o prolongarlo: consulte con un Representante de la marca.

VEHÍCULO ELÉCTRICO: presentación (3/5)

Baterías

El vehículo eléctrico posee dos tipos de batería:

- una batería de tracción de «400 voltios»;
- una batería de 12 voltios, idéntica a la de un vehículo de motor térmico.

Batería de tracción de «400 voltios»

Esta batería almacena la energía necesaria para el buen funcionamiento del motor de su vehículo eléctrico. Como cualquier batería, se descarga con el uso, por lo que debe recargarse regularmente.

No es necesario esperar a estar en reserva para recargar la batería de tracción.

El tiempo de carga varía entre 10 y 12 horas en una toma doméstica y entre 6 y 9 horas en un módulo mural específico o un terminal público.

La autonomía del vehículo depende de la carga de la batería de tracción, así como de su estilo de conducción.

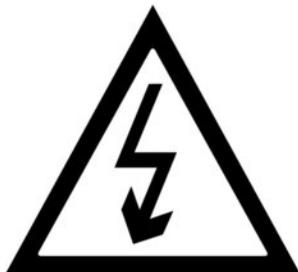
Consulte el apartado «Autonomía del vehículo: consejos» en el capítulo 2.

Batería de 12 voltios

La segunda batería de su vehículo es una batería de 12 voltios comparable a la de un vehículo de motor térmico: esta proporciona la energía necesaria para el funcionamiento de los equipos del vehículo (luces, limpiaparabrisas, sistema de audio, etc.).

VEHÍCULO ELÉCTRICO: presentación (4/5)

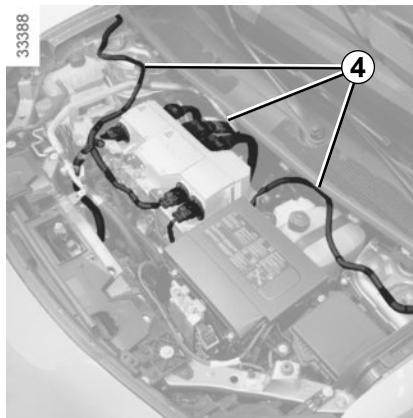
A



El símbolo **A** identifica los elementos eléctricos de su vehículo que pueden presentar riesgos para su seguridad.

33436

33388



Circuito eléctrico «400 voltios»

El circuito eléctrico de «400 voltios» se reconoce por los cableados de color naranja **4** y los elementos identificados con el símbolo



El sistema de propulsión del vehículo eléctrico utiliza una corriente alterna de aproximadamente 400 V. Este sistema puede estar caliente durante y después de apagar el contacto. Respete los mensajes de advertencia que aparecen en las etiquetas del vehículo.

Cualquier intervención o modificación del sistema eléctrico de 400 voltios del vehículo (componentes, cables, conectores, batería de tracción), quedan rigurosamente prohibidos, debido a los riesgos que pueden presentar para su seguridad. Póngase en contacto con un Representante de la marca.

Se corre el riesgo de sufrir quemaduras graves o choques eléctricos que pueden conllevar la muerte.

VEHÍCULO ELÉCTRICO: presentación (5/5)

Conducción

Al igual que en el caso de un coche con caja de velocidades automática, debe habituarse a no utilizar el pie izquierdo y a no frenar con este.

Al circular, cuando levante el pie del pedal del acelerador o cuando pise el pedal de freno, durante la desaceleración, el motor genera corriente eléctrica que se utiliza para frenar el vehículo y recargar la batería. Consulte el apartado «Económetro» en el capítulo 2.

Un motor eléctrico genera un freno motor menos importante que un vehículo de gasolina o diésel.

Caso particular

Tras una carga máxima de la batería y durante los primeros kilómetros de uso del vehículo, el freno motor se encuentra temporalmente reducido. Adapte su conducción convenientemente.



El freno motor no puede sustituir en caso alguno al pedal de freno.

Intemperie, carreteras inundadas:



No circule en una carretera inundada si la altura del agua sobrepasa el borde inferior de las llantas.



Molestias al conducir

En el lado del conductor, utilice exclusivamente alfombrillas adaptadas al vehículo, sujetándolas con los elementos preinstalados y comprobando con frecuencia su fijación. No coloque una alfombrilla encima de otra.

Los pedales pueden quedarse atascados.

Ruido

Los vehículos eléctricos son especialmente silenciosos. Es posible que ni usted ni el resto de usuarios de la vía estén habituados a ello. Les resultará difícil oír si el vehículo está en movimiento. Le aconsejamos por tanto que lo tenga en cuenta, especialmente al conducir por ciudad o realizar maniobras.

Puesto que el motor es silencioso, escuchará ruidos a los que no está acostumbrado a oír (ruido aerodinámico, neumáticos, etc.).

Durante la carga, el vehículo puede emitir ruidos (ventilador, relés, etc.).



Dado que su vehículo eléctrico es silencioso, cuando salga del mismo, ponga sistemáticamente el selector de velocidad en **P**, eche el freno de mano y apague el contacto.

EXISTE EL RIESGO DE LESIONES GRAVES

RECOMENDACIONES IMPORTANTES



Lea atentamente estas instrucciones. El incumplimiento de estas indicaciones puede conllevar un **riesgo de incendio, de lesiones graves o de descargas eléctricas, que pueden provocar la muerte.**

En caso de accidente o choque

En caso de accidente o de choque en el bastidor del vehículo (p. ej., contacto con un bolardo, un bordillo sobreelevado u otro mobiliario urbano) puede dañar el circuito eléctrico o la batería de tracción.

Haga que un Representante de la marca controle su vehículo.

Nunca toque los componentes de «400 voltios» ni los cables naranjas expuestos y visibles del interior o el exterior del vehículo.

En caso de daños importantes en la batería de tracción, pueden darse eventuales fugas:

- no toque nunca los líquidos (fluidos, etc.) procedentes de la batería de tracción;
- en caso de contacto con el cuerpo, aclare con agua abundante y consulte rápidamente con un médico.

En caso de un choque, aunque sea leve, contra la tapa de carga y / o la válvula, diríjase a un Representante de la marca lo antes posible para que lo revise.

En caso de incendio

En caso de incendio, salga y evacue el vehículo inmediatamente. Póngase en contacto con los servicios de urgencia, precisando bien que se trata de un vehículo eléctrico.

Si debe intervenir, utilice solamente extintores de tipo ABC o BC compatibles con los incendios de sistemas eléctricos. No utilice agua u otros extintores.

En cualquier caso de daños en el circuito eléctrico, póngase en contacto con un Representante de la marca.

Para cualquier remolcado

Consulte el apartado «Remolcado, en caso de avería» en el capítulo 5.

Lavado del vehículo

No lave nunca con un lavado de alta presión el compartimento del motor, la toma de carga ni la batería de tracción.

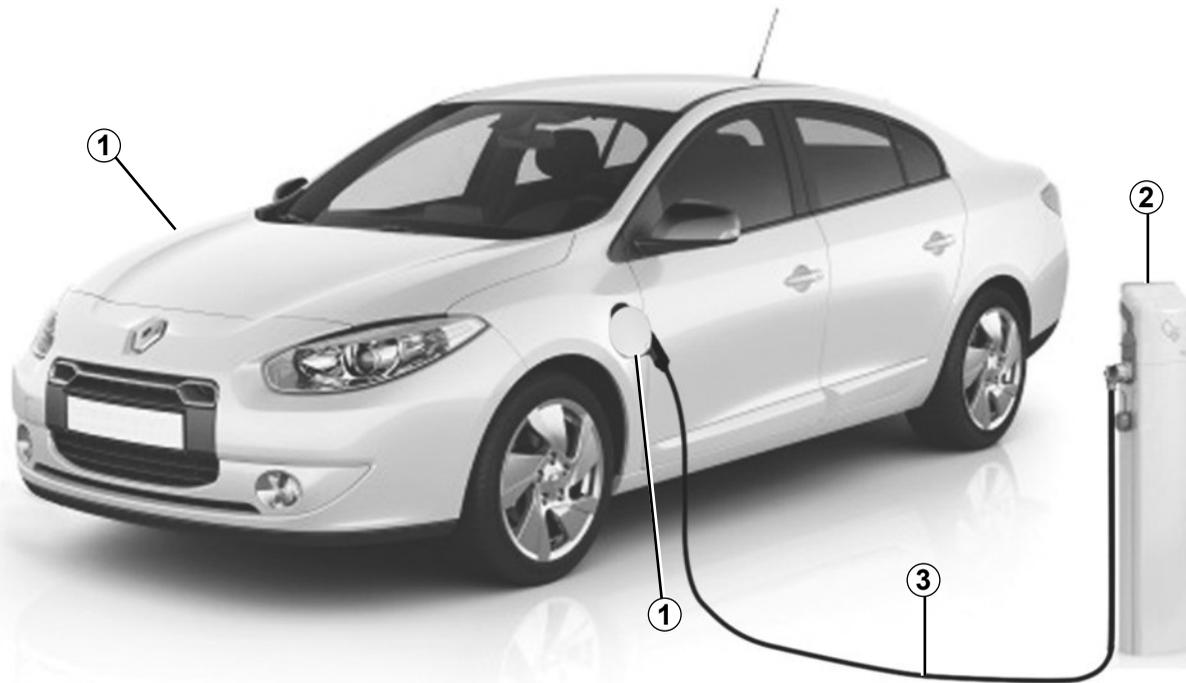
Riesgo de que se estropee el circuito eléctrico.

No lave nunca el vehículo durante la carga.

Riesgo de descargas eléctricas, que pueden provocar la muerte.

VEHÍCULO ELÉCTRICO: carga (1/6)

33491



Esquema de principio de la carga

- 1 Tomas de carga eléctrica
- 2 Caja mural específica o terminal de recarga
- 3 Cable de carga

Para todas las cuestiones relativas a los equipos necesarios para la carga, consulte a un Representante de la marca.



Recomendaciones importantes para la carga del vehículo

Lea atentamente estas indicaciones. El incumplimiento de estas indicaciones puede conllevar un **riesgo de incendio, de lesiones graves o de descargas eléctricas, que pueden provocar la muerte.**

Instalación para usar un cable de carga estándar

Encargue la instalación de una caja mural específica a un profesional.

Instalación para usar un cable de carga de uso ocasional

Pida a un profesional que compruebe que todas las tomas a las que vaya a conectar el cable de carga de uso ocasional cumplen los estándares y reglamentaciones vigentes correspondientes a cada país y, especialmente, disponen de:

- de un dispositivo con corriente diferencial residual de 30 mA tipo A;
- un dispositivo de protección contra sobretensión (fusible o disyuntor de 16 A especial para la toma utilizada);
- una protección contra las sobretensiones provocadas por rayos en las zonas expuestas.

Se aconseja comprobar mensualmente el buen funcionamiento del dispositivo de corriente diferencial residual.

Compruebe periódicamente el buen estado de la toma de carga doméstica o el módulo mural. En caso de deterioro (corrosión, oscurecimiento, etc.), no los utilice.

Lea atentamente la nota de utilización suministrada con el cable de carga de uso ocasional para conocer las precauciones de uso y utilización de este último.

Carga

No manipule el vehículo durante la carga (lavado, intervención en el compartimento del motor, etc.).

No cargue el vehículo en caso de presencia de agua, signos de corrosión o elementos extraños en el conector del cable de carga o en la toma de carga del vehículo. Riesgo de incendio.

No intente tocar los bornes del cable, la toma doméstica o la toma de carga del vehículo, ni introduzca objetos en los mismos.

No enchufe nunca el cable de carga a una regleta o a un alargador.

No desmonte o modifique la toma de carga del vehículo o el cable de carga. Riesgo de incendio.

No modifique la instalación durante la carga.

Si ha sufrido un choque, aunque sea leve, contra la tapa de carga y/o de la válvula, diríjase a un Representante de la marca lo antes posible.

Tenga cuidado con el cable: no lo aplaste, lo sumerja en agua, tire de él, ni lo golpee, etc. Compruebe periódicamente el buen estado del cable de carga. En caso de deterioro (corrosión, oscurecimiento, rotura, etc.), no lo utilice.

VEHÍCULO ELÉCTRICO: carga (3/6)

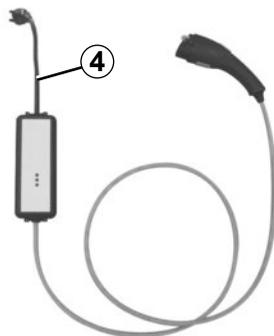


Cable de carga estándar 3

Se recomienda utilizar preferentemente el cable 3 para la carga de la batería de tracción.

El cable para módulo mural específico o terminal público permite realizar una carga completa de la batería de tracción en 6-9 horas aproximadamente.

Los cables de carga 3 y 4 se guardan en una bolsa en el maletero del vehículo.

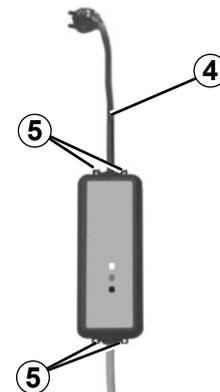


Cable de carga de uso ocasional 4

(según el vehículo)

El cable de carga de uso ocasional 4, para tomas domésticas, permite realizar una carga completa de la batería de tracción en 10-12 horas aproximadamente.

El cable 4 no debe utilizarse más que para cargas ocasionales y de conformidad con las condiciones de instalación antes descritas.



Nunca deje el módulo colgando del cable. Utilice las ubicaciones 5 para engancharlo.



No utilice alargadores, ladrones o adaptadores. Riesgo de incendio.

En caso de problemas, le aconsejamos que lo sustituya por un cable igual al original. Consulte a un Representante de la marca.

VEHÍCULO ELÉCTRICO: carga (4/6)



Tomas de carga 1

El vehículo dispone de una toma de carga a cada lado del vehículo.

No conecte simultáneamente un cable en las dos tomas de carga del vehículo.

Evite cargar y estacionar el vehículo en condiciones de temperaturas extremas (frío o calor).

Cuando el vehículo permanece estacionado a temperaturas inferiores a -25°C , la carga de la batería puede ser imposible.

Realice la carga de la batería de tracción tras haber circulado y/o en un lugar templado. En caso contrario, la carga puede ser más larga o imposible.

En ausencia de protecciones contra las sobrecargas de tensión, se desaconseja cargar el vehículo cuando haya tormentas (rayos, etc.).

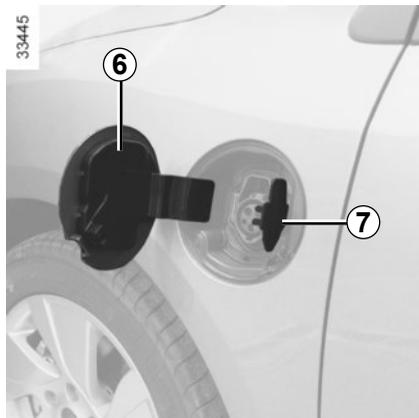
Consejos

- En caso de temperaturas muy elevadas, aparque el vehículo y cárguelo en un lugar a la sombra o cubierto.
- Es posible realizar la carga con lluvia o nieve.

Nota:

En caso de nevada, limpie la nieve de la zona de la toma de carga del vehículo antes de conectarlo o desconectarlo. De hecho, la entrada de nieve en la toma puede bloquear la introducción de la toma del cable de carga.

VEHÍCULO ELÉCTRICO: carga (5/6)

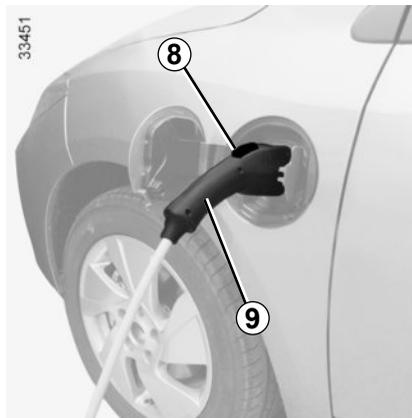


Recarga de la batería de tracción

Contacto apagado y abrientes desbloqueados:

- tome el cable de carga situado en el maletero de su vehículo;
- sáquelo de la bolsa;
- conecte el extremo del cable a la fuente de alimentación (terminal, toma doméstica, etc.);

El cable de carga no se puede conectar ni desconectar si los abrientes están bloqueados.



- abra la tapa de carga **6**;
- abra la trampa **7**;
- sujete la empuñadura **9**;
- conecte el cable al vehículo;
- asegúrese de que el cable de carga esté correctamente enchufado. Para comprobar el bloqueo, tire suavemente de la empuñadura **9** sin pulsar el botón **8**.

El testigo  se enciende en el cuadro de instrumentos.

Si lo desea, puede bloquear su vehículo. El bloqueo impide desconectar el cable del vehículo.

El inicio de la carga se indica mediante cinco parpadeos de las luces de precaución. Un mensaje en el cuadro de instrumentos le indica el tiempo de carga restante.

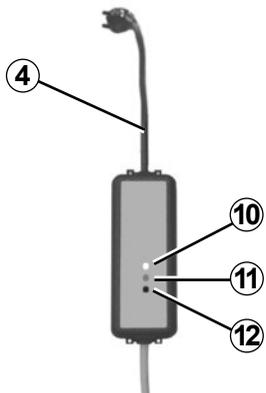
No es necesario esperar a estar en reserva para recargar el vehículo.

Precauciones para el desbloqueo de la toma

- Compruebe que los abrientes estén desbloqueados;
- sujete la palanca **9** y pulse el botón **8**;
- sin soltar el botón **8**, desconecte el cable de carga del vehículo. El testigo  del cuadro de instrumentos se apagará;
- cierre la trampa **7** y después la tapa **6**;
- desconecte el cable de la fuente de alimentación;
- guarde el cable en la bolsa y después en el maletero.

Nota: el orden de conexión y desconexión del cable de carga entre el vehículo y la fuente de alimentación es indiferente.

VEHÍCULO ELÉCTRICO: carga (6/6)

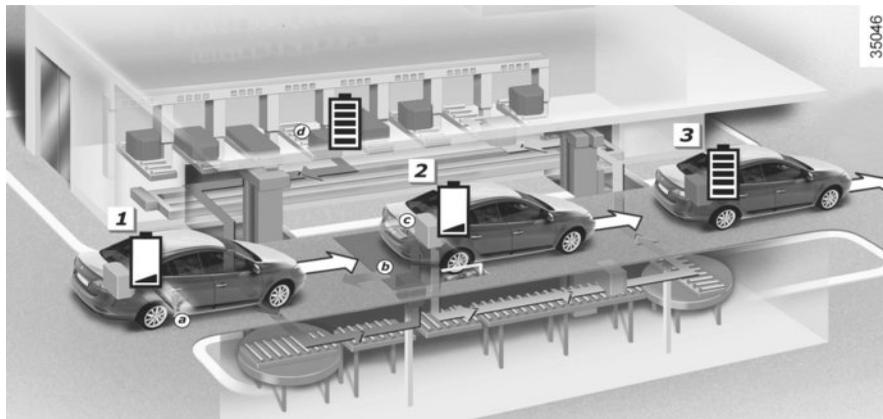


Particularidad del funcionamiento del cajetín del cable de carga de uso ocasional 4

34577

Testigos			Interpretación
READY 10 Verde	CHARGE 11 Naranja	FAULT 12 Rojo	
Iluminado 0,5 segundos	Iluminado 0,5 segundos	Iluminado 0,5 segundos	Al conectar a la red eléctrica, los testigos se encienden durante medio segundo para comprobar su buen funcionamiento.
Encendido	Apagado	Apagado	El cable de carga está enchufado a la toma eléctrica doméstica y la carga de la batería de tracción ha concluido.
Encendido	Encendido	Apagado	La batería de tracción está en carga.
Encendido	Apagado	Iluminado o parpadeante	Anomalía de funcionamiento. Desconecte el cable y póngase en contacto con un Representante de la marca.
Apagado	Apagado	Apagado	No se ha detectado corriente eléctrica en la toma de corriente doméstica. Compruebe su instalación eléctrica (disyuntor) y vuelva a intentarlo. Si el problema persiste, desconecte el cable y consulte a un Representante de la marca.

SISTEMA DE CAMBIO RÁPIDO DE LA BATERÍA DE TRACCIÓN



En una estación de recambio, es posible cambiar la batería de tracción del vehículo por una batería cargada, como se muestra en el esquema de instrucciones anterior.

No olvide apagar el contacto cuando vaya a cambiar la batería de tracción.

Siga las instrucciones dadas en las estaciones de recambio. En caso de no seguirlas, aparecerán mensajes en el cuadro de instrumentos.

Riesgo de daños para el vehículo.

LLAVE, TELEMANDO POR RADIOFRECUENCIA: generalidades

27415



Telemando por radiofrecuencia

- 1 Bloqueo de todos los abrientes.
- 2 Desbloqueo de todos los abrientes.
- 3 Llave del contactor-arranque y de la puerta del conductor.
- 4 Para sacar la llave de su alojamiento, pulse el botón 4, sale sola. Para volver a introducirla en su alojamiento, pulse el botón 4 y acompañe la llave hasta introducirla por completo.
- 5 Bloqueo / desbloqueo del maletero solo.

Radio de acción del telemando por radiofrecuencia

Varía en función del entorno: atención a los accionamientos del telemando que pueden provocar un bloqueo o un desbloqueo imprevisto de las puertas si se presiona involuntariamente en los botones.

Interferencia

La presencia de ciertos objetos (objetos metálicos, teléfonos portátiles, zona sometida a una fuerte radiación electromagnética...) cerca de la llave puede crear interferencias e impedir el funcionamiento del sistema.

Consejo

No acerque el telemando a ninguna fuente de calor, frío ni humedad.

La llave no debe utilizarse para funciones distintas a las descritas en el manual (abrir una botella...).

Sustitución, necesidad de un telemando adicional.

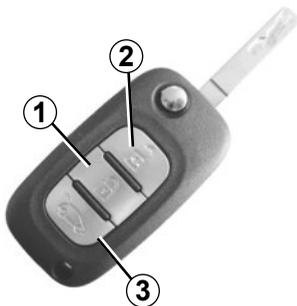
En caso de pérdida, o si desea otro telemando, diríjase exclusivamente a un Representante de la marca. En caso de sustitución de un telemando, será necesario llevar el vehículo **con todos sus telemandos** a un Representante de la marca para reinicializar el conjunto. Tiene la posibilidad de utilizar hasta cuatro telemandos por vehículo.

Fallo del telemando

Asegúrese de tener siempre la pila en buen estado, del modelo adecuado y de introducirla correctamente. La duración de la pila es de aproximadamente dos años. Para conocer el proceso de cómo cambiar la pila, consulte el apartado «Telemando por radiofrecuencia: pilas» en el capítulo 5.

LLAVE, TELEMANDO POR RADIOFRECUENCIA: uso

27415



Bloqueo de las puertas

Pulse el botón de bloqueo **1**.

El bloqueo se visualiza mediante **dos intermitencias** de las luces de emergencia y de los repetidores laterales: Si un abriente (puerta o maletero) está abierto o mal cerrado, se produce una condenación y una descondenación rápida de los abrientes y no hay intermitencia de las luces de emergencia ni de los repetidores laterales.

Nota: durante la carga de la batería de tracción, el bloqueo de los abrientes conlleva el bloqueo del cable de carga en el vehículo.

Desbloqueo de las puertas

Una presión en el botón **2** permite desbloquearlas.

El desbloqueo se visualiza mediante **una intermitencia** de las luces de emergencia y de los repetidores laterales.

Nota: el desbloqueo de los abrientes conlleva el desbloqueo del cable de carga del vehículo.

Desbloqueo y bloqueo del maletero solo

(para algunos países)

Pulse el botón **3** para desbloquear o para bloquear el maletero.

El desbloqueo se visualiza mediante una intermitencia de las luces de emergencia y de los repetidores laterales si las puertas del vehículo están bloqueadas.

El bloqueo del maletero se visualiza por dos intermitencias de las luces de emergencia y de los repetidores laterales si las puertas del vehículo están bloqueadas.

Con el motor parado, los botones de la tarjeta están desactivados.

Las intermitencias de las luces de emergencia le informan sobre el estado del vehículo:

- **una intermitencia** indica que el vehículo está completamente desbloqueado;
- **dos intermitencias** indican que el vehículo está completamente bloqueado.



Responsabilidad del conductor

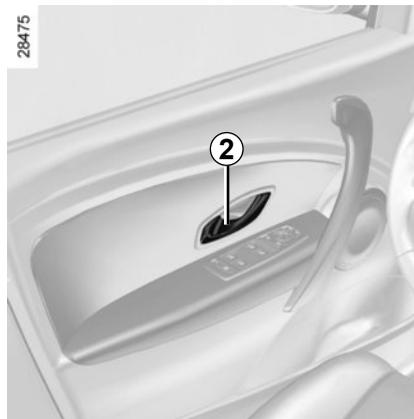
No abandone nunca su vehículo con la llave y un niño (o un animal) en el interior, aunque sea por poco tiempo. De hecho, éste podría ponerse en peligro o poner en peligro a otras personas arrancando el motor, accionando los equipamientos como por ejemplo los elevallunas o incluso bloqueando las puertas. Existe el riesgo de graves lesiones.

APERTURA Y CIERRE DE LAS PUERTAS (1/2)



Apertura desde el exterior

Con las puertas desbloqueadas, agarre la empuñadura **1** y tire hacia usted.



Apertura desde el interior

Tire de la empuñadura **2**.

Alarma sonora de olvido de luces

Al abrir una puerta, una alarma sonora le avisará para indicarle que las luces han quedado encendidas, si se corta el contacto del motor.



Como medida de seguridad, las maniobras de apertura/cierre deben hacerse siempre con el vehículo parado.

Alarma de olvido de cierre de un abriente

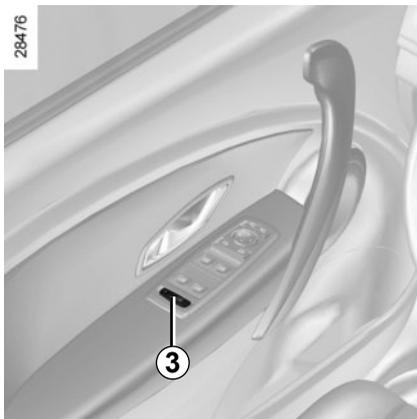
Si un abriente (puerta o maletero) está abierto o mal cerrado, según el vehículo cuando éste alcance aproximadamente 20 km/h:

- aparece un mensaje «Puerta abierta» o «Maletero abierto» (en función del abriente) en el cuadro de instrumentos acompañado de un pitido durante unos segundos.
- se enciende un testigo  acompañado de un bip sonoro.

Particularidad

Una vez apagado el motor, las luces y los accesorios (radio...) seguirán funcionando hasta que se abra la puerta del conductor.

APERTURA Y CIERRE DE LAS PUERTAS (2/2)



Seguridad niños



Vehículo con contactor 3

Presione el contactor **3** para autorizar la apertura de las puertas traseras. Si el vehículo está equipado de elevalunas traseros eléctricos, esta acción autoriza también su funcionamiento.

El encendido del testigo integrado en el contactor indica la condenación.



Seguridad de los ocupantes de las plazas traseras

El conductor puede autorizar el funcionamiento de las puertas traseras y, según el vehículo, de los elevalunas pulsando el contactor **3**, en el lado del dibujo.

Según el vehículo, en caso de fallo:

- se escucha un pitido;
- se visualiza un mensaje en el cuadro de instrumentos;
- el testigo integrado no se enciende.

Tras una desconexión de la batería de 12 V, debe presionar el contactor **3** en el lado del dibujo, para condenar las puertas traseras.



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

De hecho, éstos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevalunas, o al bloquear las puertas...

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

BLOQUEO, DESBLOQUEO DE LOS ABRIENTES (1/2)

Bloqueo/desbloqueo de las puertas desde el exterior

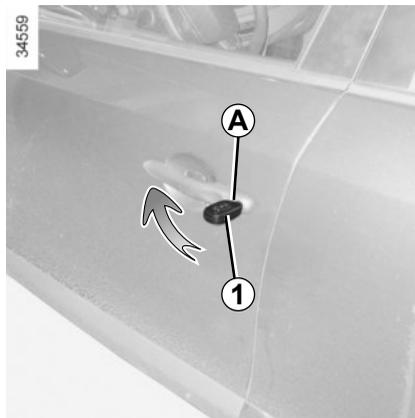
Consulte el apartado «Llave, telemando por radiofrecuencia» en el capítulo 1.

En algunos casos, el telemando por radiofrecuencia no puede funcionar o se modifica su zona de acceso:

- desgaste de la pila, batería de 12 V descargada...
- vehículo situado en una zona con gran radiación electromagnética.

Se puede entonces:

- utilizar la llave integrada en el telemando por radiofrecuencia para desbloquear la puerta delantera izquierda;
- bloquear manualmente cada una de las puertas;
- utilizar el mando de bloqueo/desbloqueo de las puertas desde el interior (consulte las páginas siguientes).



Utilización de la llave

Introduzca la llave **1** en la cerradura **A** y bloquee o desbloquee la puerta del conductor.



Bloqueo manual de las puertas

Con la puerta abierta, gire el tornillo **2** (con la punta de la llave) y cierre la puerta.

Esta queda, a partir de ahora, bloqueada desde el exterior.

La apertura solo podrá realizarse, entonces, desde el interior del vehículo o con la llave para la puerta del conductor.

BLOQUEO, DESBLOQUEO DE LOS ABRIENTES (2/2)



Mando de bloqueo/ Desbloqueo desde el interior

El contactor **3** acciona simultáneamente las puertas y el maletero.

Si un abriente (puerta o maletero) está abierto o mal cerrado, se produce un bloqueo/desbloqueo rápido de los abrientes.

En caso de transportar objetos con el maletero abierto, puede usted bloquear igualmente los otros abrientes: **con el motor parado**, ejerza una presión durante cinco segundos en el contactor **3** para bloquear los demás abrientes.

Bloqueo de los abrientes sin el telemando por radiofrecuencia

Es el caso, por ejemplo, de una pila descargada, de un telemando por radiofrecuencia que no funcionan temporalmente.

Con el motor parado y un abriente (puerta o maletero) abierto, ejerza una presión de más de cinco segundos en el contactor **3**.

Al cerrar la puerta se bloquearán todos los abrientes.

El desbloqueo desde el exterior del vehículo solo será posible con el telemando por radiofrecuencia.

Testigo de estado de bloqueo de los abrientes

Con el contacto puesto, el testigo integrado en el contactor **3** le informa sobre el estado de bloqueo de los abrientes:

- testigo encendido, los abrientes están bloqueados;
- testigo apagado, los abrientes están desbloqueados.

Cuando condena las puertas, el testigo permanece encendido y después se apaga.



Responsabilidad del conductor

No abandone nunca su vehículo con la llave o el telemando en el interior.

Si decide circular con las puertas bloqueadas, sepa que ello puede dificultar el acceso de los socorristas al habitáculo en caso de emergencia.

CONDENACIÓN AUTOMÁTICA DE LOS ABRIENTES AL CIRCULAR



Principio de funcionamiento

Tras arrancar el vehículo, el sistema condena automáticamente los abrientes una vez alcanzada una velocidad de unos 10 km/h.

La descondenación tiene lugar:

- presionando el botón **1** de descondenación de las puertas.
- estando parado, en caso de abrir una puerta delantera.

Nota: si se abre o se cierra una puerta, esta se bloquea de nuevo automáticamente cuando el vehículo alcanza aproximadamente los 10 km/h.

Activación/Desactivación de la función

Según el vehículo:

- Consulte el apartado «Menú de personalización de los reglajes del vehículo» en el capítulo 1, función «Condensación autom. abrientes al circular»:



función activada



función desactivada.

- **Con el motor en marcha**, pulse el botón **1** durante unos 5 segundos, hasta escuchar un pitido.

Anomalía de funcionamiento

Si constata una anomalía de funcionamiento (no hay condensación automática, el testigo integrado en el botón **1** no se enciende al condonar los abrientes...) compruebe en primer lugar que todos los abrientes estén bien cerrados. Si estuvieran bien cerrados, consulte a un Representante de la marca.



Responsabilidad del conductor

Si decide circular con las puertas bloqueadas, sepa que ello puede dificultar el acceso de los socorristas al habitáculo en caso de urgencia.

REPOSACABEZAS DELANTEROS (1/2)



Reposacabezas A

Para subir el apoyacabezas

Tire del apoyacabezas hacia arriba hasta la altura deseada.

Para bajar el apoyacabezas

Pulse el botón **2** y acompañe el apoyacabezas en su bajada hasta la altura deseada.

Para regular la inclinación

Según el vehículo, separe o acerque la parte **4** hasta obtener el confort deseado.

Para retirar el apoyacabezas

Suba el apoyacabezas hasta la posición más elevada (incline el respaldo hacia atrás si es necesario). Pulse el botón **1** y levante el apoyacabezas hasta liberarlo.

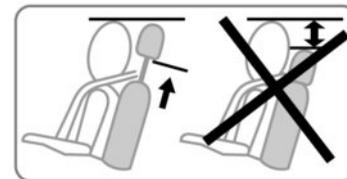
Para poner el apoyacabezas

Saque las varillas **3** al máximo tirando de ellas. Procure que estén alineadas y limpias y, en caso de tener dificultad, compruebe que los dientes están colocados hacia delante.

Introduzca las varillas del apoyacabezas en los forros (incline el respaldo hacia atrás si es necesario).

Introduzca el apoyacabezas hasta que se bloquee y pulse el botón **1** e introduzca el apoyacabezas al máximo.

Compruebe el correcto bloqueo de cada varilla **3** en el respaldo del asiento tratando de subirlas o de bajarlas.

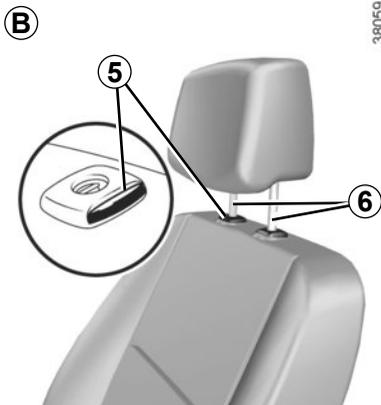


Los tres dientes superiores pueden ser manipulados sin pulsar el botón **2**. Aun así, es preferible pulsar este botón para bajar el apoyacabezas.



El reposacabezas es un elemento de seguridad, por lo que hay que vigilar su presencia y su correcta colocación: la parte alta del reposacabezas debe estar lo más cerca posible de la parte superior de la cabeza; la distancia entre su cabeza y el reposacabezas debe ser mínima.

REPOSACABEZAS DELANTEROS (2/2)



Reposacabezas B

Para subir el apoyacabezas

Tire del apoyacabezas hacia arriba hasta la altura deseada.

Para bajar el apoyacabezas

Pulse el botón **5** y acompañe el reposacabezas hasta ajustarlo a la altura deseada.

Para retirar el apoyacabezas

Suba el reposacabezas hasta la posición más elevada (incline el respaldo hacia atrás si es necesario). Pulse el botón **5** y levante el reposacabezas hasta liberarlo.

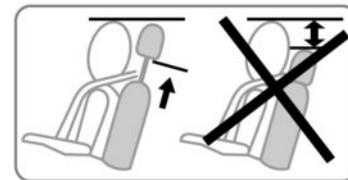
Para poner el apoyacabezas

Saque las varillas **6** al máximo tirando de ellas. Procure que estén alineadas y limpias y, en caso de tener dificultad, compruebe que los dientes están colocados hacia delante.

Introduzca las varillas del apoyacabezas en los forros (incline el respaldo hacia atrás si es necesario).

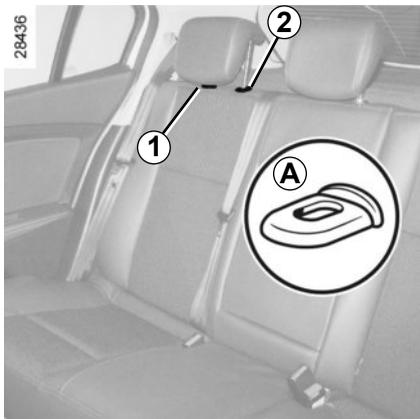
Introduzca el reposacabezas hasta que se bloquee, pulse el botón **5** e introduzca el reposacabezas al máximo.

Compruebe el correcto bloqueo de cada varilla **6** en el respaldo del asiento tratando de subirlas o de bajarlas.



El reposacabezas es un elemento de seguridad, por lo que hay que vigilar su presencia y su correcta colocación: la parte alta del reposacabezas debe estar lo más cerca posible de la parte superior de la cabeza; la distancia entre su cabeza y el reposacabezas debe ser mínima.

APOYACABEZAS TRASERO



Posición de utilización

Suba o baje el apoyacabezas tirando de él hacia la parte delantera del vehículo.

Para retirarlo

Presione en las lengüetas **A** de las varillas **1** y **2** simultáneamente y saque el apoyacabezas.



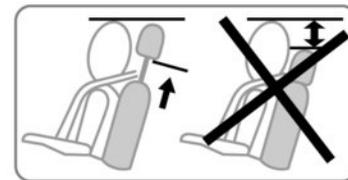
Para colocarlo

Introduzca las varillas en los forros y baje el apoyacabezas hasta la primera muesca.

Posición de guardado

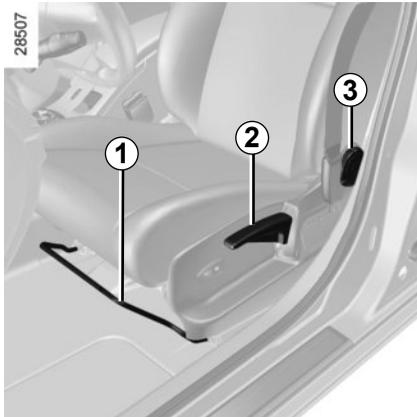
Baje el apoyacabezas al máximo y después presione la lengüeta **2** y bájelo completamente.

La posición del apoyacabezas completamente bajado (posición B) es una posición de guardado: no debe utilizarse cuando está sentado un pasajero.



El apoyacabezas es un elemento de seguridad, por lo que hay que vigilar su presencia y su correcta colocación.

ASIENTOS DELANTEROS CON MANDOS MANUALES



Para avanzar o retroceder el asiento

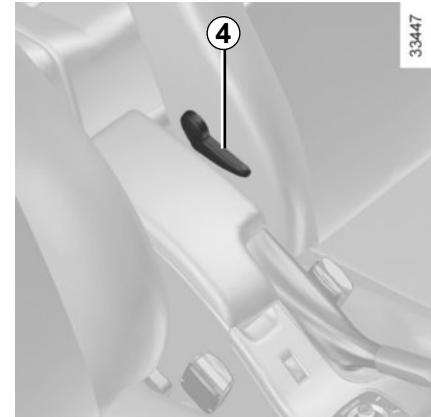
Levante la empuñadura **1** para desbloquearlo. En la posición elegida, suelte la empuñadura y asegúrese de que el asiento queda bien bloqueado.

Para subir o bajar el cojín del asiento

Mueva la palanca **2** tantas veces como sea necesario hacia arriba o hacia abajo.

Para inclinar el respaldo

Gire la moleta **3** hasta la posición deseada.



Para regular el asiento del conductor a la altura de las lumbreras

(según el vehículo)

Baje la manecilla **4** para reforzar la sujeción y levántela para reducirla.



Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.

Para no perjudicar la eficacia de los cinturones de seguridad, le aconsejamos que no incline demasiado los respaldos de los asientos hacia atrás.

No debe dejarse ningún objeto por el suelo (plaza delantera del conductor): en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.

CINTURONES DE SEGURIDAD (1/3)

Para garantizar su seguridad, utilice el cinturón en todos sus desplazamientos. Además, debe usted cumplir la legislación local del país en el que se encuentre.



Unos cinturones de seguridad mal ajustados o torcidos pueden causar graves lesiones en caso de accidente.

Utilice un cinturón de seguridad para una sola persona, niño o adulto.

Incluso las mujeres embarazadas deben llevar puesto el cinturón. En este caso, hay que tener la precaución de que la correa del cinturón no ejerza una presión demasiado fuerte sobre la parte inferior del vientre pero sin crear holgura suplementaria.

Antes de arrancar, proceda al reglaje de la posición de conducción y al ajuste del cinturón de seguridad de todos los ocupantes para garantizar la mayor protección.

Reglaje de la posición de conducción

- **Acomódese contra el fondo de su asiento** (tras haberse quitado el abrigo, cazadora...). Es esencial para el correcto posicionamiento de la espalda;
- **regule la avanzada del asiento en función de los pedales.** Su asiento debe estar lo más atrás posible, pero de forma que se puedan pisar a fondo los pedales. El respaldo debe ser ajustado de tal forma que los brazos queden ligeramente encogidos;
- **regule la posición de su apoyacabezas.** Para una seguridad máxima, la distancia entre su cabeza y el apoyacabezas debe ser mínima;
- **ajuste la altura del asiento.** Este ajuste permite optimizar su visión de conducción.
- **regule la posición del volante.**



Ajuste de los cinturones de seguridad

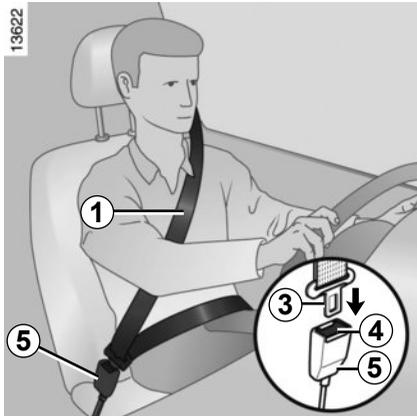
Apóyese contra el respaldo.

La cinta del tórax **1** deberá estar lo más cerca posible de la base del cuello, pero sin llegar a tocarlo.

La correa de la pelvis **2** debe estar colocada plana sobre los muslos y contra la pelvis.

El cinturón debe descansar lo más directamente posible sobre el cuerpo. Ej.: evite las ropas excesivamente gruesas, los objetos intercalados...

CINTURONES DE SEGURIDAD (2/3)



Bloqueo

Desenrolle la cinta **lentamente y sin tirones** y asegúrese de que queda encajado el gancho **3** en la caja **5** (compruebe que ha quedado bien abrochado tirando del gancho **3**). En caso de bloqueo de la cinta, déjela retroceder ampliamente y desenrolle de nuevo.

Si su cinturón se queda completamente bloqueado, tire lentamente, pero con fuerza de la cinta para sacarla unos 3 cm. Deje que se recoja por sí mismo y a continuación desenrolle de nuevo.

Si el problema persiste, consulte a un Representante de la marca.

Desbloqueo

Presione el botón **4**, el cinturón es recuperado por el enrollador. Acompañe dicho movimiento.



Testigo de alerta de cinturones delanteros desabrochados

Se enciende en la pantalla central al arrancar el motor y a continuación, si el cinturón no está abrochado y el vehículo alcanza una velocidad de 20 km/h aproximadamente, parpadea y se escucha una señal durante unos dos minutos.

Nota: un objeto situado en el asiento del pasajero puede activar, en ciertos casos, el testigo de alerta.



Reglaje en altura del cinturón de seguridad delantero

Utilice el botón **6** para regular la altura del cinturón de tal forma que la cinta del tórax **1** pase como se ha indicado anteriormente:

- para bajar el cinturón, pulse el botón **6** y baje simultáneamente el cinturón;
- para subir el cinturón, pulse el botón **6** y suba simultáneamente el cinturón.

Una vez efectuado el reglaje, asegúrese de que queda bien bloqueado.

CINTURONES DE SEGURIDAD (3/3)



Guía del cinturón trasero

La guía del cinturón 7 permite colocar mejor el cinturón de seguridad.

Las informaciones siguientes conciernen a los cinturones delanteros y traseros del vehículo.



- No deben realizarse modificaciones en los elementos del sistema de retención montados de origen: cinturones y asientos, así como sus fijaciones. Para los casos particulares (como la instalación de un asiento para niños), consulte a un Representante de la marca.
- No utilice ningún dispositivo que pueda introducir holgura en los cinturones (como pinzas de la ropa, clips...): un cinturón de seguridad demasiado flojo puede provocar lesiones en caso de accidente.
- No pase nunca la cinta de bandolera por debajo del brazo ni por detrás de la espalda.
- No utilice el mismo cinturón para más de una persona y no sujete nunca a un bebé o a un niño sobre sus rodillas con su propio cinturón.
- El cinturón no debe estar torcido.
- Después de un accidente, haga verificar y si es necesario sustituir los cinturones. Más aún, haga cambiar los cinturones si presentan signos de degradación.
- Inserte el gancho del cinturón en la caja apropiada.
- Compruebe que no haya ningún objeto en la zona del cajetín de bloqueo del cinturón que pueda impedir su correcto funcionamiento.
- Asegúrese de que el cajetín de bloqueo esté bien colocado (no debe quedar oculto, aplastado ni tapado, etc., por personas u objetos).

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (1/4)

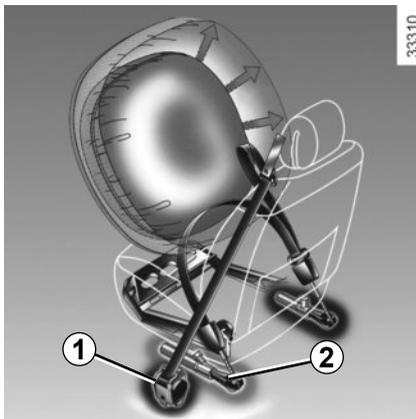
Según el vehículo, pueden estar compuestos de:

- pretensores de enrollador del cinturón de seguridad;
- pretensores ventrales;
- limitadores de esfuerzo de tórax;
- airbags frontales del conductor y del pasajero.

Estos sistemas han sido previstos para funcionar separada o conjuntamente en caso de choques frontales.

Según el nivel de violencia del choque, el sistema puede activar:

- el bloqueo del cinturón de seguridad;
- el pretensor del enrollador del cinturón de seguridad (que se activa para rectificar el juego del cinturón);
- el airbag frontal «pequeño volumen»;
- el pretensor del cinturón ventral para acoplar al ocupante contra su asiento;
- el airbag frontal «gran volumen».



Pretensores

Los pretensores sirven para adaptar el cinturón al cuerpo, acoplar al ocupante contra su asiento y aumentar así su eficacia.

Con el contacto puesto, en un choque frontal importante y según la violencia del mismo, el sistema puede activar:

- el pretensor del enrollador del cinturón de seguridad **1** que retrae instantáneamente el cinturón;
- el pretensor ventral **2** en los asientos delanteros.



– Después de un accidente, haga verificar todos los medios de retención.

– Cualquier intervención en el sistema completo (pretensores, airbags, cajas electrónicas, cableados) o la reutilización en cualquier otro vehículo, aunque sea idéntico, está rigurosamente prohibida.

– Para evitar activaciones intempestivas que puedan ocasionar daños, tan sólo el personal cualificado de la Red está habilitado para intervenir en los pretensores y los airbags.

– El control de las características eléctricas del sistema de ignición no debe ser efectuado más que por el personal especialmente formado y utilizando un material adaptado.

– Cuando se vaya a desgazar el vehículo, diríjase a un Representante de la marca para la eliminación del generador de gas de los pretensores y de los airbags.

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (2/4)

Limitador de esfuerzo

A partir de un cierto nivel de violencia del choque, este mecanismo se activa para limitar, hasta un nivel soportable, la presión del cinturón contra el cuerpo.

Airbag del conductor y del pasajero

Equipa a las plazas delanteras del lado del conductor y del pasajero.

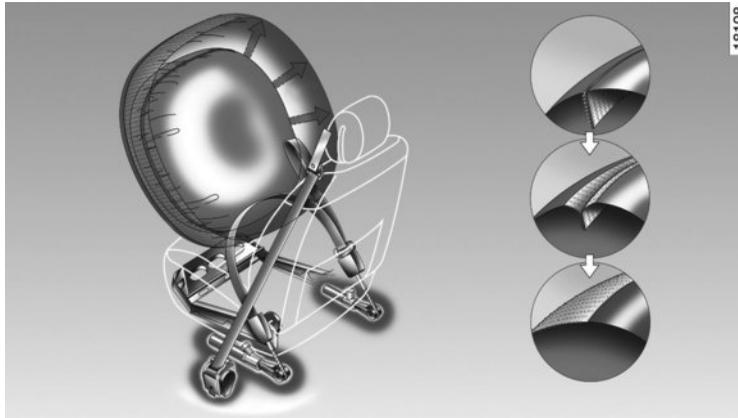
Una identificación «Airbag» en el volante, en el salpicadero (zona del airbag **A**) y, según el vehículo, una viñeta en la parte inferior del parabrisas, le recuerdan la presencia de este equipamiento.

Cada sistema de airbag se compone de:

- un airbag y su generador de gas, montados sobre el volante para el conductor y en el salpicadero para el pasajero;
- un cajetín electrónico de vigilancia del sistema que activa el quemador eléctrico del generador de gas;
- unos captadores independientes;
- un testigo de control único  en el cuadro de instrumentos.



El sistema de airbag utiliza un principio pirotécnico, lo que explica que al desplegarse produzca calor, emita humo (lo que no significa un conato de incendio) y genere un ruido de detonación. El despliegue del airbag, que debe ser inmediato, puede provocar daños en la superficie de la piel u otras molestias.



Funcionamiento

El sistema sólo es operativo con el contacto puesto.

En un choque violento de tipo **frontal**, los airbags se inflan rápidamente, permitiendo así amortiguar el impacto de la cabeza y del tórax del conductor sobre el volante y del pasajero sobre el salpicadero; se desinflan inmediatamente después del choque con el fin de evitar obstáculos a la hora de abandonar el vehículo.

Particularidad del airbag frontal

Según la violencia del choque, éste posee dos volúmenes de despliegue e integra un sistema de ventilación:

- airbag «pequeño volumen», es el primer grado de despliegue;
- airbag «gran volumen», las costuras del airbag se rompen de tal forma que se libera un mayor volumen de la bolsa (caso de los choques más violentos).

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (4/4)

Todas las advertencias que se dan van destinadas a que no se impida el despliegue del airbag y para evitar daños graves directos por proyección durante su apertura.



Advertencias referentes al airbag del conductor

- No hay que modificar ni el volante, ni su cojín.
- Está prohibido recubrir el cojín del volante.
- No fijar ningún objeto (horquillas, logotipos, relojes, soportes de teléfono...) en el cojín.
- Se prohíbe desmontar el volante (salvo al personal cualificado de la Red de la marca).
- No hay que conducir demasiado cerca del volante: adoptar una posición de conducción con los brazos ligeramente doblados (véase el párrafo «Reglaje de la posición de conducción» en el capítulo 1). Le asegurará un espacio suficiente para un despliegue y una eficacia correcta de la bolsa.

Advertencias que conciernen al airbag del pasajero

- No pegar ni fijar objetos (horquillas, logotipos, reloj, soporte de teléfono...) en el salpicadero, en la zona del airbag.
- No interponer nada entre el tablero y el ocupante (animales, paraguas, bastones, paquetes...).
- No colocar los pies en el salpicadero o en el asiento ya que estas posturas pueden provocar graves lesiones. En general, mantener alejada cualquier parte del cuerpo (rodillas, manos, cabeza...) del salpicadero.
- Reactive los dispositivos complementarios al cinturón del pasajero delantero en cuanto se retire el asiento para niños, para asegurar la protección del pasajero en caso de choque.

SE PROHÍBE INSTALAR UN ASIENTO PARA NIÑOS CON LA ESPALDA MIRANDO A LA CARRETERA EN EL ASIENTO DEL PASAJERO DELANTERO HASTA QUE LOS DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DEL PASAJERO DELANTERO NO SE HAYAN DESACTIVADO.

(consulte el párrafo «Seguridad niños: desactivación/activación del airbag del pasajero delantero» en el capítulo 1)

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS A LOS CINTURONES TRASEROS

Limitador de esfuerzo

A partir de un cierto nivel de violencia del choque, este mecanismo se activa para limitar, hasta un nivel soportable, la presión del cinturón contra el cuerpo.



- Después de un accidente, haga verificar todos los medios de retención.
- Cualquier intervención en el sistema completo (airbags, cajas electrónicas, cableados) o la reutilización en cualquier otro vehículo, aunque sea idéntico, está rigurosamente prohibida.
- Para evitar activaciones intempestivas que puedan ocasionar daños, tan sólo se permite intervenir en los airbags al personal cualificado de la Red de la marca.

DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN LATERAL

Airbags laterales

Se trata de un airbag que equipa cada asiento delantero y, que se despliega desde el costado del asiento (lado puerta) con la finalidad de proteger a los ocupantes en caso de choque lateral violento.

Airbags cortina

Se trata de un airbag que equipa cada lado superior del vehículo y que se despliega a lo largo de los cristales laterales delanteros y traseros con la finalidad de proteger a los ocupantes en caso de choque lateral violento.

Según el vehículo, un marcado en el parabrisas le recuerda la presencia de medios de retención complementarios (airbags, pretensores...) en el habitáculo.



Advertencias que afectan al airbag lateral

- **Colocación de fundas:** los asientos equipados de airbag necesitan unas fundas específicas para su vehículo. Consulte a un Representante de la marca para saber si están disponibles dichas fundas. El empleo de cualquier otro tipo de funda (o de fundas específicas para otro vehículo) podría afectar al correcto funcionamiento de estos airbags, afectando con ello a su seguridad.
- No poner accesorios ni objetos, ni dejar que haya animales entre el respaldo, la puerta y los revestimientos interiores. Tampoco se debe cubrir el respaldo del asiento con objetos tales como ropa o accesorios. Esto podría afectar al correcto funcionamiento del airbag o provocar lesiones al desplegarse.
- Se prohíbe cualquier desmontaje o modificación del asiento y de las tapicerías interiores salvo al personal cualificado de la Red de la marca.
- El espacio entre el respaldo de la banqueta trasera y los guarnecidos corresponde a la zona de despliegue del airbag: se prohíbe introducir objetos en él.

DISPOSITIVOS DE RETENCIÓN COMPLEMENTARIOS

Todas las advertencias que se dan van destinadas a que no se impida el despliegue del airbag y a evitar daños graves directos por proyección durante su apertura.



El airbag está pensado para completar la acción del cinturón de seguridad, siendo el airbag y el cinturón de seguridad elementos inseparables del mismo sistema de protección. Por ello, es imperativo llevar siempre puesto el cinturón de seguridad; el no llevar el cinturón de seguridad expone a los ocupantes a mayores lesiones en caso de accidente y puede igualmente agravar los riesgos de lesiones en la superficie de la piel que son inherentes al despliegue del propio airbag.

La activación de los pretensores o de los airbags en caso de vuelco o de choque trasero incluso violento no es sistemática. Choques bajo el vehículo de tipo golpe contra el bordillo de las aceras, baches en la calzada, piedras... pueden provocar la activación de estos sistemas.

- Cualquier intervención o modificación en el sistema completo del airbag (airbags, pretensores, caja electrónica, cableado...) está **rigurosamente prohibida** (excepto al personal cualificado de la Red de la marca).
- Para preservar el correcto funcionamiento y para evitar que se active de forma intempestiva, tan sólo se permite intervenir en el sistema del airbag al personal cualificado de la Red de la marca.
- Como medida de seguridad, haga verificar el sistema del airbag si el vehículo ha sido objeto de un accidente, de un robo o de una tentativa de robo.
- Al prestar o vender el vehículo, informe de estas condiciones al nuevo usuario, entregándole el presente manual de utilización y conservación.
- Cuando se vaya a desguazar el vehículo, diríjase a un Representante de la marca para eliminar el generador o los generadores de gas.



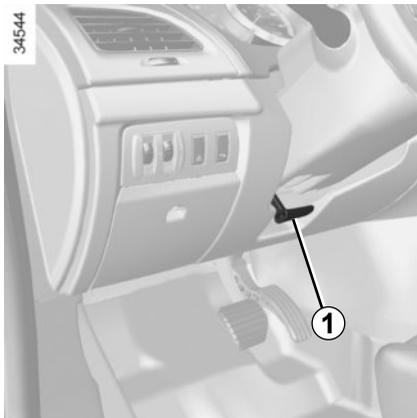
Anomalías de funcionamiento

El testigo **1**  se enciende en el cuadro de instrumentos al poner el contacto y después se apaga pasados unos segundos.

Si no se enciende al poner el contacto o si se enciende con el motor en marcha, señala un fallo en el sistema (airbags, pretensores...) en las plazas delanteras o traseras.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca. Cualquier retraso con respecto a tal diligencia puede significar una pérdida en la eficacia de la protección.

VOLANTE DE DIRECCIÓN/DIRECCIÓN ASISTIDA



Volante de dirección

Ajuste de la altura.

Tire de la palanca **1** y coloque el volante en la posición deseada;
A continuación, empuje la palanca a fondo y venciendo el punto duro para bloquear el volante.
Asegúrese de que el volante queda bien bloqueado.



Por razones de seguridad, efectúe este reglaje con el vehículo parado.



No corte nunca el motor en una bajada y en general, cuando circule (supresión de la asistencia).

Dirección asistida

La dirección de asistencia variable está dotada de un sistema de gestión electrónica que adapta el nivel de asistencia en función de la velocidad del vehículo.

La dirección es más suave en maniobras de aparcamiento (para mayor confort), mientras que el esfuerzo de maniobra aumenta progresivamente con el incremento de la velocidad (para mayor seguridad a alta velocidad).

No mantenga la dirección girada a tope con el vehículo parado.

Con el motor parado o en caso de avería del sistema, sigue siendo posible girar el volante. El esfuerzo que hay que hacer es mayor.

Al maniobrar rápidamente el volante se podría escuchar un ruido; esto es normal.

SEGURIDAD NIÑOS: generalidades (1/2)

Transporte de niños

Al igual que el adulto, el niño debe estar correctamente sentado y sujeto sea cual sea el trayecto. Usted es responsable de los niños que transporta.

El niño no es como un adulto en miniatura. Está expuesto a riesgos de lesiones específicas ya que sus músculos y sus huesos están en pleno desarrollo. El cinturón de seguridad solo no es adecuado para su transporte. Utilice el asiento para niños apropiado y haga un uso correcto del mismo.



Para impedir la apertura de las puertas, utilice el dispositivo «Seguridad niños» (consulte el párrafo «Apertura y cierre de las puertas» en el capítulo 1).



Un choque a 50 km/h representa una caída de 10 metros. ¡No sujetar a un niño equivale a dejarle jugar en un balcón en un cuarto piso sin barandilla!

Nunca lleve a un niño en brazos. En caso de accidente, no le podrá sujetar aunque lleven puesto el cinturón.

Si su vehículo ha estado implicado en un accidente de tráfico, cambie el asiento para niños y haga verificar los cinturones y los anclajes ISOFIX.



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

De hecho, éstos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevalunas, o al bloquear las puertas...

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

SEGURIDAD NIÑOS: generalidades (2/2)

Utilización de un asiento para niños

El nivel de protección ofrecido por el asiento para niños depende de su capacidad para retener a su hijo y de su instalación. Una mala instalación compromete la protección del niño en caso de frenado brusco o de choque.

Antes de comprar un asiento para niños, compruebe que cumple la reglamentación del país donde usted se encuentra y que se puede montar en su vehículo. Consulte a un Representante de la marca para saber cuáles son los asientos recomendados para su vehículo.

Antes de montar un asiento para niños, lea el manual correspondiente y respete las instrucciones. En caso de dificultades al instalarlo, contacte con el fabricante del equipamiento. Conserve el manual con el asiento.

Dé ejemplo poniéndose el cinturón y enseñe a sus hijos:

- a abrochárselo correctamente;
- a subir y bajar del lado opuesto al tráfico.

No utilice un asiento para niños de ocasión o sin manual de utilización.

Procure que ningún objeto, en el asiento para niños o cerca del mismo, obstruya su instalación.



No deje nunca un niño sin vigilancia en el vehículo.

Asegúrese de que el niño permanece sujeto y de que su arnés o su cinturón está correctamente regulado y ajustado. Evite las ropas demasiado gruesas que producen holgura con las correas.

No deje que el niño saque la cabeza o los brazos por la ventana.

Compruebe que el niño conserva una postura adecuada durante todo el trayecto, sobre todo si está dormido.

SEGURIDAD NIÑOS: elección del asiento para niños

31235



Asiento para niños con la espalda mirando a la carretera

La cabeza de un bebé es, en proporción, más pesada que la de un adulto y su cuello es muy frágil. Transporte al niño el mayor tiempo posible en esta posición (hasta la edad de 2 años como mínimo). Sujeta la cabeza y el cuello. Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral y cámbielo cuando la cabeza del niño rebase el casco del asiento.

31233



Asiento para niños frente a la carretera

La cabeza y el abdomen de los niños son las partes que se deben proteger prioritariamente. Un asiento para niños frente a la carretera sólidamente fijado al vehículo reduce los riesgos de impacto de la cabeza. Transporte a su hijo en un asiento frente a la carretera con arnés o escudo cuando su estatura lo permita. Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral.

31234



Elevadores

A partir de 15 kg o 4 años el niño puede viajar en un asiento elevador que permite adaptar el cinturón de seguridad a su morfología. El cojín del asiento elevador debe estar provisto de guías que coloquen el cinturón sobre los muslos del niño y no sobre el vientre. Se aconseja un respaldo regulable en altura y equipado de una guía para la cinta para colocar el cinturón en el centro del hombro. El cinturón nunca debe estar sobre el cuello o sobre el brazo. Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral.

SEGURIDAD NIÑOS: elección de la fijación del asiento para niños (1/2)

Existen dos sistemas de fijación de asientos para niños: el cinturón de seguridad o el sistema ISOFIX.

Fijación mediante el cinturón

El cinturón de seguridad debe estar ajustado para asegurar su función en caso de frenado brusco o de choque.

Respete el recorrido de la cinta indicado por el fabricante del asiento para niños.

Compruebe siempre el abrochado del cinturón de seguridad tirando de él y después tense la correa al máximo empujando el asiento para niños.

Compruebe la correcta sujeción del asiento ejerciendo un movimiento izquierda/derecha y adelante/atrás: el asiento debe permanecer sólidamente fijado.

Compruebe que el asiento para niños no haya quedado atravesado y que no está apoyado contra un cristal.



No debe hacerse ninguna modificación en los elementos del sistema montado de origen: cinturones, ISOFIX y asientos, así como sus fijaciones.



No utilice un asiento para niños que pudiera desbloquear el cinturón que lo retiene: la base del asiento no debe presionar el pestillo y/o la hebilla del cinturón de seguridad.



El cinturón de seguridad nunca debe estar holgado o torcido. Nunca lo haga pasar por debajo del brazo o por detrás de la espalda. Compruebe que el cinturón no sea dañado por aristas vivas. Si el cinturón de seguridad no funciona normalmente, no puede proteger al niño. Consulte a un Representante de la marca. No utilice esta plaza hasta que el cinturón esté reparado.

Fijación por sistema ISOFIX

Los asientos para niños ISOFIX autorizados están homologados según la normativa ECE-R44 en uno de los tres casos siguientes:

- universal ISOFIX 3 puntos frente a la carretera
- semiuniversal ISOFIX 2 puntos
- específico

Para estos dos últimos, verifique que su asiento para niños puede instalarse consultando la lista de los vehículos compatibles.

Sujete el asiento para niños con las fijaciones ISOFIX cuando esté equipado. El sistema ISOFIX garantiza un montaje fácil, rápido y seguro.

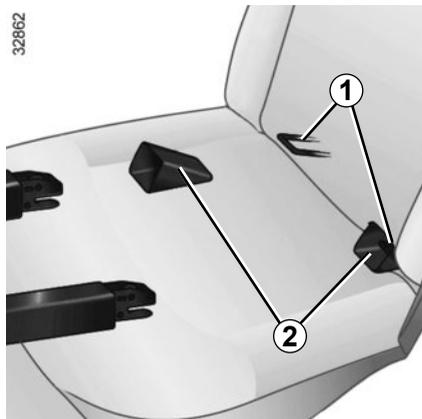
El sistema ISOFIX incluye 2 anillas y, en algunos casos, de una tercera anilla.



Antes de utilizar un asiento para niños ISOFIX que haya adquirido para otro vehículo, asegúrese de que se permite su instalación. Consulte la lista de los vehículos que pueden recibir el asiento a través del fabricante del equipamiento.

SEGURIDAD NIÑOS: elección de la fijación del asiento para niños (2/2)

32862



Las dos anillas **1** están situadas entre el respaldo y el cojín del asiento y están identificadas con una marca.

Para facilitar la colocación y el bloqueo de su asiento para niños en las anillas **1**, utilice las guías de acceso **2** del asiento para niños.

33380



La tercera anilla se utiliza para atar la correa superior de algunos asientos para niños.

Levante el apoyacabezas **A** y después pase la cinta entre las guías del mismo.

Levante la tapa **3** situada en la bandeja trasera. Fije el gancho **5** en la anilla **4**.

Tense la correa para que el respaldo del asiento para niños esté en contacto con el respaldo del vehículo



Los anclajes ISOFIX han sido diseñados exclusivamente para los asientos para niños con sistema ISOFIX. No fije nunca otros asientos para niños, cinturones u otros objetos a estos anclajes.

Asegúrese de que nada estorbe a la altura de los puntos de anclaje.

Si el vehículo ha estado implicado en un accidente de tráfico, haga verificar los anclajes ISOFIX y cambie su asiento para niños.

SEGURIDAD INFANTIL: instalación del asiento para niños (1/4)

Algunas plazas no admiten la instalación de un asiento para niños. El esquema de la página siguiente le indica dónde fijar un asiento para niños.

Los tipos de asiento para niños mencionados pueden no estar disponibles. Antes de utilizar otro asiento para niños, compruebe a través de su fabricante que se puede montar.



Monte el asiento para niños preferentemente en un asiento trasero.

Asegúrese de que al instalar el asiento para niños en el vehículo no se corre el riesgo de que se suelte de su base.

Si tiene que retirar el apoyacabezas, asegúrese de que esté bien guardado de modo que no se transforme en un proyectil en caso de frenado brusco o de choque.

Fije siempre el asiento para niños en el vehículo aunque no esté siendo utilizado para que no se transforme en un proyectil en caso de frenado brusco o de choque.

En la plaza delantera

El transporte de niños en la plaza del pasajero delantero es específico según el país. Consulte la legislación en vigor y siga las indicaciones del esquema en la página siguiente.

Antes de instalar un asiento para niños en esta plaza (si está autorizado):

- baje el cinturón de seguridad al máximo;
- lleve el asiento hacia atrás al máximo;
- incline ligeramente el respaldo respecto a la vertical (25° aproximadamente);
- para los vehículos que se encuentren equipados, suba el asiento al máximo.

Nunca modifique estos reglajes tras la instalación del asiento para niños.



RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES:

antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, compruebe que el airbag esté desactivado (consulte el apartado «Seguridad infantil: desactivación y activación del airbag del pasajero delantero» en el capítulo 1).

En la plaza trasera lateral

Una cuna se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa dos plazas. Coloque la cabeza del niño en el lado opuesto a la puerta.

Desplace hacia delante el asiento delantero del vehículo al máximo para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, después llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.

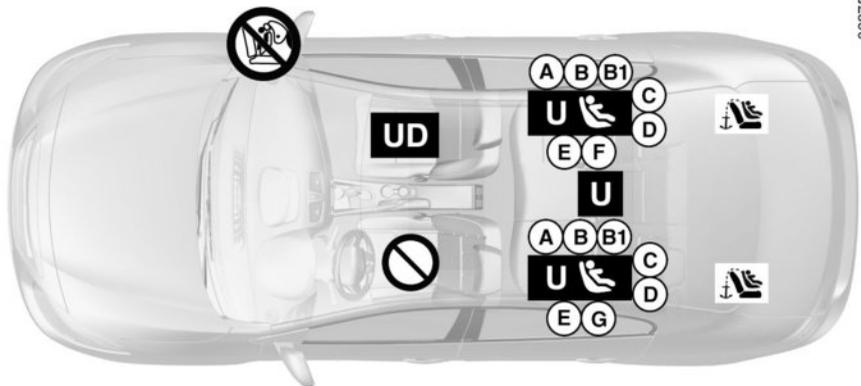
Para la seguridad del niño frente a la carretera, no lleve hacia atrás el asiento que está delante del niño más allá de la mitad de la deslizadera, no incline demasiado el respaldo (25° máximo) y levante el asiento lo más posible.

Compruebe que el asiento para niños frente a la carretera está apoyado en el respaldo del asiento del vehículo y que el apoyacabezas del vehículo no molesta.



Asegúrese de que el asiento para niños o los pies del niño no impiden el correcto bloqueo del asiento delantero. Consulte el apartado «Asiento delantero» en el capítulo 1.

SEGURIDAD INFANTIL: instalación del asiento para niños (2/4)



 Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.



RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES:

antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, compruebe que el airbag está desactivado (consulte el apartado «Seguridad infantil: desactivación y activación del airbag del pasajero delantero» al final del apartado).



Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

Asiento para niños fijado mediante el cinturón



Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento con homologación «Universal».



Plaza que permite la fijación mediante el cinturón **únicamente** de un **asiento de espaldas a la carretera** con homologación «Universal».



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.

Asiento para niños fijado mediante la fijación ISOFIX



Plaza que permite la fijación de un asiento para niños ISOFIX.



Las plazas traseras están equipadas de un anclaje que permite la fijación de un asiento para niños frente a la carretera ISOFIX universal. Los anclajes están situados en el maletero y son visibles.

El tamaño de un asiento para niños ISOFIX se indica con una letra:

- A, B y B1: para los asientos frente a la carretera del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- C: asientos de espaldas a la carretera del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- D y E: cucos o asientos de espaldas a la carretera del grupo 0 o 0+ (inferior a 13 kg);
- F y G: capazos del grupo 0 (inferior a 10 kg).

SEGURIDAD INFANTIL: instalación del asiento para niños (3/4)

El cuadro siguiente retoma las mismas informaciones que la imagen de la página anterior para respetar la reglamentación en vigor.

Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Tamaño del asiento	Plaza delantera pasajero (1) (2)	Plazas traseras laterales	Plaza trasera central
Capazo transversal Grupo 0	< a 10 kg	F, G	X	U - IL (3)	U (3)
Cuco de espaldas a la carretera Grupo 0 ó 0+	< de 13 kg y de 9 a 18 kg	E, D	U	U - IL (4)	U (4)
asiento de espaldas a la carretera Grupo 0+ y 1	9 a 18 kg	C	U	U - IL (4)	U (4)
Asiento frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	A, B, B1	X	U - IUF - IL (5)	U (5)
Cojín elevador Grupo 2 y 3	15 a 25 kg y 22 a 36 kg	-	X	U (5)	U (5)



(1) RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, compruebe que el airbag esté desactivado (consulte el apartado «Seguridad infantil: desactivación y activación del airbag del pasajero delantero» en el capítulo 1).

SEGURIDAD INFANTIL: instalación del asiento para niños (4/4)

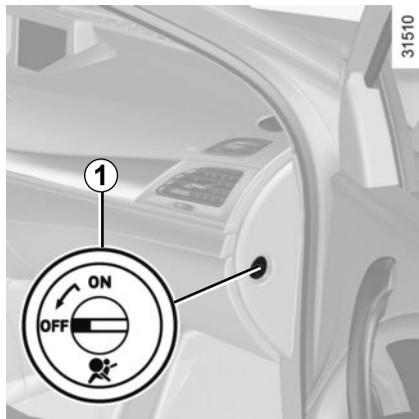
X = Plaza en la que no está autorizada la instalación de un asiento para niños.

U = Plaza que permite la fijación, mediante el cinturón, de un asiento comercial con homologación «Universal»; compruebe que se pueda montar.

IUF/IL = Plaza que admite, para los vehículos que se encuentren equipados, la fijación mediante sujeciones ISOFIX de un asiento para niños con homologación «Universal / semiuniversal o específico de un vehículo»; compruebe que se pueda montar.

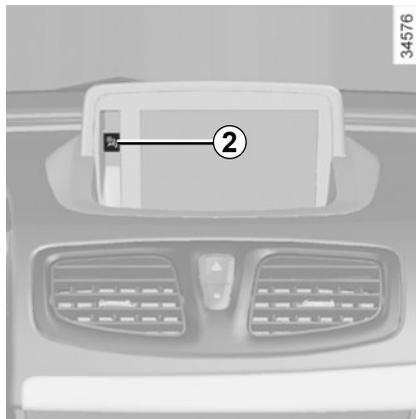
- (2) Solo se puede instalar en esta plaza un asiento para niños de tipo de espaldas a la carretera: coloque el asiento del vehículo en la posición más trasera y alta posible, e incline ligeramente el respaldo (25° aproximadamente).
- (3) Una cuna se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa dos plazas. Coloque la cabeza del niño del lado más alejado de la puerta del vehículo.
- (4) Desplace hacia delante el asiento delantero del vehículo al máximo para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, después llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.
- (5) En el caso de un asiento para niños frente a la carretera, coloque el respaldo del asiento para niños contra el respaldo del asiento del vehículo. Regule la altura del apoyacabezas o retírelo si es necesario. No lleve el asiento delantero más allá del centro del ajuste de sus guías y no incline su respaldo más de 25°.

SEGURIDAD INFANTIL: desactivación y activación del airbag del pasajero delantero (1/3)



Desactivación de los airbags del pasajero delantero (para los vehículos que se encuentren equipados)

Para poder instalar un asiento para niños en el asiento del pasajero delantero, debe **imperativamente** desactivar los dispositivos complementarios al cinturón de seguridad del pasajero delantero.



Para desactivar los airbags: con el vehículo parado, empuje y gire el cerrojo 1 hasta la posición OFF.

Con el contacto puesto, compruebe im-

perativamente que el testigo 2  esté encendido en la pantalla central y, según el vehículo, que el mensaje «Airbag pasajero desactivado» se visualiza.

Este testigo se queda encendido permanentemente para confirmar puede usted instalar un asiento para niños.



La activación o desactivación del airbag del pasajero debe realizarse **con el vehículo parado**.

En caso de manipulación con el vehículo circulando, los testigos



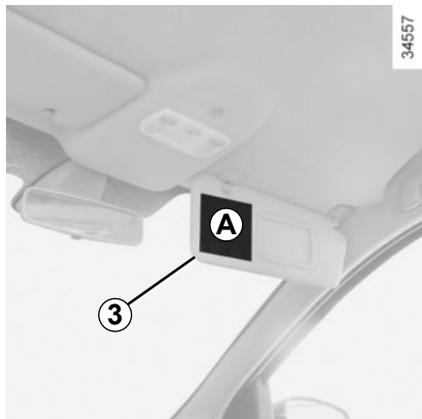
y



se encienden.

Para volver a conseguir que el estado del airbag corresponda con la posición del cerrojo, corte y vuelva a poner el contacto.

SEGURIDAD INFANTIL: desactivación y activación del airbag del pasajero delantero (2/3)



PELIGRO

Debido a la incompatibilidad entre el despliegue del airbag del pasajero delantero y la colocación de un asiento para niños de espaldas a la carretera, **SE PROHÍBE** utilizar un dispositivo de retención infantil de dicho tipo en un asiento protegido por un **AIRBAG ACTIVADO** colocado delante de él. Ello puede provocar la **MUERTE** del **NIÑO** o **LESIONES GRAVES**.

A

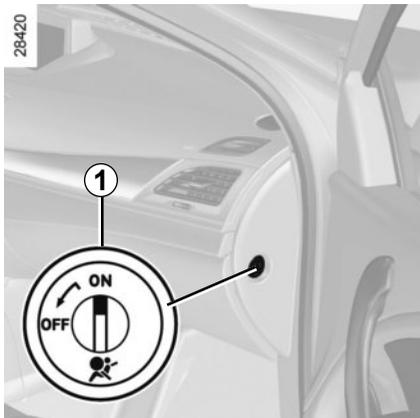


A



Las marcas en el salpicadero y las etiquetas **A** a ambos lados del quitasol del pasajero **3** (como en el ejemplo de etiqueta anterior), le recuerdan estas instrucciones.

SEGURIDAD INFANTIL: desactivación y activación del airbag del pasajero delantero (3/3)

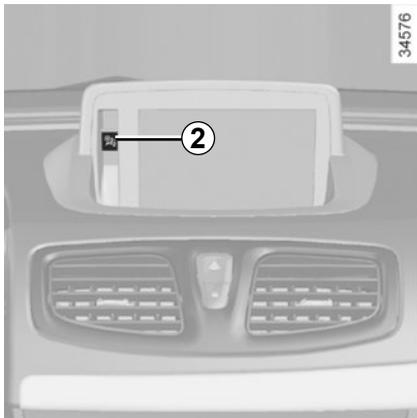


Activado de los airbags del pasajero delantero

Cuando retire usted el asiento para niños del asiento del pasajero delantero, reactive los airbags con el fin de asegurar la protección del pasajero delantero en caso de choque.

Para reactivar los airbags: con el vehículo parado, empuje y gire el cerrojo **1** hasta la posición **ON**.

Con el contacto puesto, compruebe **imperativamente** que el testigo **2**  está apagado.



Anomalías de funcionamiento

En caso de anomalías del sistema de activación/desactivación de los airbags del pasajero delantero, se prohíbe instalar un asiento para niños con la espalda mirando a la carretera, en el asiento delantero.

Se recomienda que ningún pasajero ocupe el asiento.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.



PELIGRO

Debido a la incompatibilidad entre el despliegue del airbag del pasajero delantero y la colocación de un asiento para niños de espaldas a la carretera, **SE PROHÍBE** utilizar un dispositivo de retención infantil de dicho tipo en un asiento protegido por un **AIRBAG ACTIVADO** colocado delante de él. Ello puede provocar la **MUERTE** del **NIÑO** o **LESIONES GRAVES**.



La activación o desactivación del airbag del pasajero debe realizarse **con el vehículo parado**.

En caso de manipulación con el vehículo circulando, los testigos



y  se encienden.

Para volver a conseguir que el estado del airbag corresponda con la posición del cerrojo, corte y vuelva a poner el contacto.

HORA Y TEMPERATURA EXTERIOR



Con el contacto puesto, se visualiza la hora y, según el vehículo, la temperatura exterior.

Puesta en hora del reloj 1

Vehículos equipados con el sistema de ayuda a la navegación, autorradio...

Consulte el manual específico del equipamiento para conocer sus particularidades.

Indicador de temperatura exterior

Particularidad:

Cuando la temperatura exterior está comprendida entre -3 °C y $+3\text{ °C}$, los caracteres °C parpadean (indica riesgo de hielo).

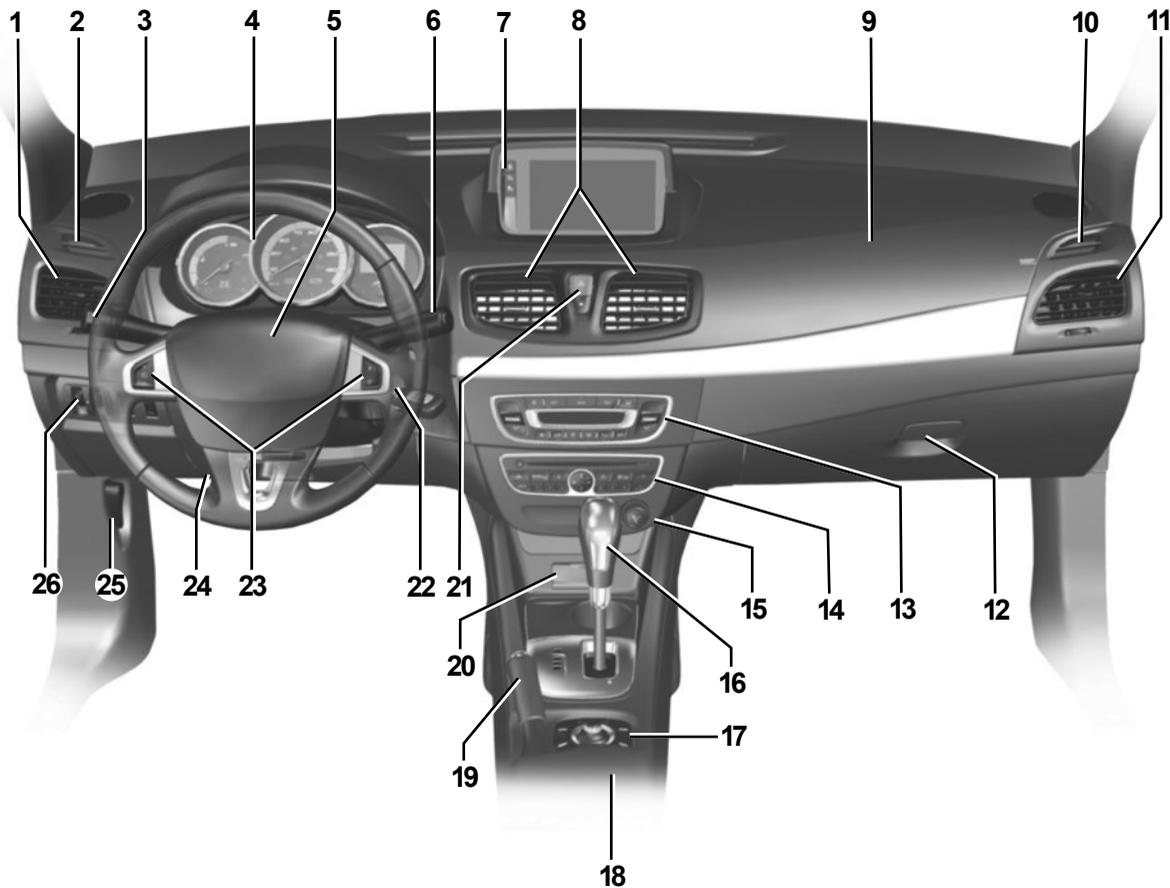


Indicador de temperatura exterior

La formación de hielo depende del tiempo de exposición climática, de la higrometría local y de la temperatura, por lo que la indicación de temperatura exterior no basta, por sí sola, para detectar el hielo.

PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A IZQUIERDA (1/2)

33413



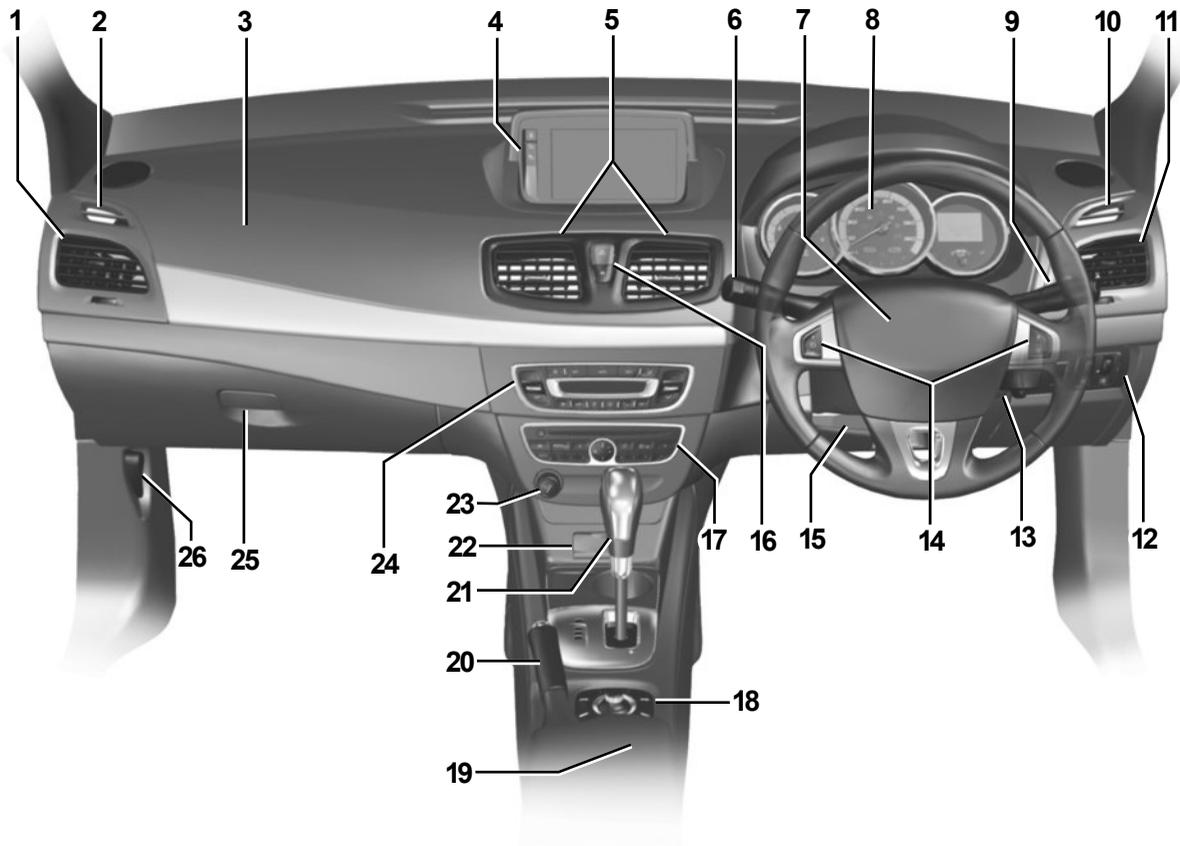
PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A IZQUIERDA (2/2)

La presencia de los equipamientos descritos a continuación DEPENDE DE LA VERSIÓN DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

- 1 Aireador lateral.
- 2 Boca de desempañado del cristal lateral.
- 3 Manecilla de:
 - Luces indicadoras de dirección,
 - iluminación exterior,
 - luces delanteras de niebla,
 - luz trasera de niebla.
- 4 Cuadro de instrumentos.
- 5 Emplazamiento del airbag del conductor, bocina.
- 6 – Manecilla del limpiaparabrisas / lavaparabrisas,
 - Mando de desfile de las informaciones del ordenador de a bordo y del menú de personalización de los ajustes del vehículo.
- 7 – Visualización, según el vehículo, de la hora, de la temperatura, de las informaciones de la radio, del sistema de navegación...
 - Testigo de cinturón de seguridad del conductor y del pasajero desabrochado y testigo de airbag del pasajero desactivado.
- 8 Aireadores centrales.
- 9 Emplazamiento del airbag del pasajero.
- 10 Boca de desempañado del cristal lateral.
- 11 Aireador lateral.
- 12 Guanterera.
- 13 Mando de climatización.
- 14 Emplazamiento para la radio, sistema de navegación...
- 15 Encendedor.
- 16 Palanca de velocidades.
- 17 Mando multimedia.
- 18 Mando general del regulador / limitador de velocidad.
- 19 Freno de mano.
- 20 Toma para conexión de audio.
- 21 Mandos de condenación / descondenación eléctrica de los abrientes y contactor de luces de precaución.
- 22 Contactor de arranque con llave
- 23 Mandos del regulador / limitador de velocidad.
- 24 Mando de ajuste de la altura del volante.
- 25 Mando de desbloqueo del capó del motor.
- 26 Mandos de:
 - ajuste eléctrico de la altura de las luces delanteras;
 - reostato de iluminación de los aparatos de control;
 - activación / desactivación del sistema antipatinado.

PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A DERECHA (1/2)

33414



PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A DERECHA (2/2)

La presencia de los equipamientos descritos a continuación DEPENDE DE LA VERSIÓN DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

- 1** Aireador lateral.
- 2** Boca de desempañado del cristal lateral.
- 3** Emplazamiento del airbag del pasajero.
- 4** – Visualización, según el vehículo, de la hora, de la temperatura, de las informaciones de la radio, del sistema de navegación...
 - Testigo de cinturón de seguridad del conductor y del pasajero desabrochado y testigo de airbag del pasajero desactivado.
- 5** Aireadores centrales.
- 6** Manecilla de:
 - luces indicadoras de dirección,
 - iluminación exterior,
 - luces delanteras de niebla,
 - luz trasera de niebla.
- 7** Emplazamiento del airbag del conductor, bocina.
- 8** Cuadro de instrumentos.
- 9** – Manecilla del limpiaparabrisas / lavaparabrisas,
 - Mando de desfile de las informaciones del ordenador de a bordo y del menú de personalización de los ajustes del vehículo.
- 10** Boca de desempañado del cristal lateral.
- 11** Aireador lateral.
- 12** Mandos de:
 - ajuste eléctrico de la altura de las luces delanteras;
 - reostato de iluminación de los aparatos de control;
 - activación / desactivación del sistema antipatinado.
- 13** Contactor de arranque con llave.
- 14** Mandos del regulador / limitador de velocidad.
- 15** Mando de ajuste de la altura del volante.
- 16** Mandos de condenación / descondenación eléctrica de los abrientes y contactor de luces de precaución.
- 17** Emplazamiento para la radio, sistema de navegación...
- 18** Mando multimedia.
- 19** Mando general del regulador / limitador de velocidad.
- 20** Freno de mano.
- 21** Palanca de velocidades.
- 22** Toma para conexión de audio.
- 23** Encendedor.
- 24** Mando de climatización.
- 25** Guanteras.
- 26** Mando de desbloqueo del capó del motor.

TESTIGOS LUMINOSOS (1/3)

La presencia y el funcionamiento de los testigos **DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.**



Cuadro de instrumentos A se enciende al encenderse los faros. Se puede regular la intensidad luminosa girando la moleta **1**.

El encendido de ciertos testigos está acompañado por un mensaje.

El testigo  requiere que acuda lo antes posible a un Representante de la marca **conduciendo con precaución**. No respetar esta recomendación podría provocar daños en su vehículo.

 Testigo de las luces de posición

 Testigo de las luces de carretera

 Testigo de las luces de cruce

 Testigo de las luces delanteras de niebla

 Testigo de la luz trasera de niebla

 Testigo de las luces izquierdas indicadoras de dirección

 Testigo de las luces derechas indicadoras de dirección

 Testigo de puerta abierta
Se enciende con el contacto puesto cuando un abriente (puerta, maletero...) está abierto o mal cerrado.



El testigo **STOP** le impone una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca.



Testigo del Airbag

Se enciende al arrancar el motor y después se apaga pasados unos segundos.

Si no se enciende al poner el contacto o si se enciende con el motor en marcha, señala un fallo del sistema.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.



Testigo de vehículo listo para circular

Se enciende al arrancar el motor.



No utilizado



La ausencia de respuesta visual o sonora indica un fallo del cuadro de instrumentos. Esto impone una parada inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Asegúrese de haber inmovilizado correctamente el vehículo y contacte con un Representante de la marca.

TESTIGOS LUMINOSOS (2/3)

La presencia y el funcionamiento de los testigos **DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.**



STOP Testigo de parada imperativa

Se enciende al poner el contacto y después se apaga en cuanto arranca el motor. Se enciende conjuntamente con otros testigos y mensajes, y se acompaña de un pitido.

Para su seguridad, le impone una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar.

Contacte con un Representante de la marca.

Testigo de incidente en el circuito de frenado

Si se enciende al frenar, acompañado del testigo **STOP** y de un bip, indica un bajo nivel en los circuitos o un incidente en el sistema de frenado. Deténgase y contacte con un Representante de la marca.

Testigo de carga de batería de 12 V

Si se enciende acompañado del testigo **STOP** y de un bip, indica una sobrecarga o una descarga del circuito eléctrico.

Testigo de alerta

Se enciende al poner el contacto y después se apaga en cuanto arranca el motor. Puede encenderse conjuntamente con otros testigos y/o mensajes en el cuadro de instrumentos.

Es necesario acudir lo antes posible a un Representante de la marca, **conduciendo con precaución.** No respetar esta preconización podría provocar daños en su vehículo.

Testigo de alerta de cinturones delanteros desabrochados

Se enciende en la pantalla central al arrancar el motor y, si el cinturón del conductor no está abrochado y el vehículo alcanza aproximadamente 20 km/h, parpadea y se escucha una señal durante aproximadamente dos minutos.

Testigos de regulador y limitador de velocidad

Consulte los apartados «Regulador-limitador de velocidad» en el capítulo 2.

Testigo de conexión del cable de carga

Se enciende cuando se conecta el cable de carga al vehículo.

TESTIGOS LUMINOSOS (3/3)

La presencia y el funcionamiento de los testigos **DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.**



Testigo antibloqueo de ruedas

Se enciende al poner el contacto y después se apaga pasados unos segundos.

Si no se apaga después de poner el contacto o si se enciende circulando, señala un fallo del sistema de antibloqueo de ruedas. El sistema de frenado estará entonces asegurado como en un vehículo no equipado con sistema ABS. Consulte rápidamente a un Representante de la marca.



Testigos de temperatura del sistema electrotécnico

Cuando se enciende el testigo de color azul, indica que la temperatura de la batería de tracción es demasiado baja. Cuando se enciende el testigo de color naranja, indica que la temperatura del motor o la batería de tracción son demasiado elevadas. Adopte una conducción más suave.

En cualquier caso, cuando se encienden los testigos puede reducirse el rendimiento del vehículo.



Testigo de nivel bajo de la batería de tracción

Se enciende cuando el nivel de carga de la batería de tracción alcanza el umbral de reserva. Consulte el apartado «Pantallas e indicadores» en el capítulo 1.



Testigo de alerta del sistema electrónico

Si se enciende en marcha, indica un fallo electrotécnico relacionado con el circuito eléctrico de «400 voltios». Consulte a un Representante de la marca rápidamente.

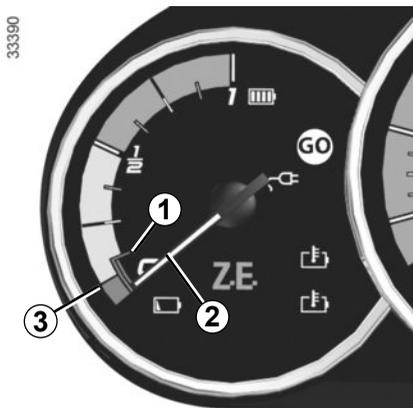


Testigo de control dinámico de conducción y sistema antipatinado

Hay varios casos de encendido del testigo: consulte el apartado «Dispositivos de corrección y asistencia a la conducción» en el capítulo 2.

PANTALLAS E INDICADORES (1/2)

La presencia y el funcionamiento de las pantallas e indicadores **DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO Y DEL PAÍS.**



Nivel de carga 2

La varilla indica la cantidad de energía restante.

Umbral de reserva 1

Indica que la batería está aproximadamente al 12 % de su carga. Se enciende el testigo , acompañado de un pitido.

Para optimizar la autonomía, consulte el apartado «Consejos: ahorro de energía» en el capítulo 2.

Umbral de inmovilización inminente 3

Indica que la batería ha llegado al menos al 6 % de su carga. Se escucha una señal sonora cada 20 segundos y parpadea el testigo . Aparece el mensaje «Rendimiento limitado» en el cuadro de instrumentos.

El rendimiento del motor disminuye progresivamente hasta que se para el vehículo.

Consulte el apartado «Remolque: en caso de avería» en el capítulo 5.

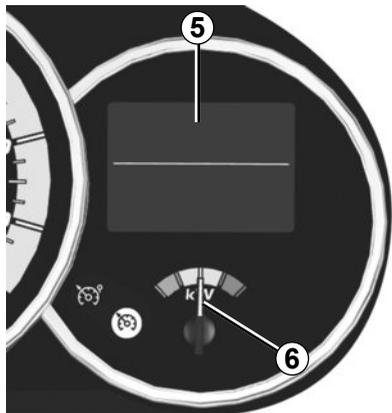


Indicador de velocidad 4

La velocidad de su vehículo está limitada a unos 135 km/h.

PANTALLAS E INDICADORES (2/2)

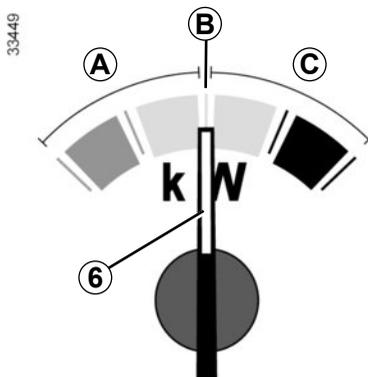
La presencia y el funcionamiento de las pantallas e indicadores **DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO Y DEL PAÍS.**



33392

Pantalla multifunciones 5

Consulte el apartado «Ordenador de a bordo: generalidades» en el capítulo 1.



33449

Económetro6

Consulte el apartado «Económetro» en el capítulo 2.

Zona de utilización A «recuperación de energía»

La aguja indica que el vehículo genera energía y recarga la batería de tracción (cuando el vehículo frena o desciende una pendiente).

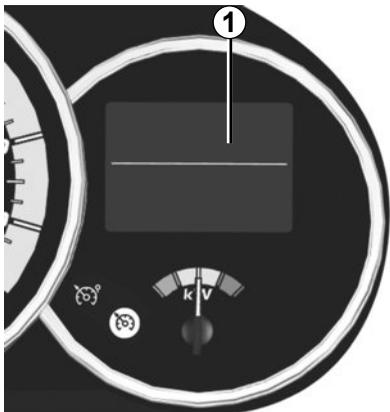
Posición B «neutro»

La aguja le indica un consumo nulo (el vehículo está detenido sin consumir).

Zona de utilización C «consumo»

La aguja le indica un consumo de energía (el vehículo circula en suelo plano por ejemplo).

ORDENADOR DE A BORDO: generalidades (1/2)



Ordenador de a bordo 1

Según el vehículo, reagrupa las funciones siguientes:

- distancia recorrida;
- parámetros de viaje;
- mensajes de información;
- mensajes de anomalía de funcionamiento (asociados al testigo );
- mensajes de alerta (asociados al testigo **STOP**);
- menú de personalización de los ajustes del vehículo.

Todas estas funciones se describen en las páginas siguientes.



Teclas de selección de la pantalla 2 y 3

Recorra hacia arriba (tecla **2**) o hacia abajo (tecla **3**) la información siguiente mediante presiones sucesivas y breves (la visualización depende del equipamiento del vehículo y del país).

- a) totalizador general y parcial de la distancia recorrida;

- b) parámetros de viaje:
- consumo de energía total desde el último punto de partida;
 - consumo de energía medio;
 - consumo de energía instantáneo;
 - consumo de energía total desde la puesta en circulación del vehículo;
 - autonomía previsible;
 - distancia recorrida;
 - velocidad media.

- c) autonomía de revisión;

- e) menú de personalización de los ajustes del vehículo;

- f) diario de a bordo, desfile de los mensajes de información y de anomalías de funcionamiento.

ORDENADOR DE A BORDO: generalidades (2/2)



Puesta a cero del totalizador parcial

Con la visualización seleccionada en «totalizador parcial», pulse una de las teclas **2** o **3** hasta poner a cero el totalizador.

Puesta a cero de los parámetros de viaje (Punto de partida)

Con la visualización seleccionada en uno de los parámetros de viaje, pulse una de las teclas **2** o **3** hasta poner a cero la visualización.

Interpretación de los valores de consumo de energía

Algunos equipamientos del vehículo consumen energía: la energía consumida por el vehículo puede ser por tanto distinta de la energía consumida en el contador eléctrico.

Interpretación de ciertos valores visualizados tras el Punto de Partida

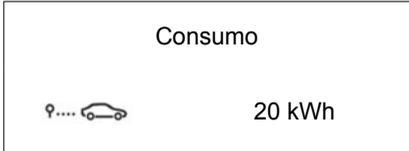
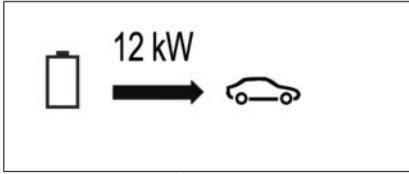
Los valores de consumo medio y de velocidad media son cada vez más estables y significativos a medida que la distancia recorrida aumenta desde el último punto de partida.

Puesta a cero automática de los parámetros de viaje

La puesta a cero es automática si se sobrepasa la capacidad de uno de los parámetros.

ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (1/4)

La visualización de la información descrita a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
 <p>101778 km</p> <p>112.4 km</p>	 a) Totalizador general y parcial
 <p>Consumo</p>  <p>20 kWh</p>	 b) Parámetros de viaje. Energía consumida desde el último punto de partida.
 <p>Media</p>  <p>18,5 kWh/100km</p>	 Consumo medio de energía desde el último punto de partida. El valor se visualiza después de haber recorrido al menos 400 metros desde el último Punto de Partida.
 <p>12 kW</p>   	 Consumo de energía instantáneo.

ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (2/4)

La visualización de la información descrita a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
<p data-bbox="247 300 364 322">Autonomía</p>  <p data-bbox="368 378 447 400">118 km</p>	<p data-bbox="563 333 636 370">➔</p> <p data-bbox="662 311 1183 333">Autonomía previsible con la energía restante.</p> <p data-bbox="662 350 1425 395">Valor estimado en base al consumo medio de energía de los últimos 200 km.</p>
<p data-bbox="258 468 356 490">Distancia</p>  <p data-bbox="368 540 447 563">522 km</p>	<p data-bbox="563 501 636 538">➔</p> <p data-bbox="662 507 1241 529">Distancia recorrida desde el último Punto de Partida.</p>
<p data-bbox="273 647 341 669">Medio</p>  <p data-bbox="364 720 447 742">48 km/h</p>	<p data-bbox="563 680 636 717">➔</p> <p data-bbox="662 675 1214 697">Velocidad media desde el último Punto de Partida.</p> <p data-bbox="662 703 1274 725">Valor visualizado después de haber recorrido 400 metros.</p>
<p data-bbox="258 826 356 848">Consumo</p> <p data-bbox="359 899 447 921">487 kWh</p>	<p data-bbox="563 860 636 897">➔</p> <p data-bbox="662 865 1425 888">Consumo de energía total desde la puesta en circulación del vehículo.</p>

ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (3/4)

La visualización de la información descrita a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
<div data-bbox="107 272 508 426" style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;">Prever revisión en 1936 km</div>	<p data-bbox="659 277 928 303">c) Intervalo de revisión.</p> <p data-bbox="686 316 1431 393">Distancia que queda por recorrer hasta la próxima revisión (visualización en kilómetros); cuando la autonomía se está acabando, se presentan varios casos:</p> <ul data-bbox="686 398 1431 544" style="list-style-type: none"><li data-bbox="686 398 1431 474">– intervalo inferior a 1500 km o un mes: el mensaje «prever revisión en» aparece acompañado del plazo más cercano (distancia o tiempo);<li data-bbox="686 488 1431 544">– intervalo igual a 0 km o fecha de revisión alcanzada: aparece el mensaje «efectuar revisión» acompañado del testigo . <p data-bbox="686 555 1321 581">El vehículo necesita entonces una revisión lo antes posible.</p>
<p data-bbox="81 652 1135 675">Reinicialización de la visualización tras la revisión conforme al programa de mantenimiento.</p> <p data-bbox="81 678 1431 729">El intervalo hasta la próxima revisión solo deberá reinicializarse tras una revisión, conforme a las recomendaciones del programa de mantenimiento de su vehículo.</p> <p data-bbox="81 740 1431 790">Particularidad: para reinicializar el intervalo de revisión, pulse aproximadamente 10 segundos, sin interrupción, una de las teclas de puesta a cero de la visualización hasta que aparezca de forma fija la autonomía de revisión.</p>	

ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (4/4)

La visualización de la información descrita a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
<p>CONFIGURACIÓN presión larga</p>	<p> d) Menú de personalización de los ajustes del vehículo Permite los ajustes de algunas funcionalidades del vehículo (idioma del cuadro de instrumentos, ayuda al aparcamiento...). Consulte el apartado «Menú de personalización de los ajustes del vehículo» en el capítulo 1.</p>
<p>Limitador 90 km/h</p>	<p> e) Velocidad de consigna del regulador-limitador de velocidad. Consulte los apartados «Limitador de velocidad» y «Regulador de velocidad» en el capítulo 2.</p>
<p>Regulador 90 km/h</p>	
<p>No hay mensaje memorizado</p>	<p> f) Diario de a bordo. Visualización sucesiva: – mensajes de información (airbag del pasajero OFF...); – mensajes de anomalías de funcionamiento.</p>

ORDENADOR DE A BORDO: mensajes de información

Pueden ayudar a la puesta en marcha del vehículo o informarle de una posible elección o de un estado de conducción. A continuación se dan unos ejemplos de mensajes informativos.

Ejemplos de mensajes	Interpretación de la visualización seleccionada
« Carga falta 02:10 »	Indica el tiempo de carga restante.
«Test funciones del vehículo»	Aparece, con el contacto puesto, cuando el vehículo se autocontrola.
«Antipatinado desactivado»	Indica que ha desactivado la función ASR.
«No hay mensaje memorizado»	No se ha memorizado ninguna alerta.
«Dirección no bloqueada»	Indica que la columna de dirección no se ha bloqueado.
« Rendimientos limitados »	Indica una degradación del rendimiento del vehículo.
« Frenar el vehículo »	Respete esta norma: riesgo de daños para el motor.

ORDENADOR DE A BORDO: mensajes de anomalía de funcionamiento

Aparecen con el testigo  y requieren que acuda cuanto antes a un Representante de la marca conduciendo con precaución. No respetar esta recomendación podría provocar daños en su vehículo.

Desaparecen mediante una presión en la tecla de selección de la pantalla o al cabo de unos segundos y quedan memorizados en el diario de a bordo. El testigo  permanece encendido. A continuación, se presentan varios ejemplos de mensajes de anomalías de funcionamiento.

Ejemplos de mensajes	Interpretación de la visualización seleccionada
« Revisar el airbag »	Indica un fallo de los sistemas de retención complementarios a los cinturones. Se corre el riesgo de que no se activen en caso de accidente.
« Sistema eléct controlar »	Indica un fallo de uno de los captadores de los pedales o del sistema de gestión de la batería de 12 V.
« Revisar sistema de frenado »	Indica un desgaste o la necesidad de revisar el sistema de frenado.
« Realizar revisión »	Indica que el sistema asociado a la sustitución rápida de la batería de tracción debe ser revisado.
« Sistema eléct controlar »	Indica un fallo del sistema de tracción.
« Carga batería imposible »	Indica un fallo del sistema de recarga de la batería de tracción.

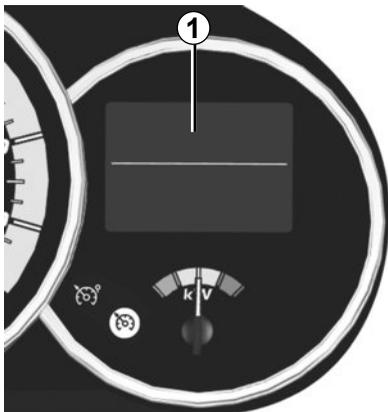
ORDENADOR DE A BORDO: mensajes de alerta

Aparecen con el testigo **STOP** y le imponen, por su seguridad, una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca.

A continuación, se dan unos ejemplos de mensajes de alerta. **Nota:** los mensajes aparecen en la pantalla aisladamente, o bien en alternancia (cuando se visualizan varios mensajes), pueden ir acompañados de un testigo y/o de un bip sonoro.

Ejemplos de mensajes	Interpretación de la visualización seleccionada
«Avería sistema de frenado»	Indica un problema del sistema de frenado.
« Avería de la dirección »	Indica un problema en la dirección.
« Avería motor eléctrico »	Indica una pérdida de potencia del vehículo.
« Avería eléctrica peligro »	Indica una avería del sistema eléctrico.

MENÚ DE PERSONALIZACIÓN DE LOS REGLAJES DEL VEHÍCULO



Si el vehículo está equipado, esta función, integrada en el ordenador de a bordo **1**, permite la activación/desactivación y el ajuste de algunas funciones del vehículo.

Acceso al menú de personalización de los ajustes

Con el vehículo parado, pulse varias veces uno de los botones **2** o **3** hasta que se visualice el mensaje «Configuración: presión larga» en la pantalla **1**. Pulse más de 2 segundos uno de los botones **2** ó **3** para entrar en el menú.



Selección de los reglajes

Pulse uno de los botones **2** o **3** para seleccionar la función que desea modificar:

- a) Condenación autom. abrientes al circular ;
- b) Encend. automát. de luces diurnas ;
- c) Ayuda al aparcamiento trasero ;
- d) Ayuda aparcamiento: volumen ;
- e) LENGUA.



función activada



función desactivada

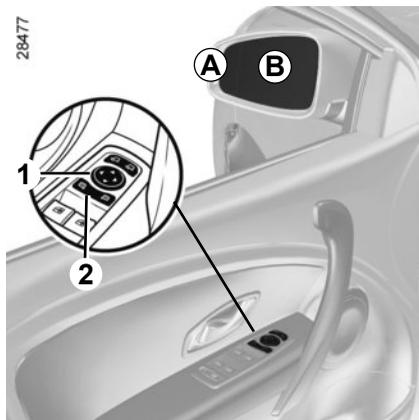
Una vez que ha seleccionado la línea, mantenga pulsado uno de los botones **2** o **3** para modificar la función. Si selecciona una de las opciones «Ayuda aparcamiento: volumen» o «LENGUA», tendrá de nuevo una selección (volumen sonoro de la ayuda al aparcamiento o del idioma del cuadro de instrumentos). En este caso, elija su opción y válidela manteniendo pulsado uno de los botones **2** o **3**, el valor selec-

cionado está representado por  delante de la línea.

Para salir del menú, seleccione «SALIR» o «VOLVER» y después valide manteniendo pulsado uno de los botones **2** o **3**. Puede ser necesario efectuar esta operación varias veces.

El menú de personalización de los ajustes del vehículo no puede utilizarse circulando. La pantalla pasa automáticamente al modo de ordenador de a bordo.

RETROVISORES



Retrovisores exteriores

Reglaje

Seleccione el retrovisor mediante el contactor **2**, después con el botón **1**, regúlelo hasta la posición deseada.

Retrovisores térmicos

(Según el vehículo)

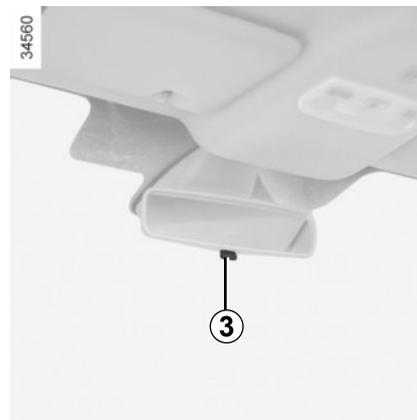
El deshielo se realiza junto con el de la luneta.



El espejo del retrovisor exterior del lado del conductor puede contener dos zonas visiblemente delimitadas.

La zona **B** corresponde a lo que se ve normalmente en un retrovisor clásico. La zona **A** permite incrementar la visibilidad lateral trasera.

Los objetos en la zona A aparecen más alejados que en la realidad.



Retrovisor interior

Es orientable.

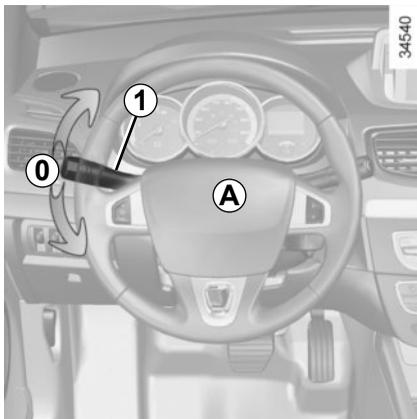
Retrovisor con palanca 3

En conducción nocturna, para no ser deslumbrado por los faros del vehículo que le sigue, bascule la palanquita **3** que está situada detrás del retrovisor.

Retrovisor sin palanca 3

El retrovisor se oscurece automáticamente cuando le sigue un vehículo con las luces puestas.

SEÑALES ACÚSTICAS Y LUMINOSAS



Bocina

Presione en los lados del cojín del volante **A**.

Ráfagas luminosas

Para obtener ráfagas luminosas, tire de la manecilla **1** hacia usted.

Luces indicadoras de dirección

Accione la manecilla **1** en el plano del volante y en el sentido en el que vaya usted a girar el volante.

Conduciendo por autopista, las maniobras del volante son generalmente insuficientes para llevar automáticamente la manecilla a **0**. Existe una posición intermedia en la cual usted debe mantener la manecilla durante la maniobra.

Al soltar la manecilla se vuelve automáticamente a **0**.

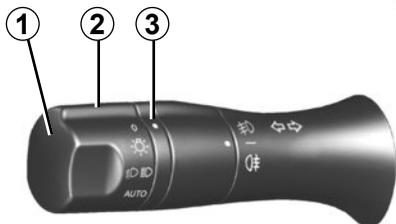


Luces de precaución

Pulse el contactor **2**. Este dispositivo acciona simultáneamente las cuatro luces indicadoras de dirección y los repetidores laterales. Sólo se debe utilizar en caso de peligro, para avisar a los demás automovilistas que se ve obligado a detenerse en un sitio inadecuado e incluso prohibido o en condiciones de conducción o de circulación particulares.

Según el vehículo, en caso de desaceleración muy fuerte, las luces de precaución pueden encenderse automáticamente. Puede apagarlas pulsando el contactor **2**.

ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN EXTERIORES (1/3)



Luces de posición

Gire el anillo **2** hasta que aparezca el símbolo enfrente del número **3**.



Luces de cruce

Funcionamiento manual

Gire el anillo **2** hasta que aparezca el símbolo enfrente del número **3**. Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

Funcionamiento automático

Gire el anillo **2** hasta que aparezca el símbolo AUTO enfrente del número **3**: con el motor en marcha, las luces de cruce se encienden o se apagan automáticamente en función de la luminosidad exterior, sin acción en la manecilla **1**.



Luces de carretera

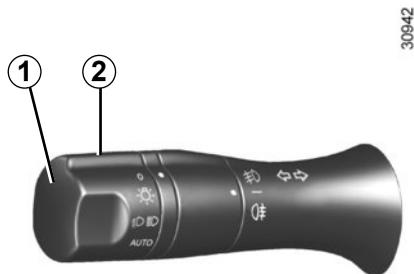
Luces de cruce encendidas, tire de la manecilla **1** hacia usted. Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

Para volver a obtener las luces de cruce, tire de nuevo la manecilla **1** hacia usted.



Antes de emprender un viaje de noche: verifique el buen funcionamiento del equipamiento eléctrico y regule los faros (si no va en condiciones de carga habituales). En general, tenga la precaución de que las luces no queden ocultas (suciedad, barro, nieve, objetos transportados...).

ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN EXTERIORES (2/3)



Apagado de las luces

Hay dos posibilidades:

- Lleve el anillo **2** a la posición **0** manualmente;
- las luces se apagan automáticamente tras la parada del motor, al abrir la puerta del conductor o al bloquear el vehículo. En este caso, en el siguiente arranque del motor, las luces se encienden en base a la posición del anillo **2**.

Nota: en caso de que las luces de niebla estén encendidas, no hay apagado automático de la iluminación.

Función «iluminación exterior de acompañamiento»

Según el vehículo, esta función permite encender momentáneamente las luces de cruce (para iluminar la apertura de un acceso...).

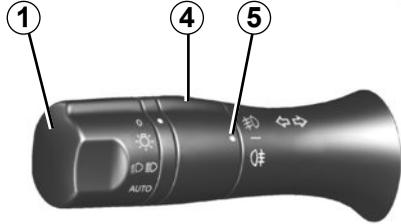
Con el motor parado, las luces apagadas, y el retén **2** en posición **0**, tire de la manecilla **1** hacia usted: las luces de cruce se encienden durante aproximadamente treinta segundos. Para prolongar este periodo, puede tirar de la manecilla hasta cuatro veces (duración total limitada a dos minutos). Según el vehículo, aparece el mensaje «Iluminación durante __ _» en el cuadro de instrumentos acompañado del tiempo de encendido para confirmar esta acción.

Para detener la iluminación antes de que lo haga automáticamente, gire el casquillo **2** hasta una posición cualquiera y después vuelva a ponerlo en la posición **0**.

Alarma sonora de olvido de luces

En caso de que las luces se hayan encendido después de cortar el motor, una alarma sonora se activa al abrir la puerta del conductor para señalarle que las luces han quedado encendidas.

ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN EXTERIORES (3/3)



Luces delanteras de niebla

Gire el anillo central **4** de la manecilla **1** hasta que aparezca el símbolo enfrente de la marca **5** y después suéltelo.

Para que funcione, tiene que estar seleccionada la posición de iluminación exterior y entonces se enciende un testigo en el cuadro de instrumentos.

Luz trasera de niebla

Gire el anillo central **4** de la manecilla hasta que aparezca el símbolo enfrente de la marca **5**, y después suéltelo.

Para que funcione, tiene que estar seleccionada la posición de iluminación exterior y entonces se enciende un testigo en el cuadro de instrumentos.

No olvide apagar esta luz cuando su uso ya no sea necesario, para no molestar al resto de los usuarios.

Apagado de las luces de niebla

Gire de nuevo la rueda **4** para llevar la marca **5** frente al símbolo correspondiente a la luz de niebla que desea apagar. El testigo correspondiente se apaga en el cuadro de instrumentos.

El apagado de la iluminación exterior origina el apagado de las luces de niebla delantera y trasera.

En caso de niebla, nieve o transporte de un objeto que sobresale del techo, el encendido automático de las luces no se activa.

El encendido de las luces de niebla está bajo el control del conductor: los testigos del cuadro de instrumentos le informan acerca de su encendido (testigo encendido) o su apagado (testigo apagado).

REGLAJE ELÉCTRICO DE LA ALTURA DE LOS FAROS



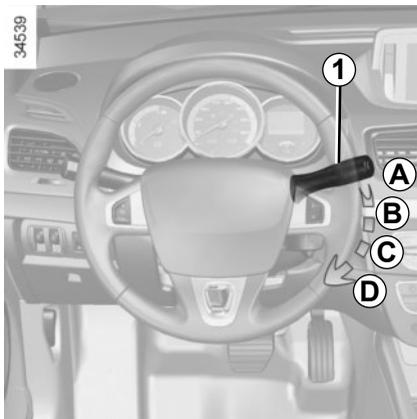
Para los vehículos que se encuentren equipados, el mando **A** permite corregir la altura de los faros en función de la carga.

Gire el mando **A** hacia abajo para bajar los faros y hacia arriba para subirlos.

Para los vehículos que no están equipados del mando **A**, el ajuste es automático.

	En caso de ajuste manual Ejemplos de posición de ajuste del mando A en función de la carga
Conductor solo o con pasajero en la parte delantera	0
Conductor con un pasajero en la parte delantera y un pasajero en la parte trasera	0
Conductor con un pasajero en la parte delantera y dos o tres pasajeros en la parte trasera	1
Conductor con un pasajero en la parte delantera, tres pasajeros en la parte trasera y con equipaje	3

LIMPIA-LAVAPARABRISAS (1/2)



Vehículo equipado con limpiaparabrisas intermitente

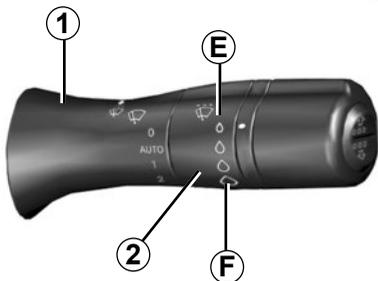
A parado

B barrido intermitente

Entre dos barridos, las escobillas se detienen durante varios segundos. Se puede modificar el tiempo entre los barridos girando el anillo **2**.

C barrido continuo lento

D barrido continuo rápido



Particularidad

Circulando, el hecho de parar el vehículo reduce la velocidad de barrido. De una velocidad continua rápida, pasa a una velocidad continua lenta. Cuando el vehículo circula, el barrido vuelve a la velocidad seleccionada de origen. Cualquier acción en la manecilla **1** es prioritaria y anula por ello el automatismo.

Para todos los vehículos, la posición **C** está accesible con el contacto puesto y las posiciones **B** y **D** están accesibles únicamente con el motor en funcionamiento.

Vehículo equipado de limpiaparabrisas con captador de lluvia

A parado

B función barrido automático.

Con esta posición seleccionada, el sistema detecta la presencia de agua en el parabrisas y activa los barridos a la velocidad adecuada. Se puede modificar el umbral de activación y el tiempo entre los barridos girando el mando **2**:

- **E** : sensibilidad mínima
- **F** : sensibilidad máxima

nota: cuando hay niebla o cuando nieva, el barrido automático no es sistemático y permanece bajo el control del conductor.

C barrido continuo lento

D barrido continuo rápido

LIMPIA-LAVAPARABRISAS (2/2)



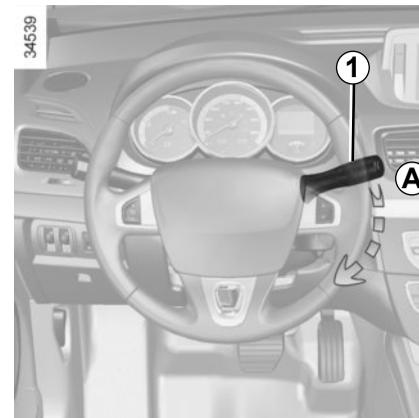
Lavaparabrisas

Con el contacto puesto, tire de la manecilla **1** y después suelte.

Una acción breve activa, además del lavacristal, un barrido de los limpias.

Además del lavacristal, una acción prolongada activa tres barridos seguidos de un cuarto barrido pasados unos segundos.

En época de nieve o hielo, despeje el parabrisas (incluida la zona central que está situada detrás del retrovisor interior) y la luneta antes de poner en funcionamiento los limpias (existe riesgo de calentamiento del motor eléctrico).



En las intervenciones bajo el capó del motor, asegúrese de que la manecilla del limpiaparabrisas está en la posición **A** (parada).

Riesgo de heridas.



Antes de realizar cualquier acción en el parabrisas (lavado del vehículo, deshielo, limpieza del parabrisas...) lleve la manecilla **1** hasta la posición **A** (parado).

Riesgo de lesiones y/o deterioro.

Capítulo 2: La conducción

(consejos de utilización relacionados con la economía y el medio ambiente)

Arranque, parada del motor.	2.2
Mando de velocidad	2.3
Freno de mano	2.4
Autonomía del vehículo: consejos.	2.5
Medio ambiente	2.7
Económetro	2.8
Dispositivos de corrección de la conducción.	2.9
Limitador de velocidad.	2.13
Regulador de velocidad.	2.16
Ayuda al aparcamiento	2.20
	2.1

ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR



Posición «Stop y bloqueo de dirección» St

Para desbloquearla, accione ligeramente la llave y el volante.

Para bloquearla, retire la llave y gire el volante hasta obtener el bloqueo de la dirección.

Posición «Accesorios» A

Con el contacto cortado, los eventuales accesorios (radio...) siguen funcionando.

Posición «Marcha» M

El contacto está puesto.

Posición «Arranque» D

Arranque del motor

- Coloque la palanca de selección de velocidades en posición **P** únicamente ;
- coloque la llave en la posición **D** y suéltela.

El testigo , acompañado de una señal acústica, puede parpadear en el cuadro de instrumentos. Desde el momento en el que el testigo  se enciende fijo y la señal acústica se para, el vehículo está listo para circular.

El arranque del vehículo solo se realiza cuando el cable de carga está desconectado del vehículo. El vehículo solo puede arrancarse si la palanca de selección está en **P**. Consulte el apartado «Mando de velocidad» en el capítulo 2.

Parada del motor

Vuelva a poner la llave en posición «Stop». El testigo  se apaga.



Responsabilidad del conductor

No abandone nunca su vehículo con la llave en su interior y dejando dentro del vehículo un niño (o un animal), aunque sea por un momento.

En efecto, éstos podrían arrancar el vehículo o hacer funcionar los equipamientos eléctricos (elevalunas...) y se correría el riesgo de aplastar una parte de su cuerpo (cuello, brazo, mano...).

Existe el riesgo de graves lesiones.

No corte nunca el contacto antes de la parada completa del vehículo, la parada del motor provoca la supresión de las asistencias: frenos, dirección... y de los dispositivos de seguridad pasiva tales como airbags, pretensores.

MANDO DE VELOCIDAD (1/2)

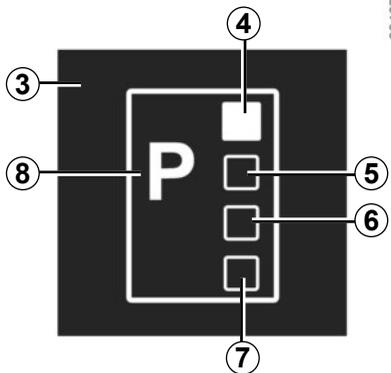


Su funcionamiento se asemeja al de una caja de velocidades automática.

Palanca de selección 1

La pantalla 3 situada en el cuadro de instrumentos le informa de la posición de la palanca de velocidades.

- 4: P: aparcamiento
- 5: R: marcha atrás
- 6: N: neutro
- 7: D: marcha adelante
- 8: visualización de la posición de la palanca de velocidades



Puesta en marcha

Con el pie en el pedal del freno, la palanca de selección 1 en posición P, encienda el contacto.

Arranque el motor.

Para abandonar la posición P, es imperativo pisar el pedal de freno antes de presionar el botón de desbloqueo 2. Con el freno pisado (el testigo  en la pantalla 3 se apaga), abandone la posición P.

El paso de la palanca a la posición D o R debe hacerse exclusivamente con el vehículo parado, con el freno pisado y sin acelerar.

Conducción

Ponga la palanca 1 en posición D.

El vehículo avanza en cuanto suelte el pedal del freno (sin pisar el pedal del acelerador).

Circulando, pise más o menos el pedal del acelerador en función de la velocidad deseada.

Marcha atrás

Ponga la palanca 1 en posición R.

Las luces de retroceso se encienden al meter la marcha atrás (con el contacto puesto).

El vehículo solo arrancará cuando el selector de velocidad esté en posición P.

El arranque del vehículo solo se realiza cuando el cable de carga está desconectado del vehículo.

MANDO DE VELOCIDAD (2/2) / FRENO DE MANO

Estacionamiento del vehículo

Una vez inmobilizado el vehículo, sitúe la palanca en posición **P**: las ruedas motrices son bloqueadas mecánicamente por la transmisión.

Ponga el freno de mano.



En caso de choque en el bastidor del vehículo al realizar una maniobra (ejemplo: contacto con un bolarlo, un bordillo sobreelevado u otro mobiliario urbano) se puede dañar el vehículo (ejemplo: deformación de un eje), el circuito eléctrico o la batería de tracción.

No toque los elementos del circuito o las eventuales fugas o líquidos.

Para evitar los riesgos de accidente, haga que un Representante de la marca controle su vehículo.

Riesgo de heridas graves o de choque eléctrico que pueden provocar la muerte.



Durante la puesta en marcha, si la palanca se queda bloqueada en **P** si se pisa a la vez el pedal de freno y el botón de desbloqueo **2**, hay la posibilidad de liberar manualmente la palanca. Para ello, presione el botón pasando un objeto por el orificio **10** y presione simultáneamente el botón de desbloqueo **2** situado en la palanca.

Freno de mano

Para aflojarlo

Tire ligeramente de la palanca **11** hacia arriba, presione el botón **12** y baje la palanca al máximo.

Para activarlo

Tire de la palanca **11** hacia arriba, asegúrese de que el vehículo queda bien inmobilizado.



Cuando circule, controle que el freno de mano esté completamente quitado (testigo rojo apagado), hay riesgo de sobrecalentamiento o de deterioro.



Al parar, en función de la pendiente y/o la carga del vehículo, puede ser necesario añadir al menos dos muescas suplementarias de presión y de colocar la posición **P**.

AUTONOMÍA DEL VEHÍCULO: consejos (1/2)

La autonomía del vehículo ha sido homologada en ciclo mixto NEDC (New European Driving Cycle, Nuevo Ciclo de Conducción Europeo).

En uso real, la autonomía del vehículo eléctrico puede variar en función de diversos factores que usted puede controlar, en parte, para aumentar notablemente la autonomía. Estos factores son:

- la velocidad y el estilo de conducción;
- el perfil de la carretera;
- el confort térmico;
- los neumáticos;
- la carga del vehículo.

La velocidad y el estilo de conducción

Una velocidad elevada reduce la autonomía del vehículo

La conducción «deportiva» disminuye la autonomía del vehículo: es preferible una conducción «relajada».

Circule a una velocidad constante.

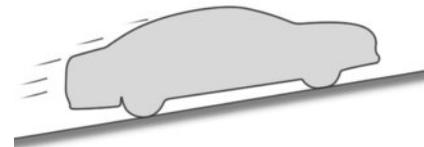
Adapte su conducción a fin de evitar un consumo de energía demasiado grande. Consulte la sección «Económetro» del capítulo 2.

34630



Prevea convenientemente los riesgos del tráfico levantando el pie del acelerador, a fin de dar prioridad a la recuperación de energía. Consulte la sección «Económetro» del capítulo 2.

34628



El perfil de la carretera

En las subidas, no trate de mantener la velocidad y no acelere más de lo que requeriría sobre terreno llano: conserve el pie sobre el acelerador, preferentemente en la misma posición.

AUTONOMÍA DEL VEHÍCULO: consejos (2/2)

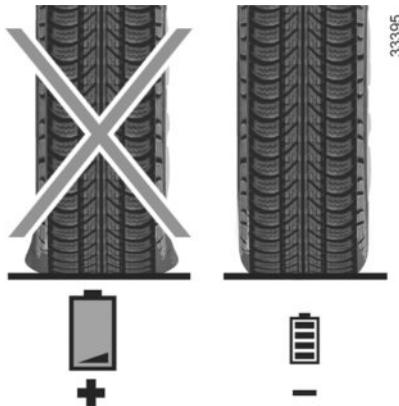
34629



El confort térmico

El uso de la calefacción o la climatización reduce la autonomía del vehículo. Antes de utilizar el vehículo, se aconseja utilizar preferentemente el modo «calefacción programable» para mantener la autonomía del vehículo (consulte el apartado «Aire acondicionado: programación», en el capítulo 3).

Durante la conducción, reduzca el uso de la calefacción o la climatización. Utilice preferentemente el modo ECO; consulte el apartado «Climatización automática» del capítulo 3.



33395

Neumáticos

Una presión insuficiente aumenta el consumo de energía. Respete las presiones de los neumáticos recomendadas para su vehículo.

Al sustituirlos, coloque preferentemente neumáticos de la misma marca, tamaño, tipo y estructura que los originales. El uso de neumáticos no recomendados reduce significativamente la autonomía del vehículo.

Consulte el apartado «Presión de inflado de los neumáticos» en el capítulo 4.

La carga del vehículo

Evite toda carga inútil a bordo del vehículo.

MEDIO AMBIENTE

Su vehículo ha sido concebido con la voluntad de respetar **el medio ambiente** a lo largo de su vida, tanto en la fabricación como en la utilización y hasta finalizar la vida del vehículo.

Este compromiso se materializa con la etiqueta eco² del fabricante.

Fabricación

Su vehículo está fabricado en una planta industrial que lleva a cabo una actuación de progreso en materia de reducción del impacto medioambiental para los vecinos de la zona y la naturaleza (reducción del consumo de agua y de energía, contaminación visual y acústica, emisiones a la atmósfera y residuos acuosos, selección y valorización de los residuos).

Emisiones

Su vehículo ha sido concebido para emitir, mientras circula, menos gases de efecto invernadero (CO₂) y, por lo tanto, para consumir menos (por ejemplo, 140 g/km equivalen a 5,3 l/100km para un vehículo diésel).

Además, los vehículos están equipados con sistemas anticontaminación como el catalizador, la sonda lambda, el filtro de carbón activo (este último impide que salgan a la atmósfera los vapores de gasolina que provienen del depósito)...

En algunos vehículos diésel, este sistema viene completado por un filtro de partículas que permite reducir las emisiones de partículas de hollín.

Contribuya usted también a respetar el medio ambiente.

- Las piezas gastadas y sustituidas durante el mantenimiento corriente de su vehículo (batería, filtro de aceite, filtro de aire, pilas...) y las latas de aceite (vacías o llenas de aceite usado) deben depositarse en los organismos especializados.

- Al finalizar la vida del vehículo, éste deberá entregarse en los centros autorizados donde se encargarán de su reciclaje.
- En cualquier caso, respete las leyes locales.

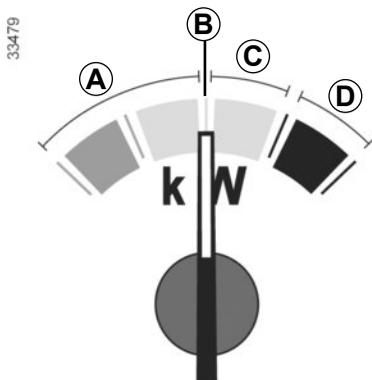
Reciclaje

El 85% de su vehículo se puede reciclar y se puede valorizar el 95%.

Para alcanzar estos objetivos, muchas piezas han sido concebidas para poder ser recicladas. Las arquitecturas y los materiales han sido especialmente estudiados para facilitar el desmontaje de estos componentes y su tratamiento en centros específicos.

Con el objetivo de preservar los recursos de las materias primas, este vehículo incorpora numerosas piezas de materias plásticas recicladas o materiales renovables (materiales vegetales o animales tales como algodón o lana respectivamente).

ECONÓMETRO

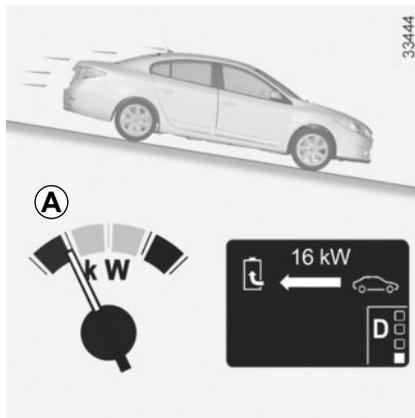


La batería de tracción suministra la energía eléctrica necesaria al motor para desplazar el vehículo.

Cuando levante el pie del pedal del acelerador, durante la desaceleración, el motor genera corriente eléctrica que se utiliza para recargar la batería de tracción.

Zona de utilización A «recuperación de energía»

Indica que el vehículo genera energía y recarga la batería.



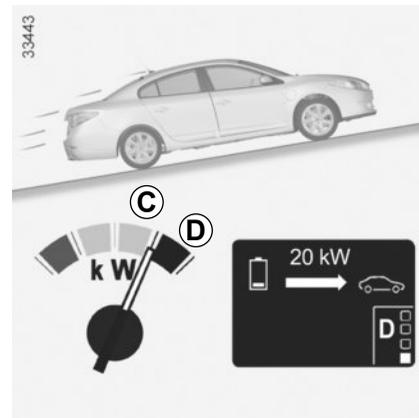
Particularidades de la recuperación de energía

El motor genera un freno motor mayor que un vehículo de motor térmico.

Tras la carga máxima de la batería de tracción y durante los primeros kilómetros de uso del vehículo, el freno motor está temporalmente reducido. Adapte su conducción convenientemente.

Posición B «neutro»

Indica un consumo nulo.



Zona de utilización C «consumo recomendado»

Indica un consumo «económico» de energía.

Zona de utilización D «consumo no aconsejado»

Indica un consumo importante de energía.

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (1/4)

Están formados por:

- el **ABS (antibloqueo de ruedas)**;
- del **control dinámico de conducción ESP con control de subvirado y sistema antipatinado ASR**;
- de **asistencia al frenado de emergencia con, según el vehículo, anticipación del frenado.**



Estas funciones son ayudas suplementarias en caso de conducción crítica para adaptar el comportamiento del vehículo a la voluntad de conducción.

No obstante, las funciones no interviene en el lugar del conductor. **No amplían los límites del vehículo y no deben incitar a ir más deprisa.** No pueden por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor durante las maniobras (el conductor debe estar siempre atento a los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción).

ABS (antibloqueo de ruedas)

En una frenada intensiva, el ABS permite evitar el bloqueo de las ruedas y por lo tanto controlar la distancia hasta que se para el vehículo y conservar el control del mismo.

En estas condiciones, son posibles las maniobras para evitar un obstáculo contorneándolo y frenando al mismo tiempo. Además, este sistema permite optimizar las distancias de parada, sobre todo en suelo poco adherente (suelo mojado...).

Cada activación del dispositivo se manifiesta por un temblor del pedal de freno. El ABS no permite en ningún caso aumentar las prestaciones «físicas» ligadas a la adherencia de los neumáticos con respecto al suelo. Por tanto, las reglas de prudencia deben respetarse **imperativamente** (distancias entre los vehículos...).

En caso de emergencia, se recomienda aplicar una **presión fuerte y continua** sobre el pedal del freno. No es necesario accionar el pedal en pisadas sucesivas (bombeo). El ABS modulará el esfuerzo aplicado en el sistema de frenado.

Anomalías de funcionamiento:

-  y  encendidos en el cuadro de instrumentos acompañados, según vehículo, de los mensajes «Revisar el ABS», «Revisar sistema de frenado» y «Revisar el ESP»: el ABS, el ESP y la ayuda al frenado de emergencia están desactivados. **El frenado siempre está asegurado.**

-  ,  ,  y **STOP** encendidos en el cuadro de instrumentos y acompañados del mensaje «Avería sistema de frenado»: **indica una anomalía de los dispositivos de frenado.**

En ambos casos consulte a un Representante de la marca.



El frenado está parcialmente asegurado. Ahora bien, **es peligroso frenar bruscamente** lo que le impone una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Contacte con un Representante de la marca.

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (2/4)

Control dinámico de conducción ESP con control de subvirado y sistema antipatinado ASR

Control dinámico de conducción ESP

Este sistema ayuda a conservar el control del vehículo en las situaciones «críticas» de conducción (evitación de un obstáculo, pérdida de adherencia en una curva...).

Principio de funcionamiento

Un captador en el volante permite conocer la trayectoria de conducción deseada por el conductor.

Otros captadores repartidos por el vehículo miden su trayectoria real.

El sistema compara los deseos del conductor con la trayectoria real del vehículo y corrige esta última, si es necesario, actuando en el frenado de algunas ruedas y/o en la potencia del motor, en caso de activación del sistema el tes-

tigo  parpadea en el cuadro de instrumentos.

Control de subvirado

Este sistema optimiza la acción del ESP en el caso de un fuerte subvirado (pérdida de adherencia del tren delantero).

Sistema antipatinado ASR

Este sistema ayuda a limitar el patinado de las ruedas motrices y a controlar el vehículo en las situaciones de arranque, de aceleración o de desaceleración.

Principio de funcionamiento

A través de los captadores de las ruedas, el sistema mide y compara, en cada instante, la velocidad de las ruedas motrices y detecta su embalamiento. Si una rueda tiende a patinar, el sistema la frena hasta que la motricidad vuelva a ser compatible con el nivel de adherencia bajo la rueda.

Anomalía de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, el mensaje «Revisar el ESP» y el testigo  aparecen en el cuadro de instrumentos. En este caso, el ESP y el ASR están desactivados.

Consulte a un Representante de la marca.

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (3/4)



Inhibición de la función ASR

En ciertas situaciones (conducción sobre suelos muy blandos: nieve, barro... o conducción llevando ruedas con cadenas), el sistema puede reducir la potencia del motor para limitar el patinado. Si no se desea que se produzca este efecto, se puede desactivar la función pulsando el contactor **1**.

El mensaje « Antipatinado desactivado» aparece en el cuadro de instrumentos para avisarle.

El sistema antipatinado ASR aporta una seguridad suplementaria, por lo que se desaconseja circular con la función inhibida. Salga de esta situación en cuanto sea posible presionando de nuevo el contactor **1**.

Nota: la función se reactiva automáticamente al poner el contacto del vehículo o al rebasar la velocidad de 40 km/h aproximadamente.

Asistencia al frenado de emergencia

Se trata de un sistema complementario al ABS que ayuda a reducir las distancias de parada del vehículo.

Principio de funcionamiento

El sistema permite detectar una situación de frenado de urgencia. En este caso, la asistencia al frenado desarrolla instantáneamente su potencia máxima y puede activar la regulación del ABS.

La frenada ABS se mantiene mientras el pedal del freno está pisado.

Encendido de las luces de precaución

Éstas pueden encenderse en caso de fuerte desaceleración.

Anomalía de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, el mensaje «Revisar sistema de frenado» aparece en el cuadro de instrumentos acompañado del testigo .

Consulte a un Representante de la marca.

Anticipación del frenado

Según el vehículo, cuando suelta rápidamente el pedal del acelerador, el sistema anticipa el frenado para disminuir las distancias de parada.

Casos particulares

En caso de utilizar el regulador de velocidad:

- si utiliza el pedal del acelerador, cuando suelte el pedal el sistema puede activarse;
- si no utiliza el pedal del acelerador, el sistema no se activará.

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (4/4)

Ayuda al arranque en cuesta

Este dispositivo le ayuda al arrancar en cuesta. Impide que el vehículo caiga hacia atrás, según la pendiente, interviniendo en el apriete automático de los frenos, cuando el conductor levanta el pie del pedal de freno para activar el acelerador.

Funcionamiento del sistema

Funciona solo cuando la palanca de velocidades está en una posición distinta a **N** o **P** y cuando el vehículo está completamente parado (con el freno pisado)

El sistema retiene el vehículo unos **2 segundos**. A continuación, los frenos se aflojan progresivamente (el vehículo circula en función del tipo de pendiente).



El sistema de ayuda al arranque en cuesta no siempre puede impedir que el vehículo retroceda (pendientes muy marcadas...).

En cualquier caso, el conductor puede pisar el pedal de freno e impedir de esta forma que el vehículo caiga.

La ayuda al arranque en cuesta no debe utilizarse en caso de parada prolongada: para ello utilice el pedal de freno.

Esta función no está ideada para inmovilizar permanentemente el vehículo.

Si es necesario, utilice el pedal de freno para detener el vehículo.

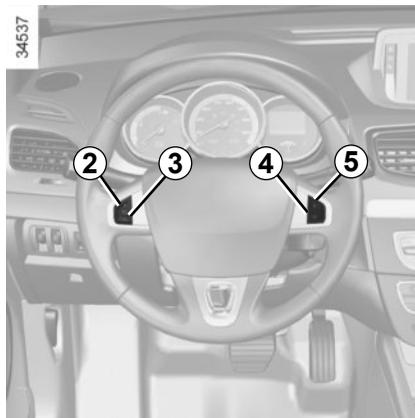
El conductor debe prestar especial atención sobre suelos deslizantes o poco adherentes y/o en pendiente.

Existe el riesgo de graves lesiones.

REGULADOR-LIMITADOR DE VELOCIDAD: función limitador (1/3)

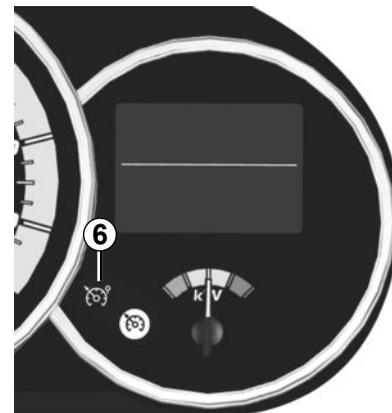


El limitador de velocidad es una función que le ayuda a no rebasar una velocidad de circulación que usted haya elegido, llamada **velocidad limitada**.



Mandos

- 1 Contactor general Marcha/Parada.
- 2 Activación, memorización y variación creciente de la velocidad limitada (+).
- 3 Variación decreciente de la velocidad limitada (-).
- 4 Puesta en stand-by de la función (con memorización de la velocidad limitada) (O).
- 5 Activación con recuperación de la velocidad limitada memorizada (R).



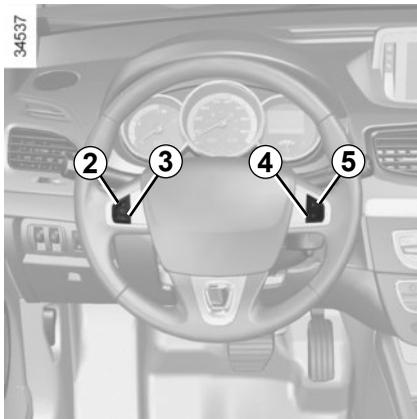
Puesta en servicio

Pulse el contactor **1** del lado . El testigo **6** se enciende en naranja y el mensaje «Limitador» aparece en el cuadro de instrumentos acompañado de guiones para indicar que la función está en servicio y en espera de que registre una velocidad de limitación.

Para memorizar la velocidad actual, pulse el contactor **2** (+): la velocidad limitada sustituye los guiones.

La velocidad mínima registrada será de 30 km/h.

REGULADOR-LIMITADOR DE VELOCIDAD: función limitador (2/3)



Conducción

Una vez memorizada una velocidad limitada, mientras ésta no se alcance, la conducción es similar a la de un vehículo no equipado con limitador de velocidad.

Desde el momento en que alcance la velocidad registrada, ninguna acción en el pedal del acelerador permitirá superar la velocidad programada salvo en caso necesario (véase el apartado «Superación de la velocidad limitada»).

Variación de la velocidad limitada

Puede hacer variar la velocidad limitada actuando por presiones sucesivas en:

- el contactor **2 (+)** para aumentar la velocidad;
- el contactor **3 (-)** para disminuir la velocidad.

Superación de la velocidad limitada

En cualquier momento se puede superar la velocidad limitada, para ello: pise **a fondo y con decisión** el pedal del acelerador (venciendo el «punto duro»).

Mientras se está sobrepasando la velocidad, la velocidad limitada parpadea en el cuadro de instrumentos.

A continuación, suelte el pedal del acelerador: la función limitador de velocidad vuelve a actuar una vez alcanzada una velocidad inferior a la memorizada.

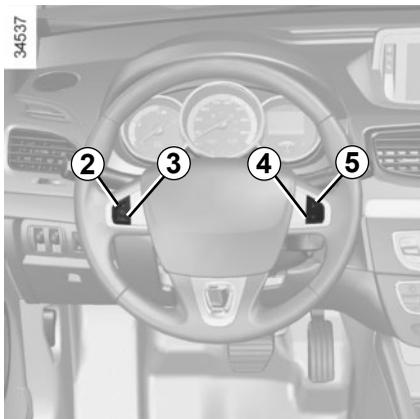
Imposibilidad para la función de mantener la velocidad limitada

En caso de descenso pronunciado, la velocidad limitada no puede ser mantenida por el sistema: la velocidad memorizada parpadea en el cuadro de instrumentos para informarle.



La función limitador de velocidad no actúa en ningún caso en el sistema de frenado.

REGULADOR-LIMITADOR DE VELOCIDAD: función limitador (3/3)



Puesta en espera de la función

La función de limitador de velocidad quedará en stand-by cuando usted actúe en el contactor **4** (O). En este caso, la velocidad limitada permanece memorizada y el mensaje «En memoria», acompañado de la velocidad memorizada, aparece en el cuadro de instrumentos.

Recuperación de la velocidad limitada

Si una velocidad está memorizada, se puede recuperar pulsando el contactor **5** (R).



Cese de la función

La función limitador de velocidad queda interrumpida cuando actúa en el contactor **1**, en este caso la velocidad limitada no se memoriza. El apagado del testigo naranja  en el cuadro de instrumentos confirma el cese de la función.

Quando el limitador no está activo, una presión en el contactor **2** (+) reactiva la función sin tener en cuenta la velocidad memorizada: se tiene en cuenta la velocidad a la que circula el vehículo.

REGULADOR-LIMITADOR DE VELOCIDAD: función regulador (1/4)



El regulador de velocidad es una función que le ayuda a mantener la velocidad de circulación en el valor constante que elija, denominada **velocidad de regulación**.

Esta velocidad de regulación es regulable de una forma continua, a partir de 30 km/h.

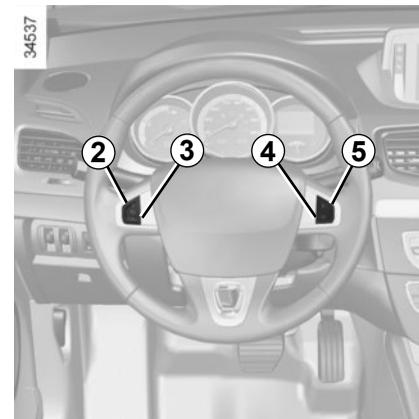


La función regulador de velocidad no actúa en ningún caso en el sistema de frenado.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. No obstante, la función no interviene sustituyendo al conductor. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir el respeto debido a las limitaciones de velocidad, ni a la vigilancia (manténgase alerta para poder frenar en cualquier circunstancia), ni la responsabilidad del conductor. El regulador de velocidad no debe utilizarse cuando la circulación es densa, en carretera sinuosa o pavimento deslizante (hielo, aquaplaning, gravillonado) ni cuando las condiciones meteorológicas son desfavorables (niebla, lluvia, viento lateral...).

Riesgo de accidente.



Mandos

- 1 Contactor general Marcha/Parada.
- 2 Activación, memorización y variación creciente de la velocidad de regulación (+).
- 3 Variación decreciente de la velocidad de regulación (-).
- 4 Activación de la función (con memorización de la velocidad de regulación) (O).
- 5 Activación con recuperación de la velocidad de regulación memorizada (R).

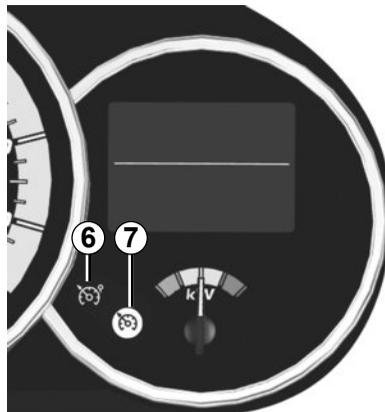
REGULADOR-LIMITADOR DE VELOCIDAD: función regulador (2/4)



Puesta en servicio

Pulse el contactor **1** del lado .

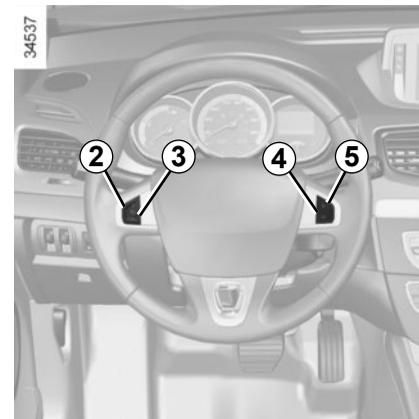
El testigo **6** se enciende en verde y el mensaje «Regulador» aparece en el cuadro de instrumentos acompañado de guiones para indicar que la función regulador está en servicio y en espera de que se registre una velocidad de regulación.



Regulación de la velocidad

A una velocidad estabilizada (superior a unos 30 km/h), presione el contactor **2** (+): la función se activa y la velocidad actual queda memorizada.

La velocidad de regulación sustituye a los guiones y se confirma la regulación con la iluminación del testigo **7** en verde, además del testigo **6**.



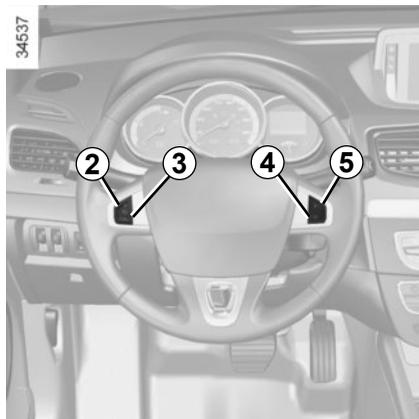
Conducción

Cuando una velocidad de regulación es memorizada y la regulación está activada, puede usted levantar el pie del pedal del acelerador.



Atención, se aconseja sin embargo mantener los pies cerca de los pedales para estar preparado para intervenir en caso de urgencia.

REGULADOR-LIMITADOR DE VELOCIDAD: función regulador (3/4)



Variación de la velocidad de regulación

Puede variar la velocidad de regulación actuando por presiones sucesivas en:

- el contactor **2** (+) para aumentar la velocidad,
- el contactor **3** (-) para disminuir la velocidad.



La función regulador de velocidad no actúa en ningún caso en el sistema de frenado.

Superación de la velocidad de regulación

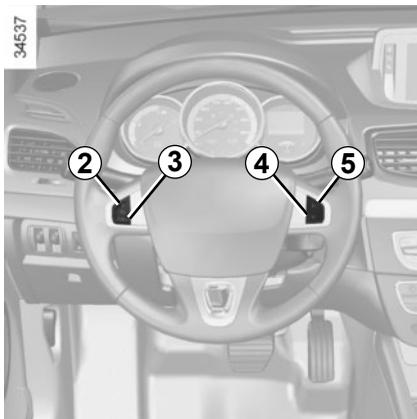
En todo momento, se puede superar la velocidad de regulación pisando el pedal del acelerador. Mientras se está sobrepasando la velocidad, la velocidad de regulación parpadea en el cuadro de instrumentos

A continuación, suelte el pedal del acelerador: después de unos segundos, el vehículo retoma automáticamente la velocidad de regulación inicial.

Imposibilidad para la función de mantener la velocidad de regulación

En caso de descenso pronunciado, el sistema no puede mantener la velocidad de regulación: la velocidad memorizada parpadea en el cuadro de instrumentos para informarle.

REGULADOR-LIMITADOR DE VELOCIDAD: función regulador (4/4).



Activación de la función

La función se pone en stand-by cuando actúa en:

- el contactor **4** (O);
- el pedal del freno;
- el paso a posición neutra.

En los tres casos, la velocidad de regulación permanece memorizada y el mensaje «En memoria» aparece en el cuadro de instrumentos.

Se confirma la puesta en espera con el apagado del testigo .

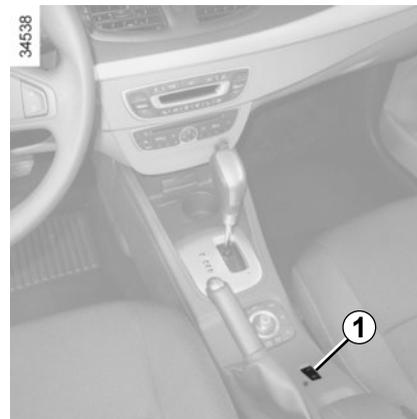
Recuperación de la velocidad de regulación

Si una velocidad está memorizada, se puede recuperar, tras haberse asegurado de que las condiciones de circulación son adecuadas (tráfico, estado de la calzada, condiciones meteorológicas...). Pulse el contactor **5** (R) si la velocidad del vehículo es superior a 30 km/h.

Al recuperar la velocidad memorizada, se enciende el testigo  para confirmar la activación del regulador.

Nota: si la velocidad anteriormente guardada es mucho más elevada que la velocidad actual, el vehículo acelerará con fuerza hasta alcanzar este umbral.

Quando la función regulador está activa, una presión en el contactor **2** (+) reactiva la función regulador sin tener en cuenta la velocidad memorizada: se tiene en cuenta la velocidad a la que circula el vehículo.



Cese de la función

La función regulador de velocidad queda interrumpida cuando usted actúa en el contactor **1**, en este caso la velocidad no queda memorizada. El apagado de los testigos verdes  y  del cuadro de instrumentos confirma el cese de la función.



La interrupción o el cese de la función regulador de velocidad no provoca una disminución rápida de la velocidad: hay que frenar pisando el pedal del freno.

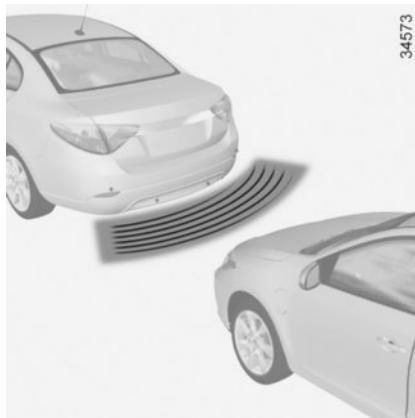
AYUDA AL APARCAMIENTO (1/2)

Principio de funcionamiento

Unos detectores de ultrasonidos implantados (según el vehículo) en el paragolpes trasero «miden» la distancia entre el vehículo y un posible obstáculo.

Al introducir la marcha atrás, se detecta la mayoría de los objetos que se encuentren a menos de 1,50 metros aproximadamente detrás del vehículo y se escucha un pitido.

Esta medida se traduce en unos pitidos cuya frecuencia aumenta con la aproximación al obstáculo, hasta convertirse en un sonido continuo cuando el obstáculo se encuentra a unos 25 centímetros del vehículo.



Esta función es una ayuda suplementaria que indica, mediante señales sonoras, la distancia entre el vehículo y un obstáculo al dar marcha atrás.

No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor durante las maniobras de marcha atrás.

El conductor debe estar siempre atento a los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: vigile siempre, por tanto, que no haya obstáculos móviles (tales como un niño, un animal, un cochecito de niños, bicicleta...) o un obstáculo demasiado pequeño o demasiado fino (piedra de tamaño mediano, estaca muy fina...) durante la maniobra.

Activación/desactivación automática de la ayuda al aparcamiento trasero

El sistema se desactiva:

- cuando el freno de mano está puesto;
- cuando la velocidad del vehículo es superior a 7 km/h aproximadamente;
- cuando el vehículo está parado más de cinco segundos aproximadamente y se detecta un obstáculo (en caso de embotellamiento, por ejemplo...);
- cuando esté en posición **N** y **P**.



En caso de choque en el bastidor del vehículo al realizar una maniobra (ejemplo: contacto con un bolarlo, un bordillo sobreelevado u otro mobiliario urbano) se puede dañar el vehículo (ejemplo: deformación de un eje), el circuito eléctrico o la batería de tracción.

Para evitar los riesgos de accidente, haga que un Representante de la marca controle su vehículo.

AYUDA AL APARCAMIENTO (2/2)



Ajuste del volumen sonoro de la ayuda al aparcamiento

Desde el menú de personalización de los ajustes del vehículo (consulte el apartado «menú de personalización del vehículo» en el capítulo 1), seleccione la línea «Ayuda aparcamiento: volumen» para ajustar el volumen de la ayuda al aparcamiento y valide pulsando una de las teclas **1** o **2**.

Con el vehículo circulando a una velocidad inferior a 7 km/h aproximadamente, algunas fuentes de ruido (moto, camión, martillo neumático...) pueden activar los pitidos.

Desactivación prolongada del sistema

En el menú de personalización de los ajustes del vehículo (consulte el apartado «Menú de personalización del vehículo» en el capítulo 1) elija la línea «Ayuda al aparcamiento trasero» y a continuación active o desactive el sistema:



función desactivada;

función activada.

Anomalía de funcionamiento

Según el vehículo, cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, aparece el mensaje «comprobar ayuda al aparcamiento» en el cuadro de instrumentos acompañado del testigo  y se escucha un pitido durante aproximadamente 5 segundos. Consulte a un Representante de la marca.

Particularidades

Compruebe que los detectores de ultrasonidos no queden ocultos (suciedad, barro, nieve...).

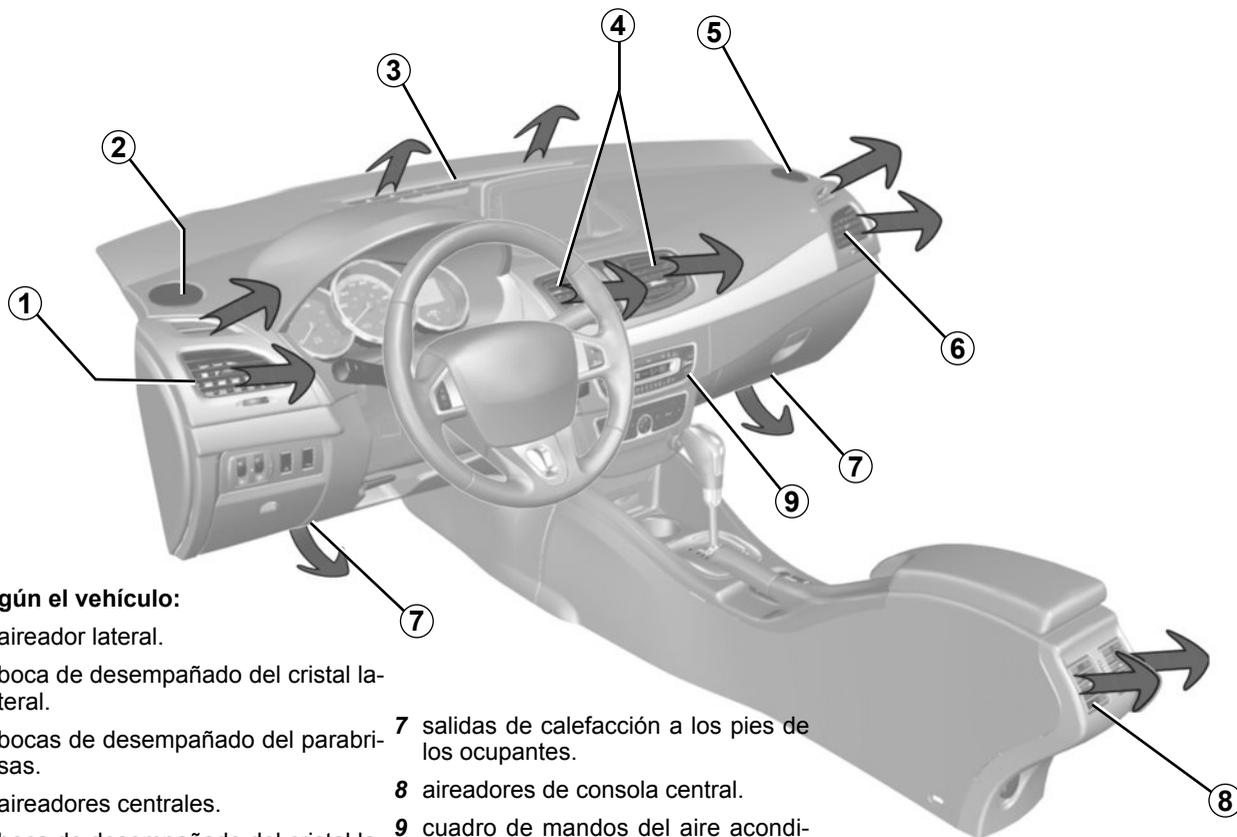


Capítulo 3: Su confort

Aireadores	3.2
Climatización automática.	3.4
Aire acondicionado: programación	3.9
Aire acondicionado: información y consejos de utilización	3.11
Elevalunas eléctricos.	3.12
Iluminación interior	3.14
Quitasol	3.15
Portaobjetos, distribución del habitáculo.	3.16
Toma de accesorios.	3.19
Cenicero – Encendedor.	3.19
Maletero.	3.20
Barras de techo	3.21
Equipamientos multimedia	3.22

AIREADORES: salidas de aire (1/2)

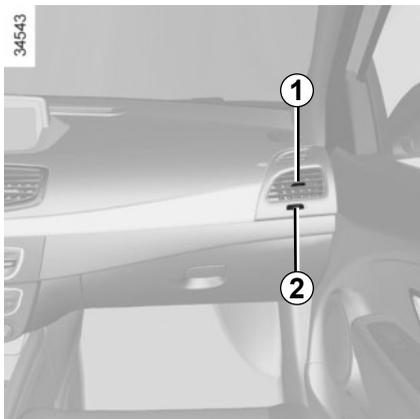
35045



Según el vehículo:

- 1 aireador lateral.
- 2 boca de desempañado del cristal lateral.
- 3 bocas de desempañado del parabrisas.
- 4 aireadores centrales.
- 5 boca de desempañado del cristal lateral.
- 6 aireador lateral.
- 7 salidas de calefacción a los pies de los ocupantes.
- 8 aireadores de consola central.
- 9 cuadro de mandos del aire acondicionado.

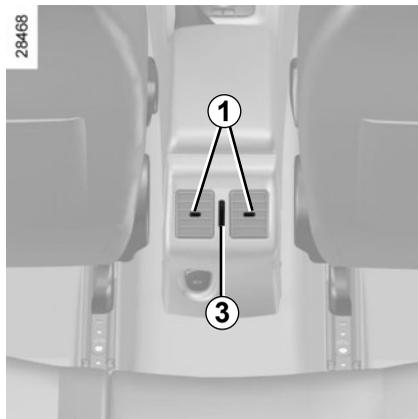
AIREADORES: salidas de aire (2/2)



Orientación

Derecha / izquierda: oriente los cursores **1** hacia la derecha o hacia la izquierda.

Arriba / abajo: baje o levante los cursores **1**.



Caudal

Gire la moleta **2** (venciendo el punto duro).

Hacia la derecha: apertura máxima.

Hacia la izquierda: cierre.

Gire la moleta **3** (venciendo el punto duro).

Hacia arriba: apertura máxima.

Hacia abajo: cierre.

Contra los malos olores en su vehículo, utilice únicamente sistemas diseñados para ello. Consulte a un Representante de la marca.



No introduzca nada en el circuito de ventilación del vehículo (en caso de mal olor por ejemplo...).

Existe un riesgo de deterioro o de incendio.

CLIMATIZACIÓN AUTOMÁTICA (1/5)



33394

Los mandos

1 y 6 Temperatura del aire.

2, 3 y 4 Programas automáticos.

5 Reparto del aire en el habitáculo.

7 Activación y desactivación de la programación de aire acondicionado.

8 Aire acondicionado.

9 Deshielo / desempañado de la luneta y, según el vehículo, de los retrovisores.

10 Función «ver claro».

11 Reciclaje del aire.

12 Ajuste de la velocidad de ventilación hasta la parada del sistema.

13 Visualizador.

Modo automático

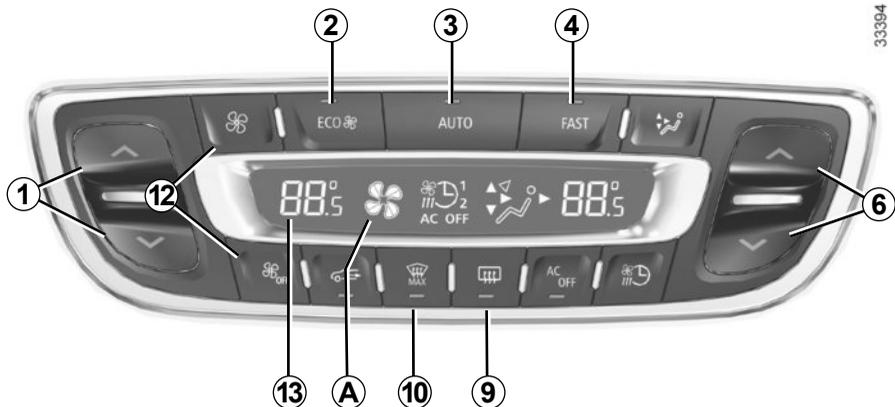
La climatización automática es un sistema que garantiza (exceptuando los casos de utilización extrema) el confort ambiental del habitáculo y el mantenimiento de un buen nivel de visibilidad a la vez que se optimiza el consumo. El sistema actúa en la velocidad de ventilación, el reparto de aire, el reciclaje de aire, la puesta en marcha o la parada del acondicionador de aire y la temperatura del aire. Este modo se compone de tres programas a elegir:

ECO : limite el consumo eléctrico del sistema de climatización para optimizar la autonomía del vehículo. El confort término está reducido. Pulse la tecla 2. Este modo ajusta la temperatura del pasajero de acuerdo con el ajuste de la temperatura del conductor.

AUTO: optimización del alcance del nivel de confort elegido en función de las condiciones exteriores. Pulse la tecla 3.

FAST : acentúa la acción del sistema para alcanzar rápidamente el nivel de confort deseado. Pulse la tecla 4.

CLIMATIZACIÓN AUTOMÁTICA (2/5)



33394

Modificación de la velocidad de ventilación

En modo automático, el sistema controla la velocidad de ventilación más apropiada para alcanzar y mantener el confort.

Puede siempre ajustar la velocidad de ventilación presionando las teclas **12** para aumentar o disminuir la velocidad de ventilación.

En este caso, la velocidad de ventilación, que ya no está gestionada por el automatismo, aparece en la zona **A** de la pantalla **13**.

Reglaje de la temperatura

Pulse una de las teclas **1** o **6** para aumentar o disminuir la temperatura del lado izquierdo **1** o del lado derecho **6**. Una presión de más de 2 segundos en la tecla **3** regula la temperatura en el lado del pasajero en función de la temperatura en el lado del conductor.

Particularidad: los reglajes extremos permiten al sistema producir un máximo de frío o de calor (visualización de «LO» y «HI» en la pantalla **13**).

Función «ver claro»

Pulse la tecla **10**, el testigo integrado se enciende.

Esta función permite un deshielo y un desempañado rápido del parabrisas y de la luneta, de los cristales laterales delanteros y de los retrovisores exteriores (según el vehículo). Impone la puesta en marcha automática del acondicionador de aire y del deshielo de la luneta.

Pulse la tecla **9** para parar el funcionamiento de la luneta térmica, el testigo integrado se apaga.

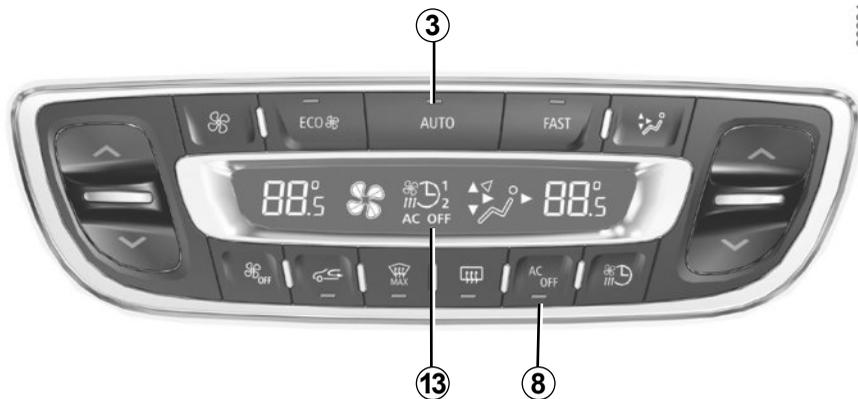
Puede modificar la velocidad de ventilación: pulse las teclas **12**.

Para salir de esta función, puede pulsar:

- de nuevo la tecla **10**,
- una de las teclas **2**, **3** o **4**.

Algunas teclas disponen de un testigo de funcionamiento que indica el estado de la función.

CLIMATIZACIÓN AUTOMÁTICA (3/5)



33394

Puesta en marcha o parada del aire acondicionado

En modo automático, el sistema controla la puesta en marcha o la parada del aire acondicionado en función de las condiciones climatológicas exteriores.

Pulse la tecla **8** para forzar la parada del aire acondicionado; el testigo integrado se enciende y «AC OFF» aparece en la pantalla **13**.

Los valores de la temperatura visualizados señalan un nivel de confort.

Al arrancar el vehículo, el hecho de aumentar o disminuir el valor visualizado no permite en ningún caso alcanzar más rápido el nivel de confort. El sistema siempre optimiza el descenso o la subida de temperatura (la ventilación no se activa instantáneamente en la velocidad máxima: aumenta progresivamente) esto puede durar desde unos segundos hasta varios minutos.

En general y salvo impedimento particular, los aireadores del salpicadero deben permanecer constantemente abiertos.

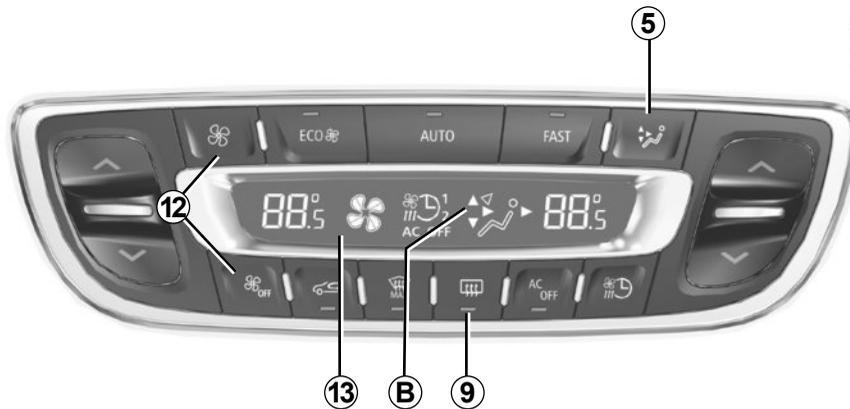
Utilice preferentemente el modo automático seleccionando uno de los programas automáticos ECO, AUTO o FAST.

En modo automático (testigo de la tecla **3** encendido), todas las funciones de la climatización están controladas por el sistema.

Puede modificar la opción del sistema, en este caso, el testigo de la tecla **3** se apaga y la función modificada, que ya no está gestionada por el sistema, se visualiza en la pantalla **13**.

Para volver al modo automático, pulse uno de los programas **ECO, AUTO o FAST**.

CLIMATIZACIÓN AUTOMÁTICA (4/5)



Deshielo-desempañado de la luneta trasera

Pulse la tecla **9**, el testigo integrado se enciende. Esta función permite un desempañado rápido de la luneta y de los retrovisores térmicos (para los vehículos que se encuentren equipados).

Para salir de esta función, pulse de nuevo la tecla **9**. En su defecto, el desempañado se para automáticamente.

Modificación del reparto del aire en el habitáculo

Hay cinco posibilidades de reparto de aire. Presione el contactor **5** para verlas. Las flechas situadas en la zona **B** de la pantalla **13** se combinan para informarle del reparto elegido:

 El caudal de aire es dirigido hacia las bocas de desempañado del parabrisas y las bocas de desempañado de los cristales laterales delanteros.

 El caudal de aire se reparte entre todos los aireadores, las bocas de desempañado de los cristales laterales delanteros, las bocas de desempañado del parabrisas y los pies de los ocupantes.

 El caudal de aire es dirigido principalmente hacia los pies de los ocupantes.

 El caudal de aire es dirigido hacia los aireadores del salpicadero y hacia los pies de los ocupantes.

 El caudal de aire es dirigido hacia los aireadores del salpicadero.

En este caso, el reparto del aire en el habitáculo, que ya no está gestionado por el automatismo, aparece en la pantalla.

CLIMATIZACIÓN AUTOMÁTICA (5/5)

Reciclaje

Esta función es gestionada automáticamente, pero puede también activarla manualmente.

Nota:

- durante el reciclaje, el aire se toma del habitáculo y se recicla sin admisión de aire exterior;
- el reciclaje de aire permite aislarle del ambiente exterior (circulación en zonas contaminadas...);
- refrigerar rápidamente la temperatura del habitáculo.



33394

Utilización manual

Pulsando la tecla **11** permite forzar el reciclaje del aire, **en este caso, el testigo integrado se enciende.**

La utilización prolongada de esta posición puede ocasionar olores debidos a la falta de renovación del aire, así como un empañado de los cristales.

Por lo tanto, se aconseja volver al modo automático pulsando de nuevo la tecla **11** cuando el reciclaje del aire ya no sea necesario.

Parada del sistema

Pulse la tecla **12** tantas veces como sea necesario para detener el sistema; en este caso «OFF» aparece en la pantalla **13**. Para encenderlo pulse uno de los contactores **2, 3 o 4**.

El desempañado/deshielo permanece en todos los casos prioritario sobre el reciclaje del aire.

AIRE ACONDICIONADO: programación (1/2)

33384



Ajuste de la programación

Se trata de una función que permite utilizar, en ciertas condiciones, la red eléctrica (en lugar de la batería de tracción) para conseguir una temperatura de confort antes de utilizar el vehículo.

La función de aire acondicionado programable se activa a la hora anterior a la hora programada para lograr la temperatura de confort.

El símbolo  y el testigo de la tecla AUTO se encienden en el cuadro de mandos de la climatización.

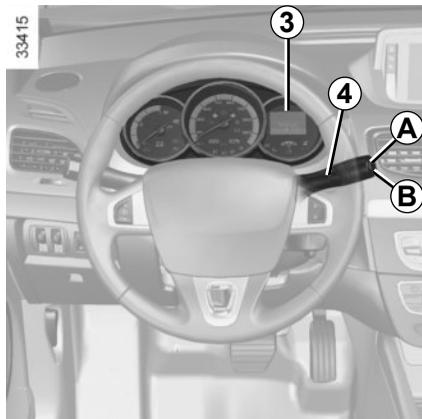
Condiciones de funcionamiento

- el contacto debe estar apagado;
- la carga de la batería de tracción debe completarse para que la función se active;
- la programación debe efectuarse al menos 1 hora antes de la activación de la función;

y

- el vehículo debe estar conectado a una toma con corriente.

AIRE ACONDICIONADO: programación (2/2)



Programación de la hora de inicio de la función

Es posible programar dos horarios diferentes.

- para programar la hora de inicio, mantenga pulsado el botón **A** o **B** de la manecilla **4** hasta que aparezca el mensaje «Menú de ajuste» en la pantalla **3**;
- desplácese por el menú con los botones **A** y **B** hasta que aparezca el símbolo $\frac{\text{⌚}}{\text{iii}}$ ¹ o $\frac{\text{⌚}}{\text{iii}}$ ²;

- mantenga pulsado el botón **A** o **B** hasta que parpadeen las horas;
- pulse brevemente los botones **A** y **B** para ajustarlas;
- mantenga pulsado el botón **A** o **B** para confirmar el ajuste de las horas;
- cuando parpadeen los minutos, pulse brevemente los botones **A** y **B** para ajustarlos;
- mantenga pulsado el botón **A** o **B** para confirmar el ajuste de los minutos; su ajuste quedará guardado.

Activación de la función

- Con el contacto encendido y la climatización funcionando (consulte el apartado «Climatización automática» en el capítulo 3);
- pulse la tecla **2** $\frac{\text{⌚}}{\text{iii}}$ hasta que aparezca el símbolo $\frac{\text{⌚}}{\text{iii}}$ ¹ o $\frac{\text{⌚}}{\text{iii}}$ ² en la pantalla **1**;
- apague el contacto;
- ponga a cargar el vehículo.

La función se activa una hora antes de la hora programada para lograr una temperatura de confort.

Parada automática de la función

- unos 30 minutos después de la hora programada;
- si la toma de carga está desconectada;
- si pulsamos la tecla **2** $\frac{\text{⌚}}{\text{iii}}$, ya no aparecen en la pantalla **1** los símbolos $\frac{\text{⌚}}{\text{iii}}$ ¹ o $\frac{\text{⌚}}{\text{iii}}$ ².

No pueden activarse simultáneamente los dos horarios de programación.

AIRE ACONDICIONADO: información y consejos de utilización

Consejos de utilización

En algunos casos, (aire acondicionado parado, reciclaje de aire activado, velocidad de ventilación nula o débil...) se puede constatar la aparición de vaho en los cristales y el parabrisas del vehículo.

En caso de vaho, utilice la función **«ver claro»** para eliminarlo y después utilice preferentemente el aire acondicionado en modo automático para evitar que se forme. Si el vaho persiste, utilice el programa **FAST**.

Autonomía

Es normal que se aprecie un aumento del consumo de energía durante la utilización del acondicionador de aire.

Consejos para reducir el consumo y así contribuir a preservar el medio ambiente:

Circle con los aireadores abiertos y con los cristales cerrados.

Si el vehículo permanece estacionado cuando hace mucho calor o a pleno sol, piense en ventilar durante unos minutos para eliminar el aire caliente antes de arrancar.

Conservación

Consulte el manual de mantenimiento del vehículo para conocer las periodicidades de control.

Anomalías de funcionamiento

En general, en caso de anomalía de funcionamiento, consulte a un Representante de la marca.

- **Escasa eficacia en lo que respecta al deshielo, desempañado o aire acondicionado.** Esto puede deberse a la suciedad del cartucho del filtro del habitáculo.
- **No hay producción de aire frío.** Verifique el buen posicionamiento de los mandos y el correcto estado de los fusibles. Si no, detenga el sistema.

Presencia de agua debajo del vehículo.

Tras una utilización prolongada del aire acondicionado, es normal constatar la presencia de agua procedente de la condensación debajo del vehículo.



No abra el circuito de fluido frigorígeno. Es peligroso para los ojos y para la piel.

ELEVALUNAS ELÉCTRICOS (1/2)

Estos sistemas funcionan con el contacto puesto o con el contacto cortado hasta la apertura de una puerta delantera (limitado a unos 3 minutos).



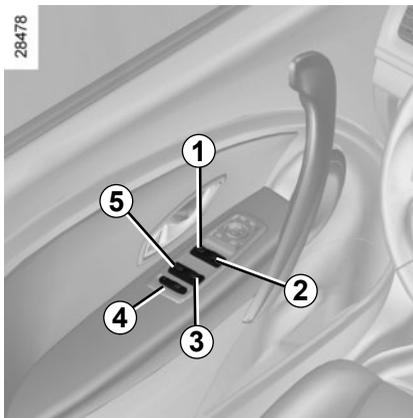
Seguridad de los ocupantes de las plazas traseras

El conductor puede inhibir el funcionamiento de los elevallunas y, según el vehículo, de las puertas traseras pulsando el contactor 4. El encendido del testigo integrado en el contactor confirma la condenación.

Responsabilidad del conductor

No abandone nunca su vehículo con la llave en el interior y dejando dentro del vehículo un niño (o un animal), aunque sea por un momento. De hecho, este podría correr peligro o poner en peligro a otras personas arrancando el motor, accionando los equipamientos como por ejemplo los elevallunas o incluso bloquear las puertas. En caso de que una parte del cuerpo quede atrapada, invierta inmediatamente el recorrido del cristal pulsando el contactor concernido.

Existe el riesgo de graves lesiones.



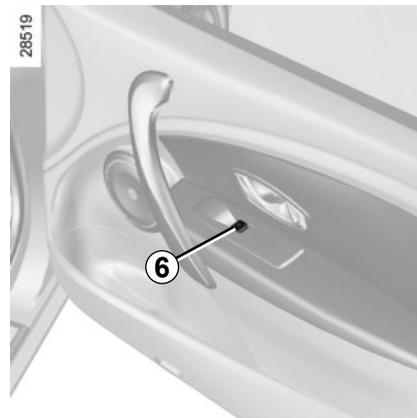
Elevallunas eléctricos

Pulse o tire del contactor de uno de los cristales para bajarlo o subirlo hasta la altura deseada. Los cristales traseros no descienden completamente.

Modo impulsional

Este modo se añade al funcionamiento de los elevallunas eléctricos descrito anteriormente. Puede equipar los cristales delanteros solamente o todos los cristales.

Pulse o tire brevemente hasta el tope del contactor de un cristal: el cristal se sube o se baja completamente. Una acción sobre el contactor detiene el funcionamiento del cristal.



Desde el asiento del conductor, utilice el contactor:

- 1 para el lado del conductor;
- 2 para el lado del pasajero delantero;
- 3 y 5 para los pasajeros traseros.

Desde las plazas de los pasajeros, pulse el contactor 6.

Particularidad de los cristales delanteros: Nota: cuando un cristal encuentra resistencia al final del recorrido (ej.: dedos...) se detiene y vuelve a bajar unos centímetros.

Evite colocar un objeto apoyado en un cristal entreabierto: se pueden dañar los elevallunas.

ELEVALUNAS ELÉCTRICOS (2/2)

Anomalías de funcionamiento

En caso de que el cierre de un cristal no funcione, el sistema bascula en modo no impulsional: tire tantas veces como sea necesario del contactor concernido hasta el cierre completo del cristal (el cristal sube paso a paso), mantenga pulsado el contactor (siempre en el lado cierre) durante tres segundos y después baje y suba completamente el cristal para reinicializar el sistema.

Si es necesario, consulte al Representante de la marca.

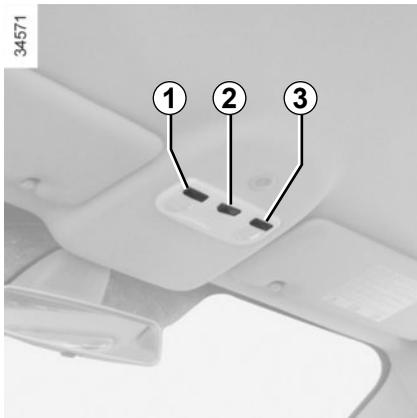
Precaución de uso

Limpie cada tres meses la junta de estanquidad con productos seleccionados por nuestros servicios técnicos.



El cierre de los cristales puede ocasionar heridas graves.

ILUMINACIÓN INTERIOR (1/2)



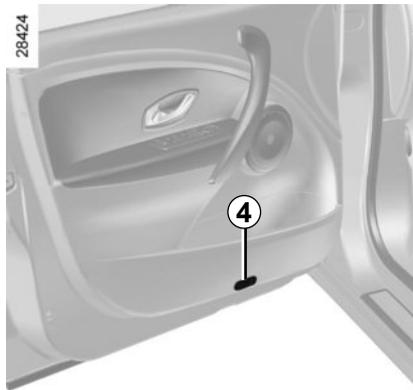
Plafones

Basculé el contactor **2**, se obtiene según la posición:

- una iluminación permanente;
- una iluminación controlada por la apertura de una de las puertas. Se apaga cuando las puertas concernidas estén correctamente cerradas y tras una temporización;
- un apagado inmediato.

Focos de lectura

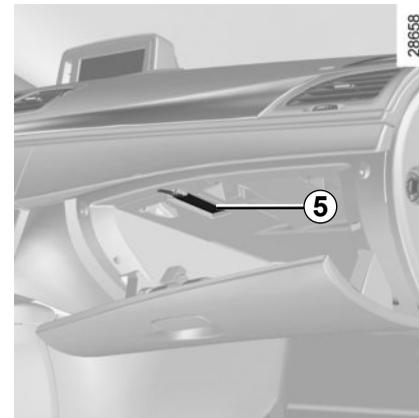
Basculé los contactores **1** o **3**.



Iluminadores de las puertas delanteras

El iluminador **4** se enciende al abrir la puerta.

El desbloqueo y la apertura de las puertas o del maletero implican la iluminación temporizada de los plafones y de los iluminadores del suelo.



Iluminador de la guantera

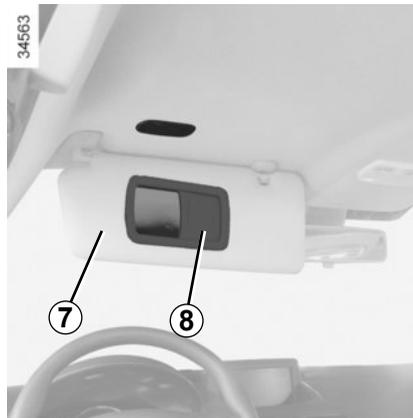
El iluminador **5** se enciende al abrir la portezuela.

ILUMINACIÓN INTERIOR (2/2)/ QUITASOL



Iluminador del maletero

El iluminador **6** se enciende al abrir el maletero.



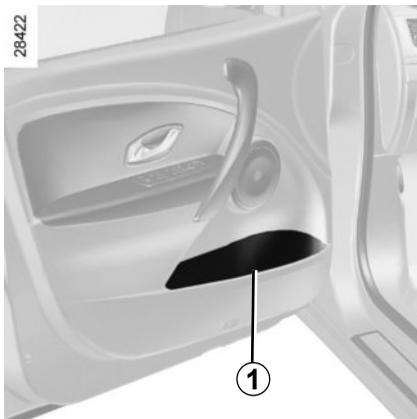
Quitasol

Baje el quitasol **7** en el parabrisas o suéltelo y gírelo en el cristal lateral.

Espejos de cortesía

Deslice la tapa **8**, según el vehículo, el espejo se ilumina.

PORTAOBJETOS, ACONDICIONAMIENTOS DEL HABITÁCULO (1/3)



Guardaobjetos de puertas delanteras 1



Compruebe que no haya ningún objeto duro, pesado o puntiagudo en los portaobjetos «abiertos», de tal forma que pueda ser proyectado contra los ocupantes, en una curva, en caso de frenada brusca o de choque.



Portabotellines 2



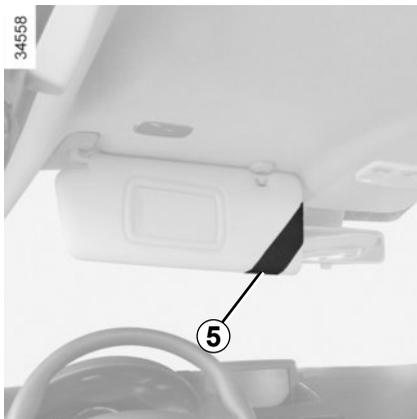
Al tomar una curva, al acelerar o frenar, tenga cuidado de que el líquido contenido en el recipiente depositado en el portabotellines no se desborde.

Riesgo de quemaduras si el líquido está caliente o de derrame.



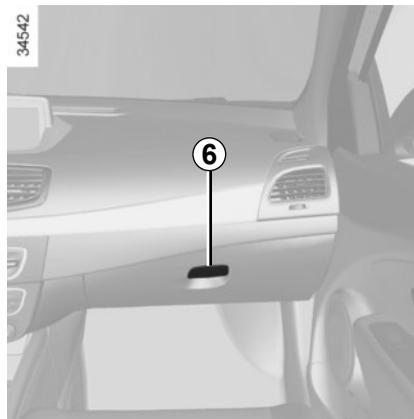
No debe dejarse ningún objeto por el suelo (plaza delantera del conductor): en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.

PORTAOBJETOS, ACONDICIONAMIENTOS DEL HABITÁCULO (2/3)



Portaobjetos en el quitasol 5

Se pueden dejar en él los tickets de autopista, tarjetas...



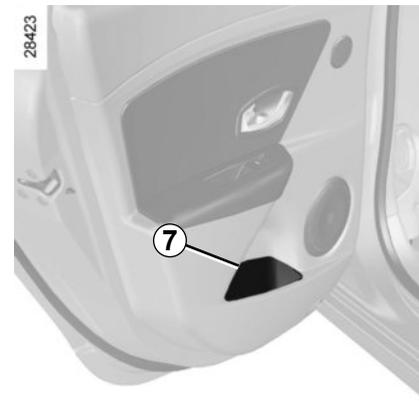
Guantera

Para abrirlo, tire de la paleta 6.

Puede contener documentos de formato A4, una botella grande de agua...



Compruebe que no haya ningún objeto duro, pesado o puntiagudo en los portaobjetos «abiertos», de tal forma que pueda ser proyectado contra los ocupantes, en una curva, en caso de frenada brusca o de choque.



Guardaobjetos de la puerta trasera 7

PORTAOBJETOS, ACONDICIONAMIENTOS DEL HABITÁCULO (3/3)



Portaobjetos en el apoyabrazos trasero

Baje el apoyabrazos 8.



Al tomar una curva, al acelerar o frenar, tenga cuidado de que el líquido contenido en el recipiente depositado en el portabotellines no se desborde.

Riesgo de quemaduras si el líquido está caliente y/o de derrame.

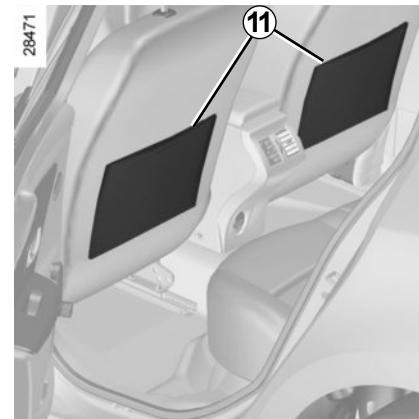


Empuñadura de sujeción 9

Sirve para sujetarse mientras se circula.

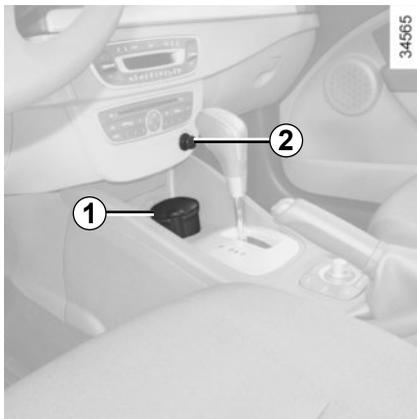
No la utilice para subir a bordo del vehículo o para bajarse de él.

Ganchos portatrajes 10



Bolsas portaobjetos 11 en asientos delanteros

CENICERO, ENCENDEDOR, TOMA DE ACCESORIOS



Cenicero 1

Para abrirlo, levante la tapa. Para vaciarlo, tire del conjunto, el cenicero saldrá de su alojamiento.

Si su vehículo no está equipado de encendedor ni de cenicero, los puede conseguir en un Representante de la marca.

Encendedor. 2

Con el contacto puesto, presione a fondo el encendedor 2, una vez que está incandescente vuelve a su sitio con un pequeño clic. Sáquelo. Una vez utilizado, vuelva a colocarlo sin empujar a fondo.



Tomas de accesorios

Puede utilizar el emplazamiento del encendedor 2 o la toma 3 (según el vehículo). Están previstas para conectar accesorios homologados por los Servicios técnicos de la marca y cuya potencia no debe exceder de 120 Vatios (tensión 12 V).



Conecte sólo accesorios que tengan una potencia máxima de 120 Vatios.

Hay riesgo de incendio.

MALETERO

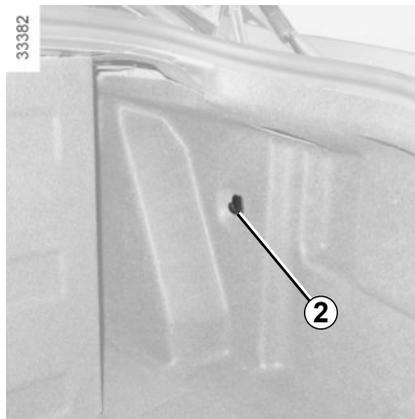


Apertura

Pulse el botón **1** y levante la puerta del maletero.

Cierre

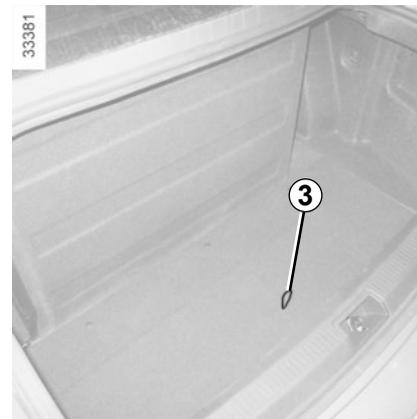
Baje la puerta del maletero ayudándose, según el vehículo, en primer lugar de la empuñadura interior **3**.



Transporte de objetos

Gancho de amarre

El gancho **2** permite amarrar la carga.



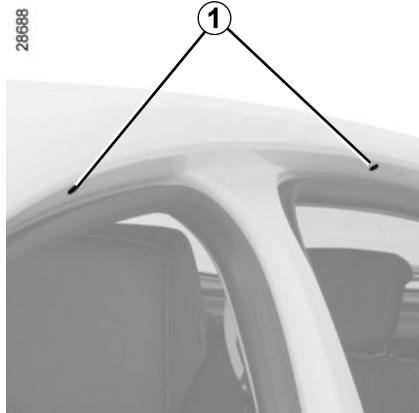
Cajón portaobjetos

Está ubicado bajo la moqueta del maletero «levante la moqueta con ayuda de la correa **3**».



Coloque siempre los objetos más pesados directamente sobre el piso. La carga debe colocarse de tal forma que ningún objeto pueda proyectarse hacia delante en caso de frenazo brusco.

BARRAS DEL TECHO: acceso a los puntos de fijación



Abra las puertas para acceder a los insertos de fijación **1**.



Cuando las barras de techo originales homologadas por nuestros servicios técnicos se suministran con tornillos, sólo se deben utilizar dichos tornillos para fijarlas en el vehículo.

Para elegir el equipamiento adecuado para su vehículo, le aconsejamos consulte a su Representante de la marca.

Para el montaje de las barras y las condiciones de utilización, consulte el manual de montaje del equipo.

Se aconseja guardar este manual con el resto de documentos del vehículo.

Carga admitida en la baca del techo: consulte el apartado «Pesos» en el capítulo 6.

EQUIPAMIENTO MULTIMEDIA

La presencia y el emplazamiento de estos equipamientos dependen del equipamiento multimedia del vehículo.

- 1 Radio;
- 2 Visualizador;
- 3 Mando multimedia;
- 4 Mando bajo volante;
- 5 Micro.

Mando integrado teléfono manos libres

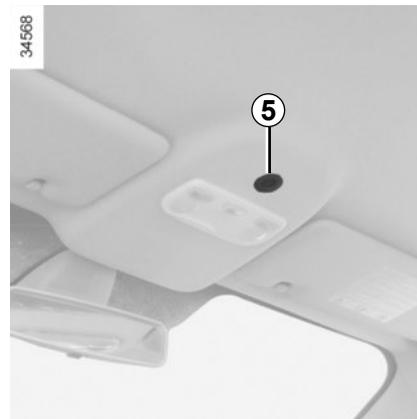
Para los vehículos que se encuentren equipados, utilice el micro **5** y el mando bajo el volante **4**.

Para el funcionamiento de estos equipamientos: consulte el manual del equipamiento que se recomienda conservar junto con el resto de documentos de a bordo.



Utilización del teléfono

Les recordamos la necesidad de respetar la legislación en vigor relativa a la utilización de este tipo de aparatos.



Capítulo 4: Mantenimiento

Capó del motor	4.2
Niveles	4.4
líquido de refrigeración.	4.4
líquido de frenos.	4.5
depósito del lavacristales.	4.5
Batería de 12 V	4.6
Presión de inflado de los neumáticos	4.8
Mantenimiento de la carrocería.	4.9
Mantenimiento de los tapizados interiores	4.11
	4.1

CAPÓ DEL MOTOR (1/2)

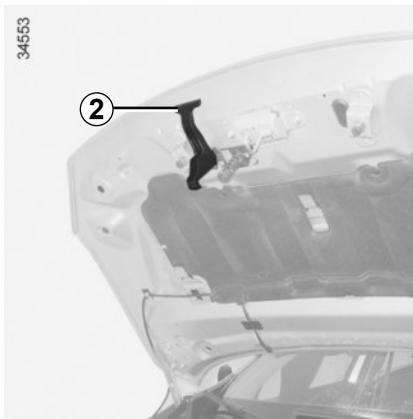


Para abrirlo, tire de la manecilla **1**, situada en el lado izquierdo del salpicadero.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tener en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de lesiones.

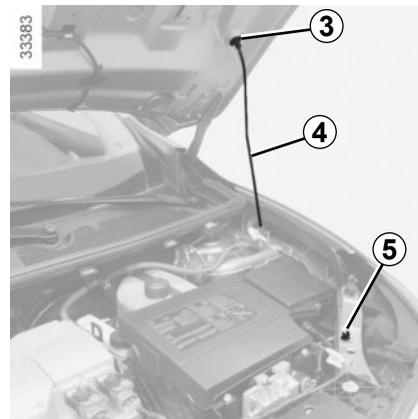


Desbloqueo de seguridad del capó

Para desbloquear, levante la lengüeta **2**.



Si ha sufrido un choque, aunque sea leve, contra la calandra o el capó, diríjase a un Representante de la marca lo antes posible para que revise el sistema de cierre del capó.



Apertura del capot

Levante el capó, saque la muleta **4** de su fijación **5** y, para su seguridad, colóquela **imperativamente** en el emplazamiento **3** del capó.



No manipule el capó del motor cuando el vehículo esté cargándose o cuando el contacto esté encendido.

CAPÓ DEL MOTOR (2/2)

Cierre del capot

Compruebe que no se ha olvidado nada en el compartimiento del motor.

Para cerrar el capó, coloque la muleta **4** en la fijación **5**, agarre el capó por el centro y colóquelo a unos 30 cm respecto a la posición de cerrado, a continuación suéltelo. Se bloqueará por sí mismo por efecto de su peso.

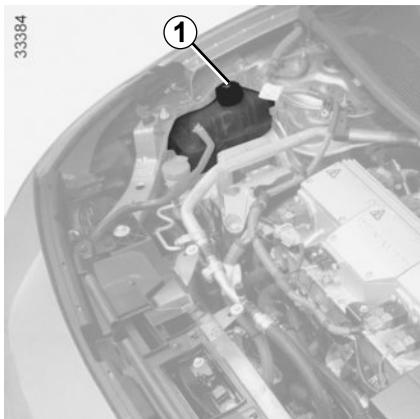


Tras una intervención en el compartimiento del motor, asegúrese de que no se haya dejado nada olvidado (paño, herramientas, etc.). De hecho, pueden dañar el motor.



Asegúrese de que el capó queda bien bloqueado. Compruebe que nada impide el anclaje del cierre (gravilla, trapo...).

NIVELES (1/2)



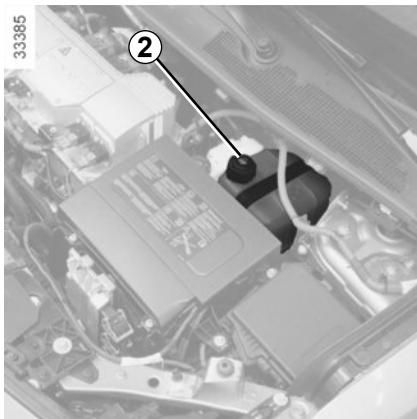
Líquido de refrigeración

El control del nivel se comprueba con el motor apagado y el vehículo en un suelo horizontal. El nivel **en frío** debe situarse entre las marcas «MINI» y «MAXI» del depósito de líquido de refrigeración **1 y 2**.

Complete los niveles **en frío** antes de que lleguen a la marca «MINI».



No manipule el capó del motor cuando el vehículo esté cargándose o cuando el contacto esté encendido.



Periodicidad del control de nivel

Verifique regularmente el nivel del líquido de refrigeración (el motor puede sufrir graves deterioros por falta de líquido de refrigeración).

Si es necesario añadir, utilice exclusivamente los productos homologados por nuestros Servicios Técnicos que le aseguran:

- una protección anticongelante;
- una protección anticorrosión del circuito de refrigeración.

Periodicidad de sustitución

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo.



No debe realizarse ninguna intervención en el circuito de refrigeración cuando el motor está caliente.

Hay riesgo de quemaduras.

En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.

NIVELES (2/2)



Líquido de frenos

El nivel debe controlarse con el motor apagado y con el vehículo en un suelo horizontal. Debe controlarse a menudo y, en todo caso, cada vez que note cualquier diferencia, por pequeña que sea, de la eficacia del frenado.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tener en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de lesiones.

Llenado

Toda intervención en el circuito hidráulico debe originar la sustitución del líquido por un especialista. Utilice obligatoriamente un líquido homologado por nuestros Servicios Técnicos (y obtenido de un recipiente sellado).

Periodicidad de sustitución

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo.

Nivel 3

El nivel desciende normalmente al mismo tiempo que se desgastan las pastillas, pero no debe descender nunca por debajo de la cota de alerta «MINI».

Si desea comprobar por sí mismo el desgaste de los discos, consulte el documento que explica el método de control. Encontrará este documento en la red de la marca o en la página web del fabricante.

En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.



Depósito del lavacristales

Llenado

Abra el tapón 4, rellene hasta ver el líquido y vuelva a cerrar el tapón.

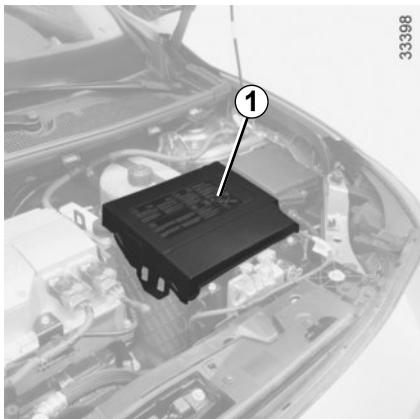
Líquido

Producto lavaparabrisas (producto anticongelante en invierno).

Surtidores

Para regular la altura de los surtidores del lavacristales del parabrisas, utilice por ejemplo una aguja o similar.

BATERÍA DE 12 VOLTIOS (1/2)



Mantenimiento

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo



Maneje la batería con precaución, ya que contiene ácido sulfúrico que no debe entrar en contacto con los ojos o con la piel. Si esto ocurriese, lave con agua abundante. En caso necesario, acuda a un médico.

Mantenga las llamas, puntos incandescentes o chispas alejados de la batería: hay riesgo de explosión.

El estado de carga de la batería de 12 voltios **1** puede disminuir, sobre todo si utiliza su vehículo:

- cuando la temperatura exterior sea baja;
- tras una utilización prolongada de elementos consumidores (radio...) con el motor parado.

Sustitución

Esta operación es compleja, por lo que le aconsejamos que acuda a un Representante de la marca.



No manipular la batería de 12 voltios (carga, sustitución...):

- sin apagar el contacto;
- si la batería de tracción está cargándose

Consulte el apartado «Vehículo eléctrico: carga» en el capítulo 1.

Existe el riesgo de graves lesiones.

26913



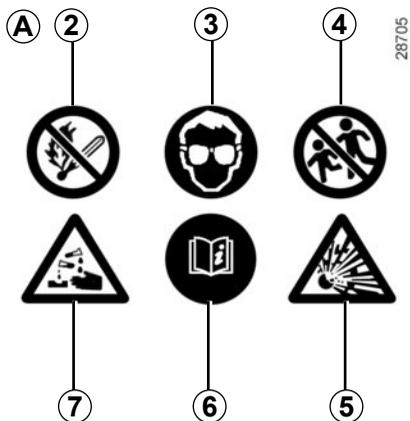
La batería es **específica**, sustitúyala por una batería equivalente. Consulte a un Representante de la marca.



Sustitución de la batería 12 voltios:

Por su seguridad, respete **imperativamente** los periodos de sustitución, sin superarlos, indicados en el documento de mantenimiento.

BATERÍA DE 12 VOLTIOS (2/2)



Etiqueta A

Respete las indicaciones que se encuentran en la batería:

- 2 prohibido fumar y acercar llamas;
- 3 protección obligatoria de la vista;
- 4 mantener alejado de los niños;
- 5 materiales explosivos;
- 6 consultar el manual;
- 7 materiales corrosivos.

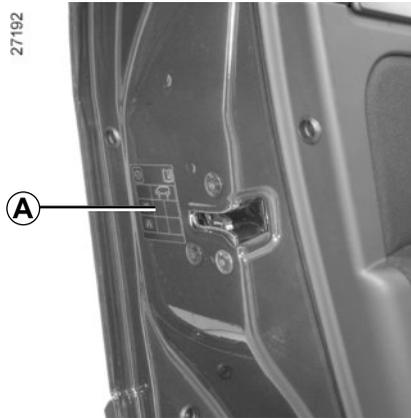


Al realizar intervenciones cerca del motor, tener en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de heridas.

PRESIONES DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS

27192

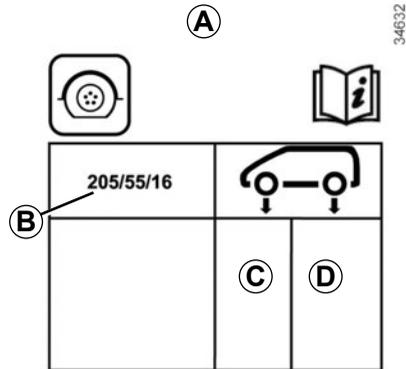


Etiqueta A

Para leerla abra la puerta del conductor.

Las presiones de inflado deben verificarse con los neumáticos fríos.

En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos **fríos**, es preciso aumentar las presiones indicadas de **0,2 a 0,3** bares (o **3 PSI**). **Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.**



B : dimensión de los neumáticos que equipan el vehículo.

C : presión de inflado de los neumáticos para las ruedas delanteras.

D : presión de inflado de los neumáticos para las ruedas traseras.

Seguridad de los neumáticos y montaje de cadenas: Consulte el apartado «Neumáticos» del capítulo 5 para conocer las condiciones de mantenimiento y, según las versiones, las condiciones para colocar cadenas de nieve en el vehículo.



Si tiene necesidad de sustituirlos, debe montar en su vehículo únicamente unos neumáticos de marca, dimensión, tipo y estructura idénticos.

Las presiones deben: ser idénticas a los de origen o corresponder a los recomendados por un Representante de la marca.

MANTENIMIENTO DE LA CARROCERÍA (1/2)

Un vehículo con un buen mantenimiento podrá conservarse durante más tiempo. Por lo tanto, se aconseja limpiar el exterior del vehículo periódicamente.

Su vehículo disfruta de técnicas anticorrosión avanzadas. Aunque varios factores ambientales pueden afectarle.

Agentes atmosféricos corrosivos

- contaminación atmosférica (ciudades y zonas industriales),
- salinidad de la atmósfera (zonas marítimas, sobre todo en tiempo cálido),
- condiciones climáticas estacionales e higrométricas (sal esparcida en la calzada durante el invierno, agua para la limpieza de calles, etc.).

Incidentes de circulación

Acciones abrasivas

Polvo atmosférico, arena, barro, gravillas proyectadas por otros vehículos...

Es preciso tomar unas precauciones mínimas para garantizar su seguridad ante estos riesgos.

Lo que no hay que hacer

Desengrasar o limpiar los elementos mecánicos (ej.: compartimento del motor), bajos de la carrocería, piezas con bisagras (ej.: interior de las puertas) y plásticos exteriores pintados (ej.: paragolpes) con aparatos de limpieza de alta presión o pulverizando productos no homologados por nuestros Servicios Técnicos. Podría provocar oxidaciones o dar lugar a un mal funcionamiento.

Lavar el vehículo a pleno sol o cuando hiele.

Rascar el barro o la suciedad sin empujarlos previamente.

Dejar que se acumule la suciedad exterior.

Dejar que el óxido se extienda a partir de desconchones accidentales.

Quitar las manchas utilizando disolventes no recomendados por nuestros Servicios Técnicos que puedan afectar a la pintura.

Viajar en condiciones de nieve y barro sin lavar el vehículo y, particularmente, los pasos de rueda y los bajos de la carrocería.

Lo que hay que hacer

Lave frecuentemente su vehículo, con el **motor parado**, con los jabones seleccionados por nuestros servicios técnicos (nunca con productos abrasivos). Aclare con un chorro de agua abundante:

- la resina que cae de los árboles o la contaminación industrial;
- el barro, que forma amalgamas húmedas en los pasos de rueda y en los bajos de la carrocería;
- **los excrementos de los pájaros**, que producen una reacción química con la pintura, lo que provoca **una acción descolorante rápida, que puede incluso llegar a desconchar la pintura;**

Es **obligatorio** lavar inmediatamente el vehículo para eliminar estas manchas, ya que después es imposible hacerlas desaparecer con un lustrado;

- la sal, sobre todo en los pasos de rueda y los bajos de la carrocería, después de circular por regiones donde se han esparcido productos químicos.

Retire con regularidad los restos vegetales (resina, hojas, etc.) del vehículo.

MANTENIMIENTO DE LA CARROCERÍA (2/2)

Respete la distancia entre vehículos en caso de que se circule por una carretera con gravilla para evitar que se dañe la pintura.

Repáre tan pronto como sea posible los desconchones de la pintura, para evitar la propagación de la corrosión.

No olvide las visitas periódicas, en caso de que su vehículo se beneficie de la garantía anticorrosión. Consulte el manual de mantenimiento.

Respete las leyes locales en lo que concierne al lavado de los vehículos (ej.: no lavar su vehículo en la vía pública).

En caso de que haya sido necesario limpiar los elementos mecánicos, bisagras, etc.; es obligatorio protegerlos de nuevo pulverizando con productos homologados por nuestros Servicios técnicos.

Hemos seleccionado productos especiales para el mantenimiento que encontrará en las tiendas de la marca.

Limpieza del vehículo por un túnel de lavado.

Lleve la manecilla del limpia a la posición de Parada (consulte el párrafo «Limpia, lavaparabrisas» en el capítulo 1). Verifique la fijación de los equipos exteriores, faros adicionales y retrovisores, y fije con cinta adhesiva las escobillas de los limpia.

Quite el látigo de antena de la radio si el vehículo está equipado.

Recuerde retirar el adhesivo y colocar la antena una vez terminado el lavado.



Lavado del vehículo

No lave nunca con un lavado de alta presión el compartimento del motor, la toma de carga ni la batería de tracción.

Riesgo de que se estropee el circuito eléctrico.

No lave nunca el vehículo durante la carga.

Riesgo de descargas eléctricas, que pueden provocar la muerte.

Limpieza de los faros

Los faros son de «cristales» plásticos, límpielos con un paño suave o de algodón. Si esto fuera insuficiente, humedézcalos ligeramente con agua jabonosa y después aclare con un paño suave o un algodón.

Termine por limpiar cuidadosamente con un paño seco y suave.

El empleo de productos a base de alcohol está prohibido.

Particularidad de los vehículos con pintura mate

Este tipo de pintura requiere tomar ciertas precauciones.

Lo que no hay que hacer

- utilizar productos con base de cera (lustrado);
- frotar de manera intensiva;
- limpiar el vehículo en un túnel de lavado;
- lavar el vehículo con un aparato de alta presión;
- pegar adhesivos en la pintura (riesgo de marcas).

Lo que hay que hacer

Lave el vehículo a mano con agua abundante con ayuda de un paño o esponja suave...

MANTENIMIENTO DE LOS TAPIZADOS INTERIORES (1/2)

Un vehículo con un buen mantenimiento podrá conservarse durante más tiempo. Por lo tanto, se aconseja limpiar el interior del vehículo periódicamente.

Las manchas deben tratarse siempre rápidamente.

Sea cual sea el origen de la mancha, emplee **agua jabonosa** fría (eventualmente templada) **a base de jabón natural**.

Está prohibido utilizar detergentes (lavavajillas, detergentes en polvo o a base de alcohol, etc.).

Emplee un paño suave.

Aclare y absorba el excedente.

Cristales de instrumentos

(ej.: cuadro de instrumentos, reloj, visualizador de temperatura exterior, pantalla de la radio, etc.)

Emplee un paño suave o de algodón. Si no fuera suficiente, emplee un paño suave (o de algodón) ligeramente empapado en agua jabonosa y después aclare con un paño suave o de algodón humedecido.

Termine por limpiar **cuidadosamente** con un paño seco y suave.

Está prohibido utilizar productos a base de alcohol.

Cinturones de seguridad

Deben mantenerse limpios.

Emplee los productos seleccionados por nuestros servicios técnicos (Boutique de la marca) o bien agua jabonosa templada con una esponja y seque con un paño seco.

El empleo de detergentes o tintes para la limpieza está prohibido.

Tapicería (asientos, revestimiento de las puertas, etc.)

Aspire **periódicamente** la tapicería.

Manchas líquidas

Utilice agua jabonosa.

Absorba o presione ligeramente (sin frotar nunca) con ayuda de un paño suave; aclare y absorba el agua sobrante.

Mancha sólida o pastosa

Retire **inmediatamente** y con cuidado la materia sólida o pastosa con una espátula (yendo desde los bordes hacia el centro, para no extender la mancha). Limpie la mancha como se indica en el caso de líquidos.

En el caso especial de caramelos o chicles

Coloque un hielo sobre la mancha para endurecerla y, a continuación, proceda como se indica en el caso de las manchas sólidas.

Consulte con el Representante de la marca si alguno de los consejos de mantenimiento del interior o su resultado no fueran satisfactorios.

MANTENIMIENTO DE LOS TAPIZADOS INTERIORES (2/2)

Desmontaje y montaje de los equipamientos móviles originales del vehículo

Si tiene que retirar alguno de los equipamientos móviles para limpiar el habitáculo (por ejemplo, las alfombrillas), vuelva a colocarlos después en el lado correcto (por ejemplo, la alfombrilla del conductor debe ir en el lado del conductor) y sujételos con los elementos suministrados con el equipamiento (por ejemplo, la alfombrilla del conductor debe sujetarse siempre con ayuda de los elementos de sujeción preinstalados).

En cualquier caso, con el vehículo detenido, compruebe que nada obstaculice la conducción (obstáculos que impidan presionar los pedales, enganche del pie en la alfombrilla, etc.).

Lo que no hay que hacer

Se desaconseja encarecidamente colocar objetos como ambientadores, difusores de perfume... a la altura de los aireadores puesto que podrían dañar el revestimiento del salpicadero.

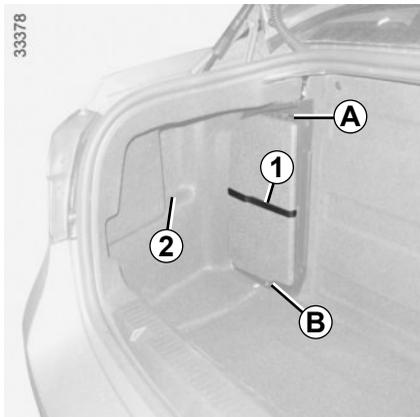


Se desaconseja encarecidamente utilizar un aparato de limpieza de alta presión o pulverizaciones en el interior del habitáculo: si no se toman precauciones, podría verse perjudicado, entre otras cosas, el buen funcionamiento de los componentes eléctricos o electrónicos presentes en el vehículo.

Capítulo 5: Consejos prácticos

Bloque de herramientas	5.2
Embellecedor	5.3
Kit de inflado de los neumáticos	5.4
Cambio de rueda	5.9
Neumáticos (seguridad de neumáticos, ruedas, utilización invernal)	5.11
Faros delanteros (sustitución de las lámparas)	5.14
Luces traseras (sustitución de las lámparas)	5.17
Repetidores laterales (sustitución de las lámparas)	5.18
Iluminación interior (sustitución de las lámparas)	5.19
Fusibles	5.21
Batería de 12 voltios: en caso de avería	5.23
Telemando por radiofrecuencia: pila	5.25
Accesorios	5.26
Limpias (sustitución de las escobillas)	5.27
Remolcado, en caso de avería	5.28
Anomalías de funcionamiento	5.31

BLOQUE DE HERRAMIENTAS (1/2)

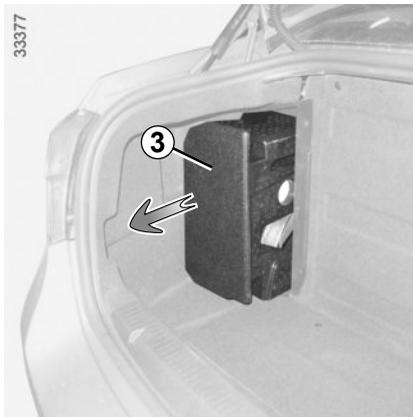


el bloque de herramientas contiene herramientas y el kit de inflado de neumáticos. Está dentro del maletero.

Para acceder a ella:

- retire la cinta **1** y fíjela en **2**.
- coloque las manos en **A** y **B**;
- tire del bloque **3** hacia usted.

Para utilizar el kit de inflado, consulte el apartado «Kit de inflado de los neumáticos» del capítulo 5.



No deje nunca las herramientas de cualquier manera en el vehículo: riesgo de proyecciones en caso de frenado. Tras su uso, procure que las herramientas estén correctamente encajadas en el bloque de herramientas, a continuación posiciónelo correctamente en su alojamiento: riesgo de lesiones.

El kit de inflado

Para utilizar el kit de inflado, consulte el apartado «Kit de inflado de los neumáticos» del capítulo 5.

BLOQUE DE HERRAMIENTAS (2/2) / EMBELLECEDOR



Herramientas

La presencia de las herramientas varía en función del vehículo.

Llave de faros traseros 4

Permite aflojar los tornillos de los faros traseros.

Llave para faros delanteros 5

Permite aflojar los tornillos de los faros delanteros.

Llave de la rueda 6



No deje nunca las herramientas de cualquier manera en el vehículo: se corre el riesgo de que salgan proyectadas en caso de frenado. Tras su uso, procure que las herramientas estén correctamente encajadas en el bloque de herramientas, a continuación posicónelo correctamente en su alojamiento: hay riesgo de heridas.

Gato 7

Al colocarlo, pliegue completamente el gato y coloque correctamente la manivela antes de ponerla en su alojamiento.



El gato está destinado al cambio de las ruedas. En ningún caso debe emplearse para efectuar una reparación o para meterse debajo del vehículo.

Llave del embellecedor 8

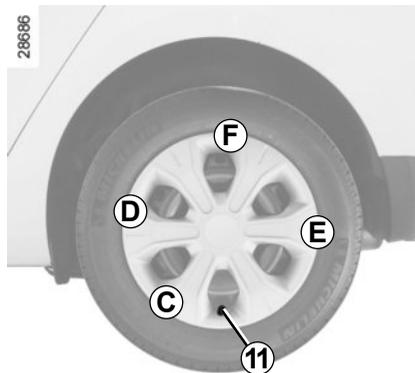
Permite soltar los embellecedores de la rueda.

Guía de los tornillos de rueda 9

Para terminar de desatornillar o atornillar los tornillos de la rueda.

Anillo de remolcado 10

Consulte el apartado «Remolcado» en el capítulo 5.



Embellecedor

Extráigalo mediante la llave del embellecedor 8 introduciendo el gancho en la apertura prevista cerca de la válvula 11 (para atrapar el clip metálico).

Para colocar el embellecedor, oriéntelo con respecto a la válvula 11. Introduzca los ganchos de fijación comenzando por el lado de la válvula C y después D y E y termine por el lado opuesto a la válvula F.

Nota: en caso de utilizar tornillos antirrobo, consulte el apartado «Cambio de rueda».

KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (1/5)

32788



El kit repara los neumáticos dañados en la banda de rodadura **A** por objetos de menos de 4 milímetros. No repara todos los tipos de pinchazos como los cortes de más de 4 milímetros, los cortes en el flanco **B** del neumático...

Compruebe también que la llanta esté en buen estado.

No retire el cuerpo extraño que originó el pinchazo si éste sigue en el neumático.



No utilice el kit de inflado si el neumático está deteriorado como consecuencia de circular con un neumático pinchado.

Controle por tanto detenidamente los flancos de los neumáticos antes de intervenir.

Asimismo, circular con unos neumáticos desinflados, o incluso totalmente desinflados (o pinchados) puede afectar a la seguridad e impedir la reparación.

Esta reparación es temporal

Un neumático que haya sufrido un pinchazo deber ser examinado siempre (y reparado si es posible) por un especialista en el plazo más breve posible.

Para la sustitución de un neumático reparado mediante este kit, usted deberá avisar al especialista.

Circulando, se puede notar una vibración debida a la presencia del producto en el neumático.



El kit está homologado únicamente para inflar los neumáticos del vehículo equipado de origen con este kit.

En ningún caso, deberá servir para inflar los neumáticos de otro vehículo, o cualquier otro objeto inflable (flotador, barco...).

Evite las proyecciones sobre la piel al manipular la botella que contiene el líquido de reparación. Si aún así salieran algunas gotas, aclare abundantemente con agua.

No deje el kit de reparación al alcance de los niños.

No se deshaga de la botella vacía en cualquier lugar. Entréguela a su Representante de la marca o a un organismo encargado de su recogida.

La botella tiene un tiempo de vida limitado que viene indicado en su etiqueta. Compruebe la fecha de caducidad.

Acuda a un Representante de la marca para sustituir el tubo de inflado y la botella de producto de reparación.

KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (3/5)

27295



Cuando el neumático esté correctamente inflado:

- detenga el uso del kit;
- cierre el tapón integrado de la botella;
- desconecte la toma 8;



No debe dejarse ningún objeto a los pies del conductor: en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.

- pegue la etiqueta de preconización de conducción 9 en un lugar del salpicadero donde el conductor pueda verla;
- recoja el kit;
- al final de la primera operación de inflado, el neumático seguirá expandiendo producto. Es imperativo circular para rellenar el orificio;
- arranque sin esperar y circule a entre 20 y 60 km/h para que el producto quede repartido de forma uniforme en el neumático y, después de circular durante 3 kilómetros, deténgase para controlar la presión;
- si la presión es superior a 1,3 bar, pero inferior a la recomendada, reajústela (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor). Si no puede ajustarla, consulte con un Representante de la marca: la reparación no es posible.

Nota: después de utilizar el kit de inflado, acuda a un Representante de la marca para sustituir el tubo inflado y la botella de producto de reparación.

Precaución de utilización del kit

El kit no debe funcionar durante más de 15 minutos consecutivos.



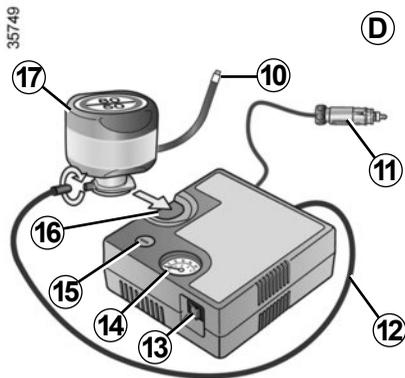
Atención, un tapón de válvula ausente o mal enroscado puede afectar a la estanquidad de los neumáticos y provocar pérdidas de presión.

Compruebe siempre que los tapones de las válvulas son idénticos a los de origen y que están apretados a fondo.



Tras una reparación mediante el kit, no hay que recorrer más de 200 km. Además, reduzca la velocidad y no sobrepase los 80 km/h en ningún caso. La etiqueta que debe pegar en un emplazamiento visible en el salpicadero se lo recuerda. Según el país o la legislación local, un neumático reparado con el kit de inflado de los neumáticos deberá ser sustituido.

KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (4/5)



Kit de inflado D

Según el vehículo, en caso de pinchazo, utilice el kit situado en el maletero.



Antes de utilizar el kit, estacione el vehículo para estar suficientemente alejado de la zona de circulación, active la señal de precaución y ponga el freno de mano, haga que bajen todos los ocupantes del vehículo y que se mantengan alejados de la zona de circulación.

Con el motor girando y el freno de aparcamiento echado,

- Desenrolle el tubo de la botella;
- conecte el tubo **12** del compresor a la entrada de la botella **17**;
- según el vehículo, conecte o atornille la botella **17** del compresor al nivel de la marca **16** de la botella;
- afloje el tapón de la válvula de la rueda implicada y enrosque la boca de inflado de la botella **10**;
- conecte la boca **11** **obligatoriamente** en la toma de accesorios del vehículo;
- pulse el interruptor **13** para inflar el neumático con la presión preconizada (consulte el apartado «Presión de inflado de los neumáticos»);

- pasados **15** minutos como máximo, detenga el inflado para leer la presión (en el manómetro **14**).

Nota: mientras la botella se vacía (aproximadamente 30 segundos), el manómetro **14** indica brevemente una presión de hasta **6** bares, después la presión cae.

- ajuste la presión: para aumentarla, siga inflando con el kit, para disminuirla, pulse el botón **15**.

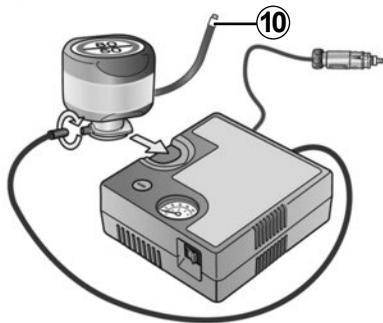
Si no se alcanza una presión mínima de 1,8 bares después de 15 minutos, la reparación no es posible, no circule y llame a un Representante de la marca.



En caso de estacionar en el arcén de la vía, debe advertir al resto de conductores de la presencia de su vehículo colocando el triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país donde se encuentre.

KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (5/5)

35749



Una vez que el neumático se ha inflado correctamente, retire el kit: desenrosque lentamente la boca de inflado **10** para evitar la proyección de producto y almacene la botella en un envase de plástico para evitar la caída del producto.



No debe dejarse ningún objeto a los pies del conductor: en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.

- Pegue la etiqueta de preconización de conducción en un emplazamiento visible para el conductor en el salpicadero.
- Recoja el kit.
- Una vez concluido el primer inflado, el neumático seguirá perdiendo aire: es necesario circular para taponar el orificio.
- Arranque sin esperar y circule a entre 20 y 60 km/h para que el producto quede repartido de forma uniforme en el neumático y, después de circular 3 kilómetros, deténgase para controlar la presión.
- Si la presión es superior a 1,3 bar, pero inferior a la recomendada, reajústela (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor). Si no puede ajustarla, consulte con un Representante de la marca: la reparación no es posible.

Precaución de utilización del kit

El kit no debe funcionar durante más de 15 minutos consecutivos.



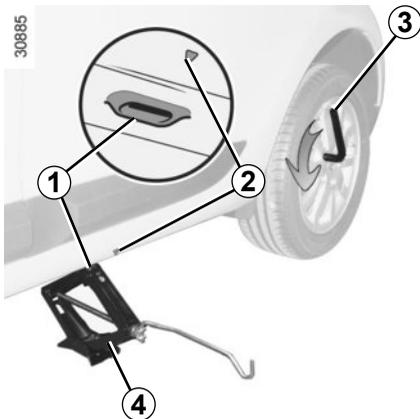
Atención, un tapón de válvula ausente o mal enroscado puede afectar a la estanquidad de los neumáticos y provocar pérdidas de presión.

Compruebe siempre que los tapones de las válvulas sean idénticos a los de origen y que estén apretados a fondo.



Tras una reparación mediante el kit, no hay que recorrer más de 200 km. Además, reduzca la velocidad y no sobrepase los 80 km/h en ningún caso. La etiqueta que debe pegar en un emplazamiento visible en el salpicadero se lo recuerda. Según el país o la legislación local, un neumático reparado con el kit de inflado de los neumáticos deberá ser sustituido.

CAMBIO DE RUEDA (1/2)



Active la señal de precaución.

Estacione el vehículo en un lugar apartado de la circulación, sobre un suelo plano, resistente y que no deslice (si es necesario, coloque un soporte sólido debajo del zócalo del gato).

Ponga el freno de mano y coloque la palanca de velocidades en la posición **P**.

Haga que bajen todos los ocupantes del vehículo y que se mantengan alejados de la zona de circulación.

Vehículos equipados del gato y de la llave de la rueda

Si es necesario, extraiga el embellecedor.

- Afloje los tornillos de la rueda mediante la llave de la rueda **3**. Apoyándose encima de ella y no tirando hacia arriba;
- coloque el gato **4** horizontalmente, la cabeza del gato debe estar situada **imperativamente** a la altura del refuerzo de chapa **1** lo más cerca posible de la rueda correspondiente, indicado por una flecha **2**;



En caso de estacionar en el arcén de la vía, debe advertir al resto de conductores de la presencia de su vehículo colocando el triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país donde se encuentre.

- comience a atornillar el gato con la mano hasta situar convenientemente su base (ligeramente metida bajo el vehículo);
- dé unas vueltas de manivela hasta despegar la rueda del suelo;
- quite los tornillos y retire la rueda;
- coloque la rueda de repuesto en el buje central y hágala girar hasta que los orificios de fijación de la rueda coincidan con los del buje.

Si el vehículo no está equipado con el gato ni con la llave de la rueda, etc., puede conseguirlos en un Representante de la marca.



Para evitar lesiones personales o daños en el vehículo, abra el gato hasta que la rueda que se vaya a sustituir esté como máximo a 3 centímetros del suelo.

CAMBIO DE RUEDA (2/2)

Con la rueda en el suelo, apriete con fuerza los tornillos y haga controlar el apriete (par de apriete 110 Nm) y la presión de inflado de la rueda de repuesto lo antes posible.

Tornillos antirrobo

Si utiliza tornillos antirrobo, coloque estos tornillos lo más cerca posible de la válvula (hay riesgo de que no se pueda realizar el montaje del embellecedor de rueda).



En caso de pinchazo, sustituya la rueda lo antes posible.

Un neumático que haya sufrido un pinchazo debe ser examinado siempre (y reparado si es posible) por un especialista.

NEUMÁTICOS (1/3)

Seguridad neumáticos – ruedas

Los neumáticos constituyen el único contacto entre el vehículo y la carretera, es por ello esencial mantenerlos en buen estado.

Debe atenderse imperativamente a las reglas locales previstas por el código de la circulación.



Si tiene necesidad de sustituirlos, debe montar en su vehículo únicamente unos neumáticos de marca, dimensión, tipo y estructura idénticos.

Éstos deben: ser idénticos a los de origen o corresponder a los preconizados por un Representante de la marca.



Mantenimiento de los neumáticos

Los neumáticos deben estar en buen estado y sus dibujos deben presentar un relieve suficiente; los neumáticos homologados por nuestros servicios técnicos incluyen testigos de desgaste **1 compuesto de salientes-testigo, ubicados en la banda de rodadura.**

Cuando el relieve del dibujo se haya desgastado hasta el nivel de los salientes-testigo, **éstos se hacen visibles 2: es entonces** necesario sustituir los neumáticos puesto que la profundidad del dibujo es, tan sólo, **de 1,6 mm y dará lugar a una adherencia deficiente en carreteras mojadas.**

Un vehículo excesivamente cargado, los largos recorridos por autopista, sobre todo cuando hace mucho calor, o una conducción habitual por caminos en mal estado, contribuyen a que los neumáticos se deterioren más deprisa e influyen en la seguridad.



Ciertos incidentes de conducción, como los «golpes contra los bordillos» pueden dañar los neumáticos y las llantas, y ocasionar desajustes del tren delantero o trasero. En este caso, acuda al Representante de la marca para comprobar su estado.

NEUMÁTICOS (2/3)

Presiones de inflado

Respete las presiones de inflado y compruébelas al menos una vez al mes y, además, antes de emprender un viaje largo (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor).

Consulte el apartado «Presiones de inflado de los neumáticos» en el capítulo 4.



Unas presiones insuficientes traen consigo un desgaste prematuro y calentamientos anormales de los neumáticos, con todas las consecuencias que ello implica sobre la seguridad, como:

- estabilidad deficiente en carretera,
- riesgo de reventón o de que se desprenda la banda de rodadura.

La presión de inflado depende de la carga y de la velocidad de utilización. Ajuste las presiones en función de las condiciones de utilización (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor).

Las presiones deben ser comprobadas en frío: no hay que tener en cuenta las presiones más altas que podrían alcanzarse si hace calor o después de un recorrido efectuado a alta velocidad.

En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos **fríos**, es preciso aumentar las presiones indicadas de **0,2 a 0,3 bares (o 3 PSI)**.

Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.

Particularidad

Según el vehículo, dispone de un adaptador para posicionarlo en la válvula antes de completar el nivel de aire.



Atención, un tapón de válvula ausente o mal enroscado puede afectar a la estanquidad de los neumáticos y provocar pérdidas de presión.

Compruebe siempre que los tapones de las válvulas son idénticos a los de origen y que están apretados a fondo.

Sustitución de los neumáticos



Por razones de seguridad, esta operación debe ser confiada exclusivamente a un especialista.

Un montaje diferente de neumáticos puede modificar:

- la conformidad de su vehículo con respecto a las normas en vigor;
- su comportamiento en curvas;
- la dureza de la dirección;
- el montaje de cadenas.

NEUMÁTICOS (3/3)

Utilización invernal

Cadenas

Por razones de seguridad, se prohíbe terminantemente montar cadenas en el eje trasero.

Si se montan neumáticos de tamaño superior al de origen **será imposible montar cadenas.**

Neumáticos de «nieve» o «termogomas»

Le aconsejamos equiepe las **cuatro ruedas** para preservar al máximo las calidades de adherencia de su vehículo.

Atención: estos neumáticos tienen algunas veces un sentido de rodadura y un índice de velocidad máxima, que puede ser inferior a la velocidad máxima de su vehículo.

Neumáticos con clavos

Este tipo de equipamiento sólo se puede utilizar durante un periodo limitado que viene determinado por la legislación local. Es necesario respetar la velocidad impuesta por la normativa vigente.

Estos neumáticos deben montarse en las dos ruedas del eje delantero como mínimo.



Sólo se podrán montar cadenas en los neumáticos con dimensiones idénticas a los montados de origen en **su vehículo.**

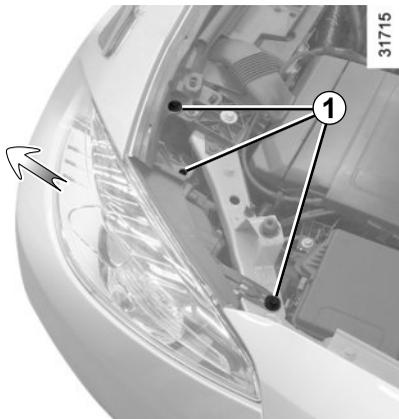
Se pueden montar cadenas pero utilizando unas cadenas específicas. Le recomendamos que consulte a un Representante de la marca.

Nota:

La utilización de neumáticos de nieve, gomas térmicas o claveteados reduce significativamente la autonomía del vehículo.

En todos los casos le recomendamos que consulte a un Representante de la marca que sabrá aconsejarle sobre la elección del equipamiento mejor adaptado a su vehículo.

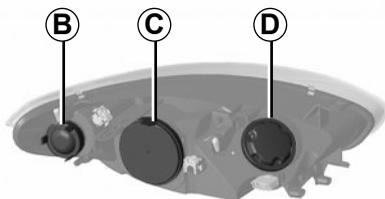
FAROS DELANTEROS: sustitución de las lámparas (1/2)



Puede sustituir las lámparas descritas a continuación. No obstante, le aconsejamos que sea un Representante de la marca el que las sustituya si la manipulación parece difícil. Tras abrir el capot, afloje los tornillos **1** con herramientas estándar o, según el vehículo, con las llaves incluidas en el bloque de herramientas.

Tire del faro en la dirección que indica la flecha hasta llegar al tope.

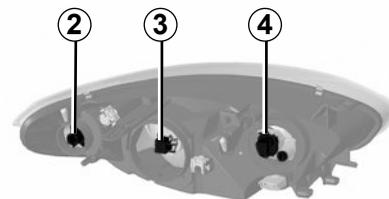
Nota: no se puede retirar el faro por completo. No ejercer demasiada fuerza; podrían dañarse las conexiones.



Por precaución, consiga en un Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles.



No manipule el capó del motor cuando el vehículo esté cargándose o cuando el contacto esté encendido.

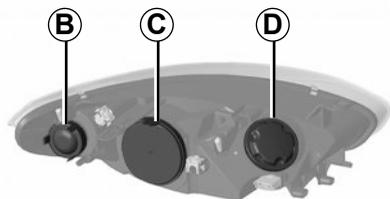


Luces indicadoras de dirección

Retire la tapa **B**, afloje el portalámparas **2** un cuarto de vuelta y desenrosque la lámpara un cuarto de vuelta.

Tipo de lámpara: PY21W.

FAROS DELANTEROS: sustitución de las lámparas (2/2)



Luces de cruce C

Retire la tapa **C** y suelte el conector de la lámpara **3**.

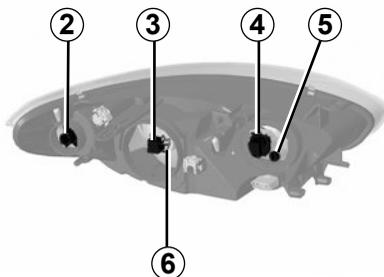
Presione la parte superior del clip **6**, saque el conjunto de su alojamiento y libere la lámpara.

Tipo de lámpara: H7.

Utilice **imperativamente** lámparas anti U.V. 55W para no estropear el cristal plástico de los faros.

No toque el cristal de la lámpara.

Una vez cambiada la lámpara, vuelva a poner la tapa.



Luces de carretera

Gire la tapa **D** un cuarto de vuelta y saque el conector **4** con la lámpara.

Retire la lámpara del conector.

Tipo de lámpara: H7.

Luces de posición

Gire la tapa **D** un cuarto de vuelta, tire del portalámparas **5** y saque la lámpara.

Tipo de lámpara: W5W.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de heridas.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tener en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de heridas.

FAROS DELANTEROS: luces delanteras de niebla y adicionales



Luces delanteras de niebla 1

En cuanto a la necesidad de desmontar el paragolpes delantero, **le aconsejamos que sustituya las lámparas en un Representante de la marca.**



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de lesiones.

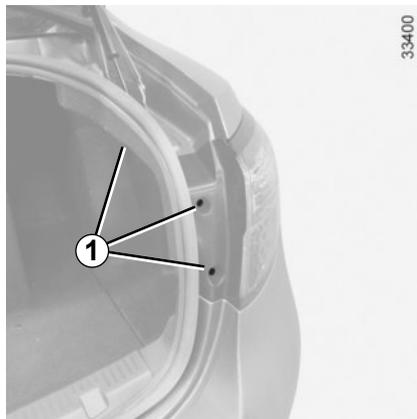
Faros adicionales

Si desea equipar su vehículo con faros «antiniebla» o «largo alcance», consulte a un Concesionario.



Toda intervención (o modificación) en el circuito eléctrico debe ser efectuada por un Representante de la marca ya que una conexión incorrecta podría provocar el deterioro de la instalación eléctrica (cableado u órganos, en particular el alternador); además, él dispone de las piezas necesarias para la adaptación.

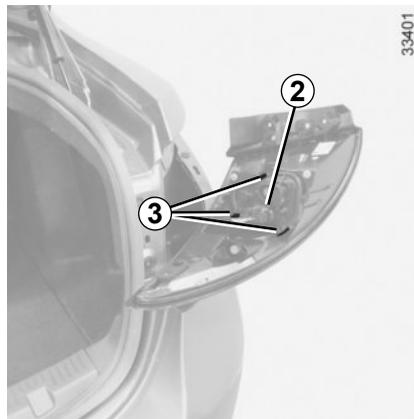
LUCES TRASERAS Y LATERALES: sustitución de las lámparas (1/2)



Luces indicadoras de dirección/de posición y de stop

- Abra el maletero, afloje los tornillos **1**, con ayuda de la llave de los faros traseros (consulte el apartado «Bloque de herramientas» en el capítulo 5) y suelte el bloque de luces tirando de él hacia atrás.
- Suelte los clips **3** para desmontar el portalámparas **2**.
- Desenrosque el portalámparas **4** o **5** y sustituya la lámpara.

Nota: compruebe que el cable esté en su sitio antes de insertar el bloque del piloto.

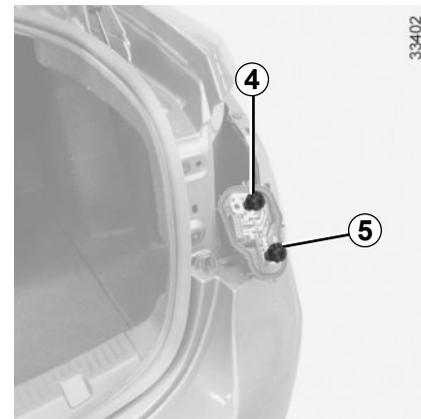


Luz indicadora de dirección **4**

Tipo de lámpara: PY21W.

Luz de posición y luz de stop **5**

Tipo de lámpara: P21/5W.



Montaje

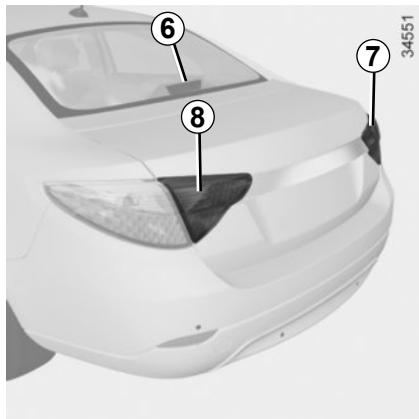
Para montarla, proceda en sentido inverso teniendo cuidado para no dañar los cables.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de heridas.

LUCES TRASERAS Y LATERALES: sustitución de las lámparas (2/2)

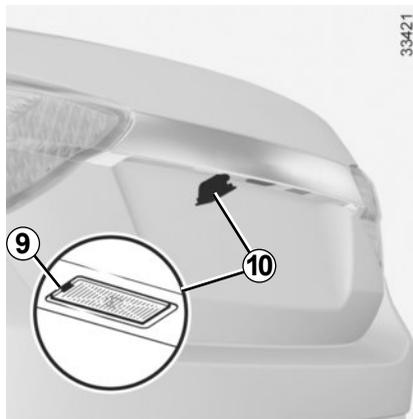


Luz de marcha atrás o luz trasera de niebla 7 o 8

Consulte a un Representante de la marca.

Tercera luz de stop 6

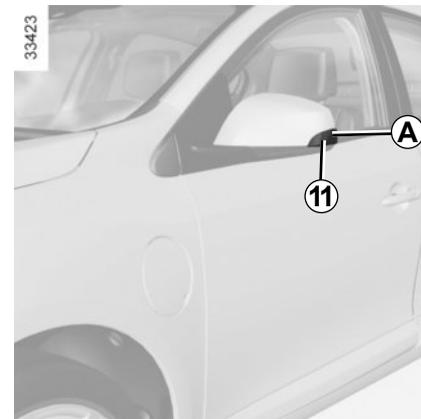
Consulte a un Representante de la marca.



Iluminadores de la placa de matrícula 10

- Suelte el iluminador **10** presionando la lengüeta **9**;
- retire la tapa del iluminador para acceder a la lámpara.

Tipo de lámpara: W5W.



Repetidores laterales 11

- Suelte el repetidor **11** (con una herramienta de tipo destornillador plano colocada en **A** para bascular el repetidor desde la parte trasera hacia la parte delantera del vehículo);
- gire un cuarto de vuelta el portalámparas y saque la lámpara.

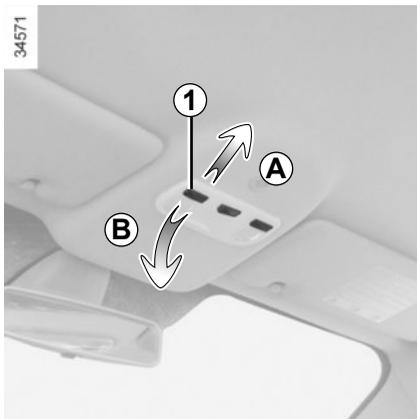
Tipo de lámpara: W5W.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de heridas.

ILUMINACIÓN INTERIOR: sustitución de las lámparas (1/2)

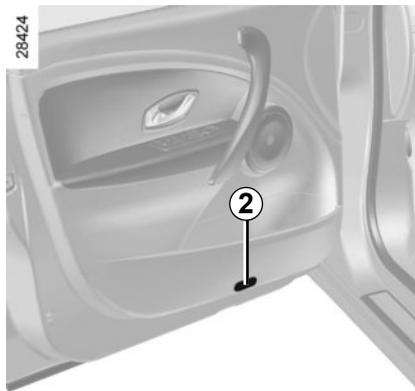


Plafones

- Coloque los 3 contactores en las posiciones centrales;
- eche los plafones hacia atrás (movimiento **A**) y bascule la parte delantera hacia abajo (movimiento **B**);
- al extraer los plafones, no debe tirar de los cables eléctricos;
- suelte el difusor **1**;

Nota: para sacar la lámpara defectuosa, puede utilizar por ejemplo un destornillador plano.

Tipo de lámpara: W5W.



Iluminadores de puertas

Suelte (utilizando, por ejemplo, un destornillador plano) el iluminador **2**.

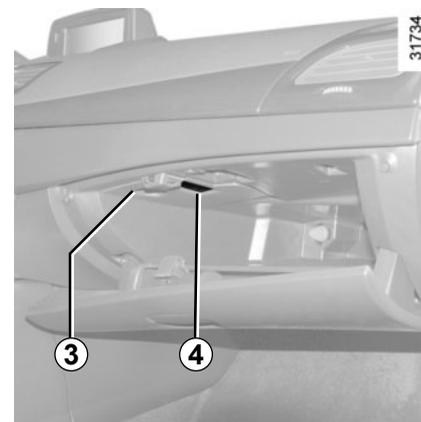
Gire un cuarto de vuelta el portalámparas y saque la lámpara.

Tipo de lámpara: W5W.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de heridas.

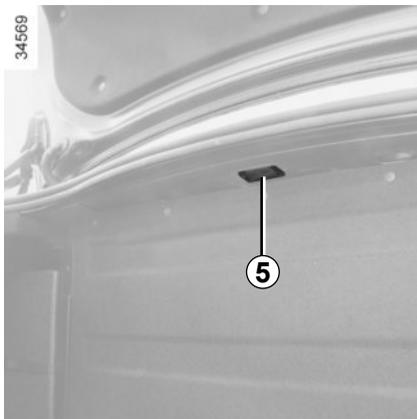


Iluminadores de guantera

Abra la tapa de acceso **3**, así puede soltar con mayor facilidad el portalámpara **4**.

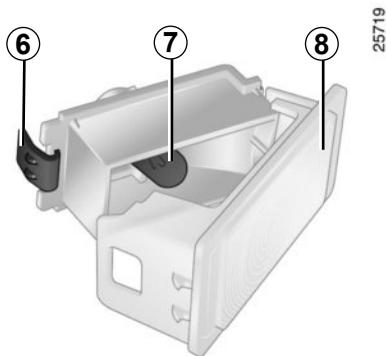
Tipo de lámpara: C5W.

ILUMINACIÓN INTERIOR: sustitución de las lámparas (2/2)



Iluminador del maletero

Suelte el iluminador **5** utilizando, por ejemplo, un destornillador plano.



Desconecte el iluminador.

Presione la lengüeta **6** para soltar el difusor **8** y acceder a la lámpara **7**.

Tipo de lámpara: W5W.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de heridas.

FUSIBLES (1/2)



Compartimiento de fusibles

Si un aparato eléctrico no funcionase, verifique el estado de los fusibles.

Suelte la tapa **A** en los vehículos con puesto de conducción a la izquierda o **B** en los vehículos con puesto de conducción a la derecha.

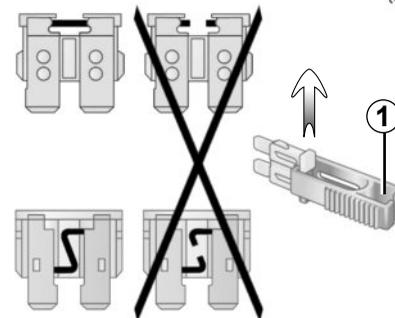
Según la legislación o por precaución:

Consiga en un Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles.



Verifique el fusible concernido y **sustitúyalo**, si es necesario, **imperativamente por otro fusible del mismo amperaje que el de origen.**

Un fusible con demasiado amperaje puede crear un calentamiento excesivo de la red eléctrica (hay riesgo de incendio), en caso de consumo anormal de un equipamiento.



Pinza 1

Libere el fusible utilizando la pinza **1**, situada en el dorso la tapa **A** o **B**.

Para sacarlo de la pinza, deslícelo lateralmente.

Se recomienda no utilizar los emplazamientos de los fusibles libres.

FUSIBLES (2/2)

②	25 A	⑥	10 A	⑩	10 A
③	30 A			⑪	5 A
④	10 A	⑦	15 A	⑫	10 A
①	10 A	⑧	5 A	⑬	5 A
⑤	15 A	⑨	25 A	⑭	10 A
				⑮	10 A

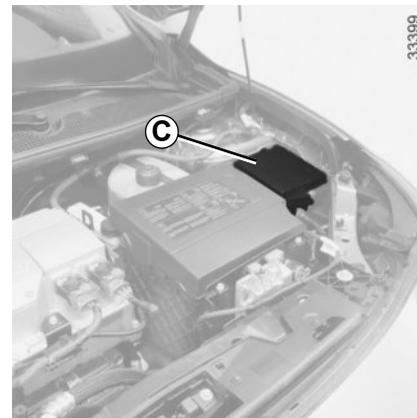
Asignación de los fusibles

(la presencia de los fusibles depende del nivel de equipamiento del vehículo).

- 1 Luces de stop;
- 2 Condenación automática de las puertas;
- 3 Elevalunas del conductor;
- 4 Unidad central del habitáculo;
- 5 Luces indicadoras de dirección;
- 6 Sistema de navegación;

- 7 Limpialuneta;
- 8 ABS/ESP;
- 9 Elevalunas del pasajero;
- 10 Lavacristales;
- 11 Retrovisores térmicos;
- 12 Radio;
- 13 Batería de tracción;
- 14 Toma de accesorios de los asientos traseros;
- 15 Encendedor.

34541



33399

Algunos accesorios están protegidos por los fusibles situados en el compartimiento del motor en el cajetín **C**.

Ahora bien, debido a su escasa accesibilidad, le aconsejamos que sea un Representante de la marca quien sustituya los fusibles.



No manipule el capó del motor cuando el vehículo esté cargándose o cuando el contacto esté encendido.

BATERÍA DE 12 VOLTIOS: en caso de avería (1/2)

Para evitar que haya saltos de chispa

- Corte el contacto del vehículo.
- Asegúrese de que los «consumidores de energía» (plafones...) estén cortados antes de desconectar o conectar una batería.
- Durante la carga, apague el cargador antes de conectar o desconectar la batería.
- No deposite objetos metálicos sobre la batería para no crear cortocircuitos entre los bornes.
- Tenga la precaución de conectar correctamente los bornes de una batería tras realizar su montaje.



Algunas baterías pueden presentar ciertas especificidades en relación con la carga, consulte con su Representante de la marca.

Evite los riesgos de chispa que puedan originar una explosión inmediata y cargue la batería en un local bien aireado. Existe el riesgo de graves lesiones.

Conexión de un cargador

El cargador debe ser compatible con una batería de tensión nominal de 12 voltios.

Antes de desconectar la batería, compruebe que:

- el contacto esté desconectado:
- el mando de velocidad o bien en posición **P** (consulte el apartado «Limitador de velocidad» en el capítulo 2;
- el cable de carga está desconectado.



No intervenga en la batería de 12 voltios (carga, sustitución, etc.):

- sin haber cortado el contacto;
- si la batería de tracción está en carga

Consulte el apartado «Vehículo eléctrico: carga» en el capítulo 1.

Existe el riesgo de graves lesiones.

Desconecte imperativamente los cables que van a los bornes de la batería **comenzando por el borne negativo.**

Siga las instrucciones de uso dadas por el proveedor del cargador de baterías que esté empleando.



Maneje la batería con precaución, ya que contiene ácido sulfúrico que no debe entrar en contacto con los ojos o con la piel. Si esto ocurriese, lave con agua abundante. En caso necesario, acuda a un médico.

Mantenga las llamas, puntos incandescentes o chispas alejados de la batería: hay riesgo de explosión.

Al realizar intervenciones cerca del motor, tener en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de heridas.

BATERÍA DE 12 V: en caso de avería (2/2)

Arranque con la batería de otro vehículo

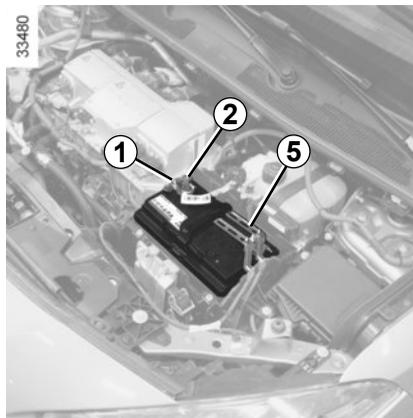
Para arrancar, si debe utilizar la batería de otro vehículo, obtenga unos cables eléctricos apropiados (de buena sección) en un Representante de la marca o, si ya posee cables de arranque, asegúrese de que están en buen estado.

Las dos baterías deben tener una tensión nominal idéntica: 12 voltios.

La batería que proporciona la corriente debe tener una capacidad (amperios-hora, Ah) como mínimo igual a la batería descargada.

Corte el contacto de su vehículo. Asegúrese de que los dos vehículos no estén en contacto (riesgo de cortocircuito al unir los polos positivos) y que la batería descargada esté bien conectada.

Arranque el motor del vehículo que suministrará la corriente y póngalo a un régimen medio.

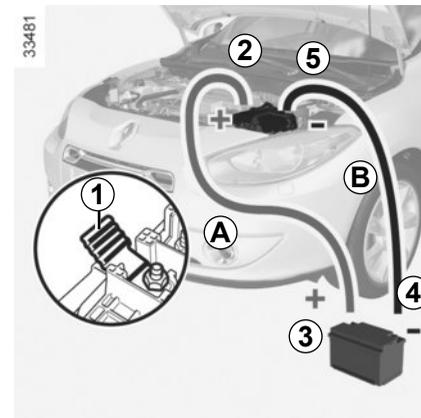


Fije el cable positivo **A** en el **soporte 1** fijado en el borne **2 (+)** y después en el **borne 3 (+)** de la batería que suministre la corriente.

Fije el cable negativo **B** en el **borne 4 (-)** de la batería que suministre la corriente y después en el **borne 5 (-)** de la batería descargada.

No utilice su vehículo eléctrico para arrancar la batería de 12 voltios de otro vehículo térmico. La potencia eléctrica de 12 voltios de un vehículo eléctrico no es suficiente para esta operación.

Riesgo de que se estropee el vehículo.



Arranque el motor, desconecte los cables **A** y **B** en orden inverso (**5 - 4 - 3 - 2**).



Verifique que no exista ningún contacto entre los cables **A** y **B**, y que el cable positivo **A** no toque ningún elemento metálico del vehículo que suministra la corriente.

Existe el riesgo de lesiones y/o de daños en el vehículo.

TELEMANDO POR RADIOFRECUENCIA: pila



Sustitución de la pila

Abra la caja, por la hendidura **1**, utilizando una moneda, y sustituya la pila **2** respetando el modelo y la polaridad indicada en el fondo de la tapa.

Al realizar el montaje, compruebe que la tapa esté bien encajada.



Nota: al sustituir la pila, se recomienda no tocar el circuito eléctrico situado en la tapa de la llave.

No toque la pila ni las láminas de contacto de la misma con los dedos. Emplee un paño suave.



No se deshaga de las pilas usadas en cualquier lugar. Entréguelas en un organismo encargado de la recogida y del reciclaje de las pilas.

26913



Las pilas se encuentran disponibles en su Representante de la marca.

La duración de las pilas es de dos años aproximadamente.



Accesorios eléctricos y electrónicos

Antes de instalar este tipo de accesorio, asegúrese de que sea compatible con su vehículo. Pida consejo a un Representante de la marca.

Para instalar cualquier accesorio que requiera intervenir en el circuito eléctrico de 12 voltios del vehículo, respete imperativamente las siguientes instrucciones:

- desconecte el cable de carga de la batería de tracción;
- apague el contacto;
- desconecte la batería de 12 voltios.

Existe el riesgo de graves lesiones.

Conecte sólo accesorios que tengan una potencia máxima de 120 vatios. **Hay riesgo de incendio.**

Las intervenciones en el circuito eléctrico del vehículo las realizará exclusivamente un Representante de la marca puesto que una conexión incorrecta podría provocar el deterioro de la instalación eléctrica y/o de los órganos conectados a dicha instalación.

En caso de que se monte posteriormente un equipamiento eléctrico, asegúrese de que la instalación queda bien protegida por un fusible. Pida que le indiquen el amperaje y la localización de dicho fusible.

Utilización de aparatos emisores/receptores (teléfonos, aparatos CB).

Los teléfonos y aparatos CB equipados de antena integrada pueden crear interferencias con los sistemas electrónicos que lleva el vehículo de origen, por lo que se recomienda utilizar solamente aparatos con antena exterior. **Por otra parte, les recordamos la necesidad de respetar la legislación en vigor relativa a la utilización de estos aparatos.**

Montaje posterior de accesorios

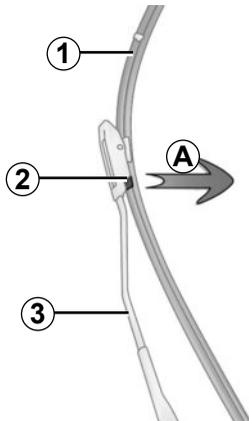
Si desea instalar accesorios en el vehículo: Consulte a un Representante de la marca. Además, para asegurarse del correcto funcionamiento de su vehículo y evitar riesgos que puedan afectar a su seguridad, le aconsejamos utilice los accesorios específicos homologados, adaptados a su vehículo y que son los únicos garantizados por el constructor.

Si utiliza una barra antirrobo, fijela exclusivamente en el pedal de freno.

Molestias al conducir

En el lado del conductor, utilice exclusivamente alfombrillas adaptadas al vehículo, sujetándolas con los elementos preinstalados y comprobando con frecuencia su fijación. No coloque una alfombrilla encima de otra. **Los pedales pueden quedarse atascados.**

ESCOBILLAS DEL LIMPIAPARABRISAS



Sustitución de las escobillas del limpiaparabrisas 1

Con el contacto puesto y el motor parado, baje completamente la manecilla de los limpias: se detendrán en una posición alejada del capó. Levante el brazo del limpia 3, tire de la lengüeta 2 (movimiento A) y empuje la escobilla hacia arriba.

Montaje

Haga deslizar la escobilla por el brazo hasta encajarla. Asegúrese de que la escobilla queda bien sujeta. Lleve la manecilla del limpia a la posición de parada.

Preste atención al estado de las escobillas. Su vida útil depende de usted:

- limpie las escobillas y el parabrisas regularmente con agua y jabón;
- no las utilice cuando el parabrisas está seco.
- despéguelas del parabrisas si no han funcionado desde hace mucho tiempo.



- En época de heladas, asegúrese de que las escobillas del limpiaparabrisas no estén inmovilizadas por el hielo (existe riesgo de calentamiento del motor).
- Vigile el estado de las escobillas. Debe cambiarlas cuando disminuya su eficacia: aproximadamente una vez al año.

Cuando retire la escobilla para cambiarla, tenga la precaución de no dejar que el brazo caiga sobre el cristal, podría romper el cristal.

REMOLCADO, EN CASO DE AVERÍA (1/3)

Tipos de avería

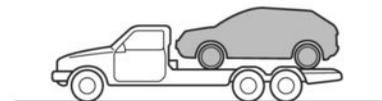
En caso de que se agote la batería

En caso de descarga completa de la batería de tracción, está autorizado todo tipo de remolcado: **el remolcado en plataforma** o **el remolcado en carretera** con una anilla de remolcado (consulte las páginas siguientes).

En el resto de casos de avería

Solo se autoriza la reparación en la plataforma.

33442



Remolcado en plataforma

Es **obligatorio** el remolque en plataforma en todos los casos en los que la avería no sea de energía (descarga completa de la batería de tracción). En el caso de que la avería sea de energía, consulte las páginas siguientes.

Antes de cualquier remolcado, inserte la llave en el contacto para desbloquear la columna de dirección. Gírela hasta la posición **M**.

Es imperativo cumplir con la reglamentación en vigor en materia de remolcado.

REMOLCADO, EN CASO DE AVERÍA (2/3)

34546



En caso de avería de energía: remolcado

En caso de descarga completa de la batería de tracción:

- el testigo  parpadea;
- la aguja **1** está en la parte baja de la zona de reserva.

Es posible remolcar en plataforma o remolcar el vehículo con el punto de remolcado siguiendo las instrucciones indicadas a continuación.



Con el motor parado, las asistencias de dirección y de frenado no son operativas.

33416

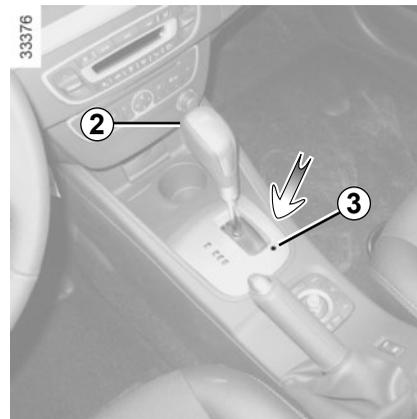


Antes de remolcar, inserte la llave en el contactor para desbloquear la columna de dirección: Gírela hasta la posición **M**.

La columna se desbloquea, las funciones accesorios reciben alimentación: puede utilizar la iluminación del vehículo (luces de precaución, de stop...). Por la noche, el vehículo debe llevar las luces puestas.

Es imperativo respetar la reglamentación en vigor sobre el remolcado.

33376

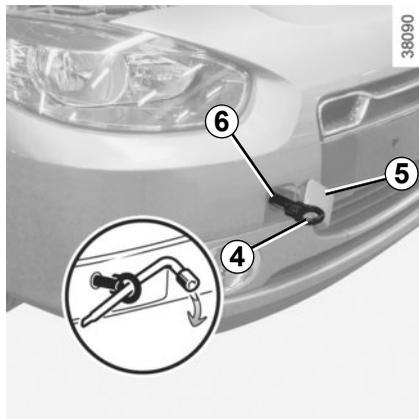


Lleve la palanca hasta la posición **N**.



Si la palanca se queda bloqueada en **P** al pisar el pedal de freno, existe la posibilidad de liberarla manualmente. Para ello, inserte una varilla rígida en el orificio **3**, presione simultáneamente en la varilla y en el botón de desbloqueo **2** situado en la palanca.

REMOLCADO, EN CASO DE AVERÍA (3/3)



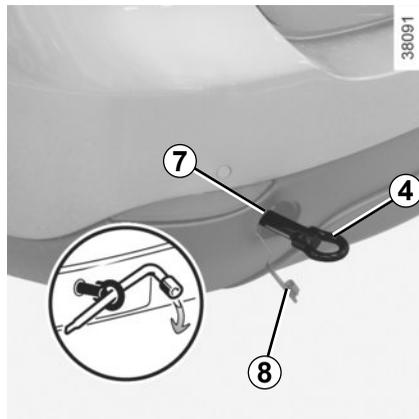
Acceso a los puntos de remolcado

Utilice exclusivamente los puntos de remolcado delanteros 6 y traseros 7.

Estos puntos de remolcado tan sólo se pueden emplear para remolcar, en ningún caso deben servir para levantar directa o indirectamente el vehículo.



No saque la llave del contactor de arranque durante el remolcado.



Suelte la tapa 5 o 8 pasando una herramienta plana por debajo de la tapa.

Enrosque la anilla de remolcado 4 al máximo: al principio con la mano hasta llegar al tope y finalice bloqueando con la llave de la rueda.

Utilice exclusivamente la anilla de remolcado 4 y la llave de rueda, situadas debajo de la moqueta del maletero en el bloque de herramientas (consulte el apartado «Bloque de herramientas»).



No deje nunca las herramientas de cualquier manera en el vehículo: riesgo de proyecciones en caso de frenado.

Tras su uso, procure que las herramientas estén correctamente encajadas en el bloque de herramientas y, según el vehículo, posicione correctamente en su alojamiento. Riesgo de lesiones.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (1/4)

Los siguientes consejos le permitirán sacarle de apuros, rápida y provisionalmente; por seguridad, consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

ANOMALÍAS	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
No es posible cargar la batería de tracción.	Ausencia de corriente en las tomas domésticas o conexión deficiente del cable en la toma doméstica.	Compruebe su instalación (disyuntor, programador, etc.). Compruebe las conexiones (toma de carga, etc.) y consulte el capítulo «Vehículo eléctrico: carga» en el capítulo 1.
	La temperatura exterior es inferior a -26°C .	Recargue su vehículo en un lugar templado. En caso necesario, consulte el apartado «Remolcado, en caso de avería» del capítulo 5.
	El cable es defectuoso.	Consulte a un Representante de la marca para sustituirlo.
El aire acondicionado programable no funciona.	No se cumple alguna de las condiciones de uso (la batería de tracción no está cargando, etc.).	Consulte el apartado «Aire acondicionado: programación» en el capítulo 3.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (2/4)

ANOMALÍAS	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
El telemando no funciona para desbloquear o bloquear las puertas.	Pila del telemando gastada.	Utilice la llave.
	Utilización de aparatos que funcionan en la misma frecuencia que el telemando (teléfono móvil...).	Desconecte los aparatos o utilice la llave.
	Vehículo situado en una zona con gran radiación electromagnética. Batería descargada.	Sustituya la pila. Puede bloquear, desbloquear y arrancar su vehículo (consulte los apartados «Bloqueo, desbloqueo de los abrientes» en el capítulo 1 y «Arranque, parada del motor» en el capítulo 2).
La columna de dirección se queda bloqueada.	Volante bloqueado.	Para desbloquear, accione la llave y el volante (consulte el apartado «Arranque, parada del motor» en el capítulo 2).
Vibraciones.	Neumáticos mal inflados o mal equilibrados o estropeados.	Compruebe la presión de los neumáticos. Si ésta no fuera la causa, acuda al Representante de la marca para comprobar su estado.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (3/4)

Aparatos eléctricos	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
El limpiaparabrisas no funciona.	Escobillas del limpiaparabrisas pegadas.	Despegue las escobillas antes de utilizar el limpiaparabrisas.
	Fusible del limpiaparabrisas fundido.	Consulte a un Representante de la marca.
	Avería del motor.	Consulte a un Representante de la marca.
El limpiaparabrisas no se detiene.	Mandos eléctricos defectuosos.	Consulte a un Representante de la marca.
Frecuencia más rápida de los intermitentes.	Bombilla fundida.	Sustituya la bombilla.
Las luces intermitentes ya no funcionan.	En un lado: – bombilla fundida,	Sustituya la bombilla. Consulte a un Representante de la marca.
	En los dos lados: – fusible fundido,	Cámbielo.
	– central intermitencia defectuosa.	Para sustituir: consulte a un Representante de la marca.

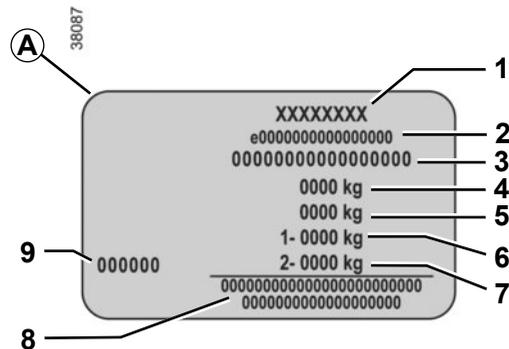
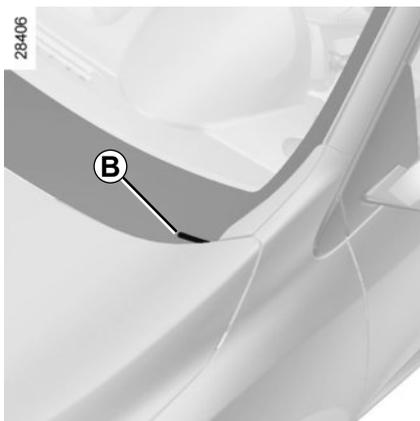
ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (4/4)

Aparatos eléctricos	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
Los faros no funcionan.	Uno solo:	– bombilla fundida, Sustitúyala.
		– cable desconectado o conector mal situado, Verifique y conecte el cable o el conector.
		– puesta a masa defectuosa. Véase apartado anterior.
	Los dos:	– si el circuito está protegido por un fusible, Verifíquelo y cámbielo si es necesario.
Los faros no se apagan.	Mandos eléctricos defectuosos.	Consulte a un Representante de la marca.
Restos de condensación en los faros.	No se trata de una anomalía. La presencia de restos de condensación en los faros es un fenómeno natural vinculado a las variaciones de temperatura. Estos restos desaparecen rápidamente cuando se utilizan las luces.	

Capítulo 6: Características técnicas

Placas de identificación del vehículo	6.2
Placa de identificación del motor	6.3
Característica del motor	6.3
Pesos	6.4
Dimensiones	6.5
Piezas de recambio y reparaciones	6.6
Justificantes de mantenimiento	6.7
Control anticorrosión	6.13
	6.1

PLACAS DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO



Las indicaciones que figuran en la placa del constructor deberán figurar en todas sus cartas o pedidos.

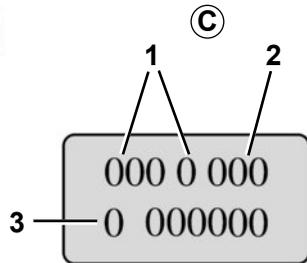
Placa del constructor A

- 1 Nombre del fabricante.
- 2 Número de modelo comunitario o número de homologación.
- 3 Número de identificación.
Según el vehículo, se recuerda esta información en la marca B.
- 4 PMAC (Peso Máximo Autorizado en Carga) en el eje delantero.

- 5 PTR (Peso Total Rodante: vehículo cargado con remolque).
- 6 PTMA (Peso Total Máximo Autorizado) en el eje delantero.
- 7 PTMA en el eje trasero.
- 8 Reservado para las inscripciones de colaboración o complementarias.
- 9 Referencia de la pintura (código de color).

PLACA DE IDENTIFICACIÓN DEL MOTOR/CARACTERÍSTICA DEL MOTOR

33293



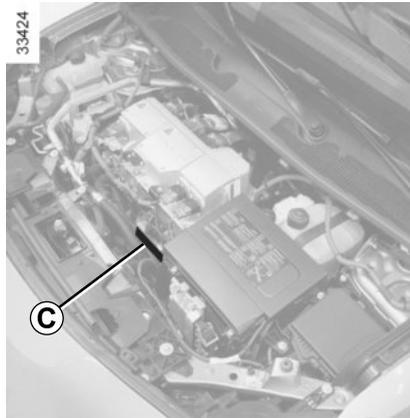
Placa de identificación del motor

Las indicaciones que figuran en la placa del motor o la etiqueta C deberán figurar en todas sus cartas o pedidos.

(emplazamiento diferente según motorización)

- 1 Tipo del motor.
- 2 Índice del motor.
- 3 Número del motor.

33424



Característica del motor

Tipo del motor1: 5AM

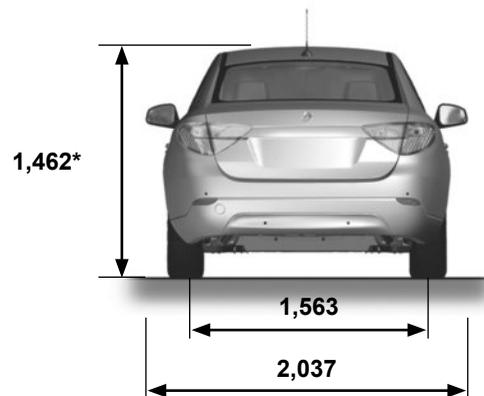
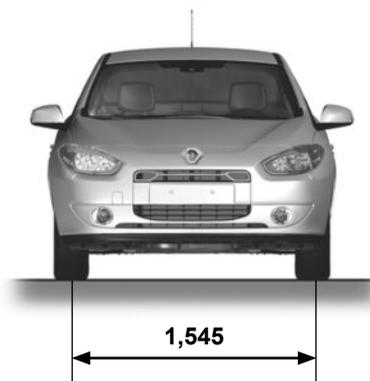
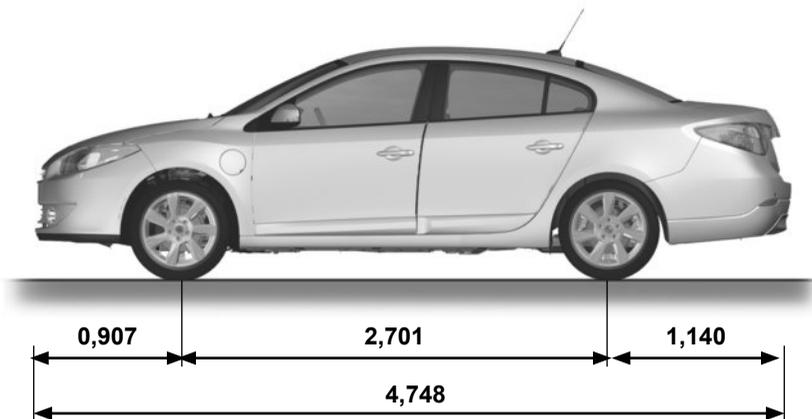
PESOS (en kg)

Los pesos indicados pertenecen a un vehículo de base y sin opciones: varían en función del equipamiento de su vehículo. Consulte a su Agente.

Peso Máximo Autorizado en Carga (PMAC) Peso Total Rodante (PTR)	Pesos indicados en la placa del constructor (consulte el párrafo «Placas de identificación» en el capítulo 6)
Peso de remolque con freno de inercia	Prohibido
Peso de remolque sin freno de inercia	Prohibido
Carga admitida sobre la bola de enganche	Prohibido
Carga admitida en el techo con el dispositivo de transporte	80 kg (incluido dispositivo portador)

DIMENSIONES (en metros)

33422



* En vacío

PIEZAS DE RECAMBIO Y REPARACIONES

Las piezas de recambio de origen están concebidas basándose en un pliego de condiciones muy estricto y son objeto de tests muy específicos. Por ello, estas piezas tienen un nivel de calidad como mínimo equivalente al de las piezas montadas en los vehículos nuevos.

Utilizando sistemáticamente las piezas de recambio de origen, usted tendrá la seguridad de preservar las prestaciones de su vehículo. Más aún, las reparaciones efectuadas en la Red de la marca con piezas de recambio de origen están garantizadas según las condiciones que aparecen al dorso de la orden de reparación.

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (1/6)

VIN:

Fecha: Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
Tipo de intervención:		Sello			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
Control anticorrosión:					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					
Fecha: Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
Tipo de intervención:		Sello			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
Control anticorrosión:					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					
Fecha: Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
Tipo de intervención:		Sello			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
Control anticorrosión:					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (2/6)

VIN:

Fecha: Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
Tipo de intervención:		Sello			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
Control anticorrosión:					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					
Fecha: Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
Tipo de intervención:		Sello			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
Control anticorrosión:					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					
Fecha: Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
Tipo de intervención:		Sello			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
Control anticorrosión:					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (3/6)

VIN:

Fecha: Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
Tipo de intervención:		Sello			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
Control anticorrosión:					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					

Fecha: Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
Tipo de intervención:		Sello			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
Control anticorrosión:					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					

Fecha: Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
Tipo de intervención:		Sello			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
Control anticorrosión:					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (4/6)

VIN:

Fecha: Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
Tipo de intervención:		Sello			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
Control anticorrosión:					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					
Fecha: Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
Tipo de intervención:		Sello			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
Control anticorrosión:					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					
Fecha: Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
Tipo de intervención:		Sello			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
Control anticorrosión:					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (5/6)

VIN:

Fecha: Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
Tipo de intervención:		Sello			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
Control anticorrosión:					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					
Fecha: Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
Tipo de intervención:		Sello			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
Control anticorrosión:					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					
Fecha: Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
Tipo de intervención:		Sello			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
Control anticorrosión:					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (6/6)

VIN:

Fecha: Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
Tipo de intervención:		Sello			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
Control anticorrosión:					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					

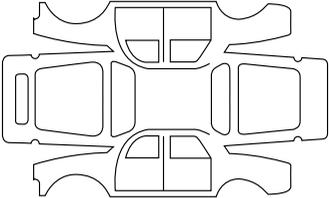
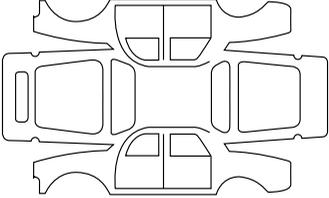
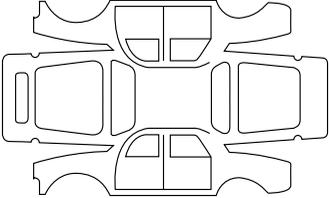
Fecha: Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
Tipo de intervención:		Sello			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
Control anticorrosión:					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					

Fecha: Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
Tipo de intervención:		Sello			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
Control anticorrosión:					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					

CONTROL ANTICORROSIÓN (1/6)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

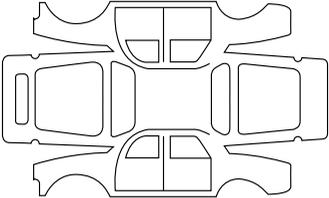
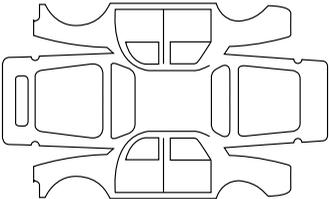
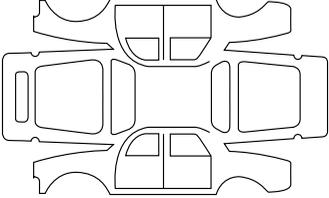
VIN:

Realizar reparación por corrosión:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		

CONTROL ANTICORROSIÓN (2/6)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

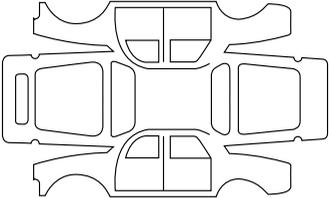
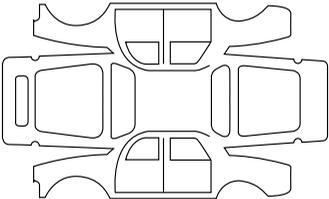
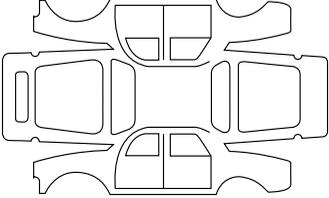
VIN:

Realizar reparación por corrosión:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		

CONTROL ANTICORROSIÓN (3/6)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

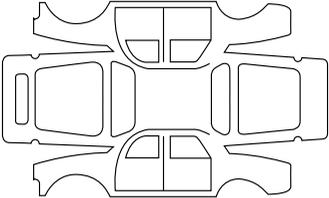
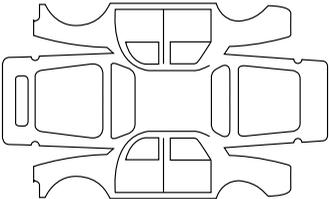
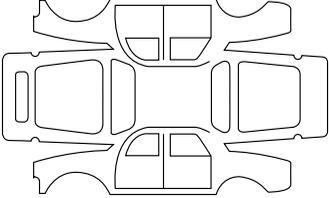
VIN:

Realizar reparación por corrosión:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		

CONTROL ANTICORROSIÓN (4/6)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

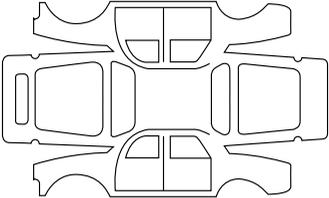
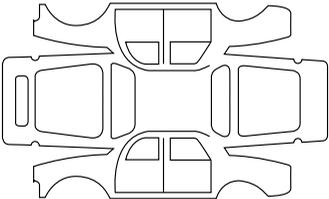
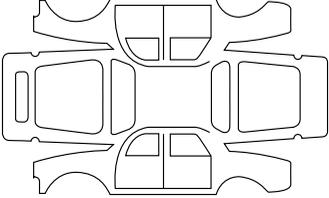
VIN:

Realizar reparación por corrosión:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		

CONTROL ANTICORROSIÓN (5/6)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

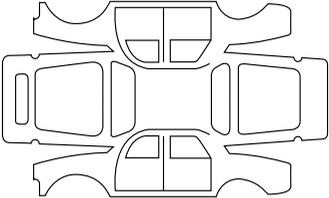
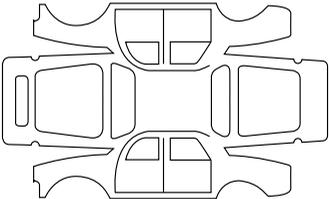
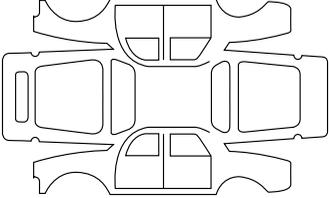
VIN:

Realizar reparación por corrosión:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		

CONTROL ANTICORROSIÓN (6/6)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

VIN:

Realizar reparación por corrosión:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		

ÍNDICE ALFABÉTICO (1/5)

A

A.S.R. (antipatinado).....	2.9 → 2.12
ABS.....	2.9 → 2.12
accesorios.....	5.26
acondicionador de aire.....	3.4 → 3.8, 3.11
acondicionamientos.....	3.16 → 3.18
ahorro energético.....	2.5 – 2.6
airbag.....	1.29 → 1.35
activación de los airbags del pasajero delantero.....	1.48
desactivación del airbag del pasajero delantero.....	1.46
aire acondicionado.....	3.4 → 3.8, 3.11
aireadores.....	3.2 – 3.3
alarma sonora.....	1.17, 1.70, 1.72
anillas de amarre.....	1.40 – 1.41
anillas de remolcado.....	5.3, 5.29 – 5.30
anomalías de funcionamiento.....	1.66, 5.31 → 5.34
antiniebla	
faros.....	5.16
antipatinado: A.S.R.....	2.9 → 2.12
aparatos de control.....	1.54 → 1.60
apertura de las puertas.....	1.17 → 1.20
apoyabrazos	
delantero.....	3.17
apoyacabezas.....	1.22 → 1.24
arranque.....	2.2
arranque del motor.....	2.2
asientos delanteros	
ajuste.....	1.22 – 1.23, 1.25 → 1.28
con mandos manuales.....	1.25
asientos para niños.....	1.37 – 1.38, 1.40 → 1.45
asistencia al frenado de emergencia.....	2.9 → 2.12
asistencia de dirección.....	1.36
autonomía del vehículo.....	2.5 – 2.6
ayuda al aparcamiento.....	2.20 – 2.21

B

baca de techo	
barras de techo.....	3.21
barras de techo.....	3.21
batería.....	1.55
batería de tracción.....	1.2 → 1.7
batería de 12 voltios.....	1.2 → 1.6, 4.6 – 4.7, 5.23 – 5.24
mantenimiento.....	4.6 – 4.7
reparación.....	5.23 – 5.24
bloque de herramientas.....	5.2 – 5.3
bloqueo de las puertas.....	1.15 → 1.18, 1.21
bocina.....	1.70
bocinazo.....	1.70

C

cable de carga.....	1.8 → 1.13
calefacción.....	3.4 → 3.10
calefacción, acondicionador de aire: programación.....	2.6, 3.9 – 3.10
cambio de lámparas.....	5.14 → 5.18
cambio de rueda.....	5.9 – 5.10
cambio de velocidades.....	2.3 – 2.4
capot motor.....	4.2 – 4.3
características de los motores.....	6.3
características técnicas.....	6.6
carga de la batería de tracción.....	1.8 → 1.13
cenicero.....	3.19
cierre de las puertas.....	1.17 → 1.20
cinturones de seguridad.....	1.26 → 1.32, 1.34 – 1.35, 1.55
circuito eléctrico de «400 voltios».....	1.2 → 1.7
claxon.....	1.70
climatización.....	3.11
cojín hinchable	
airbag.....	1.29 → 1.32, 1.34 – 1.35
condenación automática de los abrientes al circular.....	1.21
condenación de las puertas.....	1.19 → 1.21

ÍNDICE ALFABÉTICO (2/5)

conducción	2.2 → 2.6, 2.9 → 2.21
consejos prácticos	2.5 – 2.6
conservación:	
carrocería	4.9 – 4.10
mecánica	4.2 – 4.3, 6.7 → 6.12
tapizados interiores	4.11 – 4.12
consumo energético	1.57 – 1.58, 2.5 – 2.6
control anticorrosión	6.13 → 6.18
control dinámico de conducción: E.S.P.	2.9 → 2.12
cuadro de instrumentos	1.54 → 1.67, 1.71

D

depósito	
lavacrystal	4.5
líquido de frenos	4.5
líquido de refrigeración	4.4
desactivación del airbag del pasajero delantero	1.46
descondenación de las puertas	1.19 – 1.20
dirección asistida	1.36
dispositivos complementarios de retención	1.29 → 1.32
dispositivos de protección lateral	1.34
dispositivos de retención complementarios	1.35
a los cinturones delanteros	1.29 → 1.32
a los cinturones traseros	1.29 → 1.33
protección lateral	1.34
dispositivos de retención para niños	1.37 – 1.38, 1.40 → 1.48

E

económetro	1.58, 2.8
E.S.P.: control dinámico de conducción	2.9 → 2.12
elevallas	3.12 – 3.13
embellecedores	5.3
encendedor	3.19
energía	
ahorro	2.5
recuperación	2.8

consumo	2.8
económetro (función)	2.8
equipamientos multimedia	3.22
escobillas del limpia	5.27
espejos de cortesia	3.15

F

faros	
adicionales	5.16
ajuste	1.74
antiniebla	5.16
delanteros	5.14 – 5.15
sustitución de las lámparas	5.14 – 5.15
focos de iluminación	3.14 – 3.15
frenado de emergencia	2.9 → 2.12
freno de mano	2.4
fusibles	5.21 – 5.22

G

gato	5.3
guantera	3.18
guardaobjetos	3.16 → 3.18

H

hora	1.49
------------	------

I

iluminación exterior de acompañamiento	1.72, 1.74
iluminación:	
cuadro de instrumentos	1.71
exterior	1.71 → 1.73
interior	3.14 – 3.15, 5.19 – 5.20
incidentes	
anomalías de funcionamiento	5.31 → 5.34
indicadores:	
de dirección	1.70

ÍNDICE ALFABÉTICO (3/5)

de temperatura exterior	1.49
del cuadro de instrumentos	1.54 → 1.60
inflado de los neumáticos	4.8
instalación eléctrica	1.9
intermitentes	1.70, 5.14

J

justificantes de mantenimiento	6.7 → 6.12
--------------------------------------	------------

K

kit de inflado de los neumáticos	5.2, 5.4 → 5.8
--	----------------

L

lámparas	
sustitución	5.14 → 5.18
lavacristales	1.75 – 1.76, 4.5
lavado	4.9 – 4.10
lavafaros	1.76
levantamiento del vehículo	
cambio de rueda	5.9 – 5.10
limitador de velocidad	1.55, 2.13 → 2.15
limpia/lavaparabrisas	1.75 – 1.76
limpiaparabrisas	1.75 – 1.76
escobillas	5.27
limpieza:	
interior del vehículo	4.11 – 4.12
líquido de frenos	4.5
líquido de refrigeración	4.4
luces de día	1.71
luces:	
ajuste	1.74
de carretera	1.54, 1.72, 5.15
de cruce	1.54, 1.71, 5.15
de dirección	1.54, 1.70, 5.14, 5.17
de marcha atrás	5.18
de niebla	1.54, 1.73, 5.16, 5.18

de posición	1.71, 5.15, 5.17
de precaución	1.70
de stop	5.17 – 5.18
iluminadores de la placa de matrícula	5.18
repetidores laterales	5.18

LL

llave de embellecedor	5.3
llave de la rueda	5.3
llaves	1.15 – 1.16

M

maletero	3.20
mando de velocidades	2.3 – 2.4
mando integrado de teléfono manos-libres	3.22
mandos	1.50 → 1.53
manivela	5.3
marcha atrás	
paso	2.3 – 2.4
medio ambiente	2.7
mensajes en el cuadro de instrumentos	1.59 → 1.67
menú de personalización de los reglajes del vehículo	1.68

N

navegación	3.22
neumáticos	4.8, 5.11 → 5.13
niños	1.15, 1.17 – 1.18, 1.37 – 1.38
niños (seguridad)	3.12
niveles:	
depósito del lavacristales	4.5
líquido de frenos	4.5
líquido de refrigeración	4.4

O

ordenador de a bordo	1.59 → 1.67
----------------------------	-------------

ÍNDICE ALFABÉTICO (4/5)

P

palanca de velocidades.....	2.3 – 2.4
parada del motor.....	2.2
personalización de los reglajes del vehículo.....	1.68
pesos.....	6.4
piezas de recambio.....	6.6
pilas (telemando).....	5.25
pinchazo.....	5.9 – 5.10
pintura	
mantenimiento.....	4.9 – 4.10
plafones.....	3.14 – 3.15, 5.19 – 5.20
portaobjetos.....	3.16 → 3.18
posición de conducción	
reglajes.....	1.26 → 1.28
presión de los neumáticos.....	4.8, 5.12
pretensores.....	1.29 → 1.32
pretensores de los cinturones	
de seguridad parte delantera.....	1.29 → 1.32
pretensores de los cinturones de seguridad.....	1.29 → 1.32
programación de la calefacción, el acondicionador de aire.....	3.9 – 3.10
protección anticorrosión.....	4.9
puerta del maletero.....	3.20
puertas.....	1.17 – 1.18, 1.21
puertas / puerta del maletero.....	1.17 – 1.18, 1.21
puesta en marcha del motor.....	2.2
puesto de conducción.....	1.50 → 1.56

Q

Quickdrop (sistema).....	1.14
quitasol.....	3.15

R

radar de marcha atrás.....	2.20 – 2.21
radio.....	3.22
ráfaga luminosa.....	1.70

ráfagas luminosas.....	1.70
recuperación de energía.....	2.5
reglaje de la posición de conducción.....	1.22 – 1.23, 1.26
reglaje de los asientos delanteros.....	1.25
reglaje de los faros.....	1.74
reglaje eléctrico de la altura de los faros.....	1.74
reglajes personalizados del vehículo.....	1.68
regulación de la temperatura.....	3.4 → 3.8
regulador de velocidad.....	1.55, 2.13 → 2.19
regulador-limitador de velocidad.....	2.13 → 2.19
reloj.....	1.49
remolcado	
en caso de avería.....	5.28 → 5.30
en caso de avería energética.....	5.28 → 5.30
retención complementaria a los cinturones.....	1.29 → 1.35
retención niños.....	1.37 – 1.38, 1.40 → 1.45
retrovisores.....	1.69
ruedas (seguridad).....	5.11 → 5.13

S

salpicadero.....	1.50 → 1.53
seguridad niños.....	1.15, 1.37 – 1.38, 1.40 → 1.48, 3.12
señal peligro.....	1.70 – 1.71
señalización acústica y luminosa.....	1.70
señalización e iluminación.....	1.71 → 1.74
servicios conectados.....	1.3
sistema antibloqueo de ruedas: ABS.....	2.9 → 2.12
sistema antipatinado: A.S.R.....	2.9
sistema de navegación.....	3.22
sistema de retención para niños.....	1.37 – 1.38, 1.40 → 1.48

T

tapa de carga.....	1.7 → 1.13
tapizados interiores	
mantenimiento.....	4.11 – 4.12
teléfono.....	3.22

ÍNDICE ALFABÉTICO (5/5)

temperatura exterior	1.49
testigos de control	1.54 → 1.56, 1.59 – 1.60
toma de accesorios	3.19
toma de carga.....	1.2 → 1.6, 1.8 → 1.13
transporte de niños.....	1.37 – 1.38, 1.40 → 1.48
transporte de objetos en el maletero	3.20

V

vehículo eléctrico	
autonomía del vehículo.....	2.5 – 2.6
presentación	1.2 → 1.6
conducción.....	1.6, 2.5 – 2.6
ruido.....	1.6
recomendaciones importantes.....	1.7, 1.9
carga	1.8 → 1.13
cambio rápido de la batería de tracción.....	1.14
ventilación.....	3.4 → 3.8
visualizador.....	1.54 → 1.58
volante de dirección	
ajuste	1.36

W

warning.....	1.70
--------------	------

FLUENCE Z.E.



(www.e-guide.renault.com)

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60

NU 914-4 – 99 91 026 83R – 08/2012 – Edition espagnole



9 9 9 1 0 2 6 8 3 R

JN